

Bulletin hebdomadaire
2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Version électronique :
ISSN 1496-6212

Dépôt légal - Bibliothèque nationale du Québec, 2000
Dépôt légal - Bibliothèque nationale du Canada, 2000

1. AVIS		
1.1 Avis d'audience publique	1	
1.2 Consultations en cours	1	
– Avis de publication - Lignes directrices pour les régimes de capitalisation	1	
– Projet de Règlement 52-107 sur les principes comptables, normes de vérification et monnaies de présentation acceptables	1	
– Projet de Règlement 52-108 sur la surveillance des vérificateurs	2	
– Projet de Règlement 52-109 sur l'attestation de l'information présentée dans les documents annuels et intermédiaires des sociétés.....	2	
– Projet de Règlement 52-110 sur le comité de vérification	2	
– Projet de Règlement modifiant le Règlement 21-101 sur le fonctionnement du marché et projet de Règlement modifiant le Règlement 23-101 sur les règles de négociation	3	
– Bourse de Montréal Inc. – Modifications à l'état B et à l'état C du « Rapport et questionnaire financiers réglementaires uniforme - Politique C-3 des Règles et Politiques	3	
1.3 Calendrier des audiences	4	
1.4 Liste des sociétés dont les titres sont admissibles aux fins de couverture dans le cadre du Régime d'épargne-actions du Québec	4	
1.5 Autres avis	4	
– L'information et les attestations requises avec certains prospectus - avis du personnel de la commission	4	
– Avis 62-303 du personnel des ACVM - Désignation de l'initiateur dans le cadre d'une offre publique d'achat	7	
– Réglementation des valeurs mobilières au Canada : la CVMQ publie une nouvelle étude.....	8	
– Communiqué de presse - Point de presse avec la CVMQ.....	8	
– Communiqué de presse - Publication d'une étude sur la réglementation des valeurs mobilières au Canada.....	8	
2. DÉCISIONS RENDUES EN VERTU DE LA LOI SUR LES VALEURS MOBILIÈRES DU QUÉBEC		
2.1 Décisions de la Commission.....	9	
– Bestar Inc.....	9	
– Caisse canadienne de dépôt de valeurs limitée (La).....	10	
– Fonds de couverture Émeraude (Les)	10	
Fonds d'actions canadiennes marché neutre Émeraude		
Fonds d'actions américaines marché neutre Émeraude		
Fonds d'actions Nord-Américaines à positions longues/courtes Émeraude		
– Forex Canada NTS Inc.....	12	
Dominic Longpré		
– IMS Health Incorporated	13	
Bear, Stearns & Co. Inc.		
		Goldman, Sachs & Co.
3. INSTRUCTIONS GÉNÉRALES		
4. POURSUITES JUDICIAIRES		
4.1 Poursuites criminelles.....	15	
4.2 Poursuites pénales	15	
4.3 Poursuites civiles.....	15	
5. INTERDICTIONS		
5.1 Interdictions d'effectuer une opération sur valeurs	15	
– FT Capital Ltd.	15	
5.2 Interdictions d'exercer l'activité de conseiller ou de courtier en valeurs	15	
5.3 Levées d'interdiction.....	15	
6. PLACEMENTS		
6.1a Prospectus provisoires	16	
– AGF American Tactical Asset Allocation Fund	16	
– Chemtrade Logistics Income Fund.....	16	
– Corporation Bio Angel I.....	16	
– Guardian Group of Funds No. 5	16	
– Noranda Inc.	16	
– Portefeuilles de base canadien ScotiaMcLeod	16	
– Westport Innovations Inc.....	16	
6.1b Prospectus définitifs	16	
– Cambior Inc.	16	
– Canadian Natural Resources Limited.....	17	
– Coca-Cola Enterprises (Canada) Bottling Finance Company.....	17	
– Faircourt Split Five Trust.....	17	
– First Asset Global Bond Trust.....	17	
– First Asset Yield Opportunity Trust	17	
– Fonds de placement immobilier - Résidences pour retraités	17	
– Great Lakes Carbon Income Fund	17	
– Groupe de fonds AIC	18	
– Groupe de fonds de contrats à terme de Placements SEI.....	18	
– Indexplus Income Fund	18	
– Mawer Investment Management.....	19	
– Select 50 S-1 Income Trust	19	
6.1c Modifications du prospectus	19	
6.1d Modifications de la notice d'offre	19	
6.2 Dispenses de prospectus	19	
– Acetex Corporation	19	
– BCE Emergis Inc.	19	
– Bolcar Énergie Inc.	19	
– Borealis Retail Real Estate Investment Trust.....	19	
– Bumble Bee Seafoods L.P.....	20	
– CARTOPALEX INTERNATIONAL INC.	20	
– Corporation Minière Niogold	20	
– Corporation Minière Niogold	20	
– Exploration Tom inc.	21	
– Explorations Namex inc.	21	
– Fonds VIMAC Milestone Medica Nord S.E.C (Le)/	21	
– VIMAC Milestone Medica Fund North L.P.	21	
– Groupe Jean Coutu (PJC) Inc. (Le)	21	
– Groupe Jean Coutu (PJC) Inc. (Le)	22	
– Home Equity Income Trust	22	

– Jaguar Nickel inc.....	22	9.5 Divers	31
– Matamec Explorations inc.	22	ANNEXES - AUTRES INFORMATIONA-1	
– Randstad Holding nv.....	23	A. Dépôt de documents d'information	A-1
– Schneider Electric S.A.	23	B. Déclarations d'initiés	
– Series S-1 Income Fund	23	– B1 : Déclarations d'initiés (format	
– SPEQ CARTOPAC INC.	24	électronique) déposées dans SEDI.....	B-1
– SQLiaison inc.	24	– B2 : Déclarations d'initiés (format papier)	
– Telecom Italia S.p.A.....	24	déposées auprès de la CVMQ	B-12
– Telecom Italia S.p.A.....	24	C. Déclarations d'initiés incomplètes ou	
– Vicwest Corporation	25	erronées	C-1
6.3 Avis de placement.....	25	D. Liste des déclarations d'initiés déposées hors	
6.4 Refus.....	26	délai	
6.5 Divers	26	– D1 : Déclarations d'initiés (format	
– Canadian Natural Resources Limited	26	électronique) déposées hors délai dans	
– Coca-Cola Enterprises (Canada) Bottling		SEDI	D-1
Finance Company	26	– D2 : Déclarations d'initiés (format papier)	
– Le Fonds de solidarité des travailleurs du		déposées hors délai auprès de la CVMQ	D-12
Québec (FTQ).....	26	E. Liste des sociétés dont les titres acquis sur le	
– Westport Innovations Inc.	26	marché secondaire sont admissibles aux fins	
6.6 Dépôt de suppléments	26	de couverture seulement dans le cadre du	
7. OFFRES PUBLIQUES		régime d'épargne-actions du Québec.....	E-1
7.1 Avis	27		
7.2 Dispenses	27		
7.3 Refus.....	27		
8. COURTIERS, CONSEILLERS EN VALEURS ET			
LEURS REPRÉSENTANTS			
8.1 Inscriptions des courtiers et des conseillers			
en valeurs.....	27		
8.2 Inscriptions	27		
8.3 Inscriptions conditionnelles	27		
8.4 Agréments.....	27		
8.5 Reprises d'activités	27		
8.6 Interruptions d'activités	28		
8.7 Radiations	28		
8.8 Cessations de fonctions	28		
8.9 Dispenses	28		
8.10 Exercice d'une autre activité	29		
8.11 Refus	29		
8.12 Divers	29		
– Valeurs Mobilières Berkshire Inc.....	29		
– 1556036 Ontario Limited.....	29		
– 1556036 Ontario Limited.....	29		
– Guardian Capital Inc.	29		
– Frank Russell Canada Limited.....	29		
– Refco, Valeurs Mobilières Ltée	29		
9. INFORMATION SUR VALEURS EN			
CIRCULATION			
9.1 Actions déposées entre les mains d'un tiers.....	30		
9.2 Dispenses	30		
– BCX Split Corp.	30		
– Financière Sun Life Inc. (anciennement			
Financière Sun Life du Canada Inc.).....	30		
– Sun Life du Canada, Compagnie			
d'Assurance-vie	30		
9.3 Refus.....	31		
9.4 Révocations de l'état d'émetteur assujetti.....	31		
– GlycoDesign Holdings Ltd.....	31		

1. AVIS

1.1 Avis d'audience publique

1.2 Consultations en cours

Avis de publication - Lignes directrices pour les régimes de capitalisation

La Commission des valeurs mobilières du Québec (« la Commission »), au nom des organismes québécois de réglementation des marchés financiers, a publié, à l'instar des autres organismes du Forum conjoint des autorités de réglementation du marché financier (le « Forum conjoint »), un document de consultation intitulé *Lignes directrices pour les régimes de capitalisation*.

La Commission participe activement aux travaux du Forum conjoint qui a été créé en 1999 en vue d'harmoniser et de coordonner la réglementation des services financiers dans les domaines des valeurs mobilières, des assurances et des pensions. Un comité de travail du Forum conjoint s'est penché sur la protection réglementaire dont disposent les participants à des régimes de retraite à cotisations déterminées et à d'autres régimes de capitalisation similaires, ainsi que sur les informations dont ils disposent dans leurs décisions de placement. Les travaux du comité de travail avaient résulté dans un premier temps en la publication des principes réglementaires pertinents en avril 2001, et leur révision en 2002 pour tenir compte des commentaires reçus. Les lignes directrices veulent élaborer la mise en œuvre des principes réglementaires applicables aux régimes de capitalisation.

Le document de consultation ainsi qu'un avis explicatif ont été publiés au **Supplément** du Bulletin hebdomadaire le 2003-04-25, Vol. XXXIV, N°16.

Commentaires

La Commission invite les personnes intéressées à lui faire parvenir leurs observations relativement aux lignes directrices proposées. Les personnes intéressées ont jusqu'au **31 août 2003** pour présenter par écrit des observations qui doivent être transmises à la Commission des valeurs mobilières du Québec à l'adresse suivante :

Me Denise Brosseau, secrétaire
Commission des valeurs mobilières du Québec
800, square Victoria

C.P. 246, Tour de la Bourse, 22^e étage
Montréal, Québec, H4Z 1G3
Courriel : consultation-en-cours@cvmq.com

Si vous n'envoyez pas vos observations par courriel, veuillez les soumettre sur disquette (en format Windows, de préférence Word).

Étant donné que la législation en valeurs mobilières exige la publication des observations reçues pendant la période de consultation, il n'est pas possible d'en préserver la confidentialité.

Information complémentaire

Pour de plus amples renseignements, on peut s'adresser à :

Ann Leduc
Chef du service de la réglementation
Direction de la législation et de la réglementation
Commission des valeurs mobilières du Québec
Tél. : (514) 940-2199 (poste 4572)
Courriel : ann.leduc@cvmq.com

Projet de Règlement 52-107 sur les principes comptables, normes de vérification et monnaies de présentation acceptables

La Commission des valeurs mobilières du Québec, de concert avec les autres Autorités canadiennes en valeurs mobilières (les « ACVM »), publie le projet de Règlement 52-107 sur les principes comptables, normes de vérification et monnaies de présentation acceptables et l'Instruction générale relative au Règlement.

L'Avis de publication ainsi que les versions française et anglaise du projet de Règlement et de l'Instruction générale relative au Règlement ont été présentés au **Supplément** du Bulletin hebdomadaire le 2003-05-16, Vol. XXXIV, N°19

Commentaires

Les personnes intéressées sont invitées à présenter des commentaires sur le projet de règlement, avant le **14 août 2003**. Les commentaires doivent être adressés à :

Me Denise Brosseau, secrétaire
Commission des valeurs mobilières du Québec
800, square Victoria
C.P. 246, 22^e étage, Tour de la Bourse
Montréal (Québec) H4Z 1G3
Télécopieur : (514) 864-6381
Courriel : consultation-en-cours@cvmq.com

Si vous n'envoyez pas vos commentaires par courriel, prière de les envoyer sur disquette (de préférence en format Word pour Windows).

Nous ne pouvons garantir le caractère confidentiel des commentaires car la législation en valeurs mobilières de certaines provinces exige la publication des commentaires écrits reçus pendant la période de consultation.

Information complémentaire

Pour toute question, prière de s'adresser à :

Rosetta Gagliardi
Conseillère en réglementation
Téléphone : (514) 940-2199, poste 4554
Courriel : rosetta.gagliardi@cvmq.com

Sylvie Anctil-Bavas
Analyste – Expertise comptable
Téléphone : (514) 940-2199, poste 4556
Courriel : sylvie.anctil-bavas@cvmq.com

Éric Boutin
Analyste
Téléphone : (514) 940-2199, poste 4338
Courriel : eric.boutin@cvmq.com

Projet de Règlement 52-108 sur la surveillance des vérificateurs

La Commission, de concert avec les autorités en valeurs mobilières de tous les territoires sauf la Colombie-Britannique, publie, pour consultation, le projet de *Règlement 52-108 sur la surveillance des vérificateurs*.

(Les textes originaux anglais et français ont été publiés au **Supplément** du Bulletin hebdomadaire le 2003-06-27 vol. XXXIV, n°25)

COMMENTAIRES

Les personnes intéressées ont jusqu'au **25 septembre 2003** pour présenter leurs commentaires par écrit à la Commission des valeurs mobilières du Québec, à l'adresse suivante :

M^e Denise Brosseau, secrétaire
Commission des valeurs mobilières du Québec
800, Square Victoria
C.P. 246, 22^e étage, Tour de la Bourse
Montréal (Québec) H4Z 1G3
Courriel : consultation-en-cours@cvmq.com

Pour de plus amples renseignements, s'adresser à :

Diane Joly
Direction de l'expertise comptable, de la recherche et de la gouvernance
Commission des valeurs mobilières du Québec

Téléphone : (514) 940-2199, poste 4551
Courriel : diane.joly@cvmq.com

Projet de Règlement 52-109 sur l'attestation de l'information présentée dans les documents annuels et intermédiaires des sociétés

La Commission, de concert avec les autorités en valeurs mobilières de tous les territoires sauf la Colombie-Britannique, publie, pour consultation, le projet de *Règlement 52-109 sur l'attestation de l'information présentée dans les documents annuels et intermédiaires des sociétés*, d'Annexes 52-109A1, 52-109A2 et d'*Instruction générale relative au Règlement 52-109 sur l'attestation de l'information présentée dans les documents annuels et intermédiaires des sociétés*

(Les textes originaux anglais et français ont été publiés au **Supplément** du Bulletin hebdomadaire le 2003-06-27 vol. XXXIV, n°25)

COMMENTAIRES

Les personnes intéressées ont jusqu'au **25 septembre 2003** pour présenter leurs commentaires par écrit à la Commission des valeurs mobilières du Québec, à l'adresse suivante :

M^e Denise Brosseau, secrétaire
Commission des valeurs mobilières du Québec
800, Square Victoria
C.P. 246, 22^e étage, Tour de la Bourse
Montréal (Québec) H4Z 1G3
Courriel : consultation-en-cours@cvmq.com

Pour de plus amples renseignements, s'adresser à :

Sylvie Anctil-Bavas
Analyste
Service de l'expertise comptable
Commission des valeurs mobilières du Québec
Téléphone : (514) 940-2199, poste 4556
Courriel : sylvie.anctil-bavas@cvmq.com

Projet de Règlement 52-110 sur le comité de vérification

La Commission, de concert avec les autorités en valeurs mobilières de tous les territoires sauf la Colombie-Britannique, publie, pour consultation, le projet de *Règlement 52-110 sur le comité de vérification*, d'Annexes 52-110A1, 52-110A2 et d'*Instruction générale relative au Règlement 52-110 sur le comité de vérification*.

(Les textes originaux anglais et français ont été publiés au **Supplément** du Bulletin hebdomadaire le 2003-06-27 vol. XXXIV, n°25)

COMMENTAIRES

Les personnes intéressées ont jusqu'au **25 septembre 2003** pour présenter leurs commentaires par écrit à la Commission des valeurs mobilières du Québec, à l'adresse suivante :

M^e Denise Brosseau, secrétaire
Commission des valeurs mobilières du Québec
800, Square Victoria
C.P. 246, 22^e étage, Tour de la Bourse
Montréal (Québec) H4Z 1G3
Courriel : consultation-en-cours@cvmq.com

Pour de plus amples renseignements, s'adresser à :

Sylvie Anctil-Bavas
Analyste
Service de l'expertise comptable
Commission des valeurs mobilières du Québec
Téléphone : (514) 940-2199, poste 4556
Courriel : sylvie.anctil-bavas@cvmq.com

Projet de Règlement modifiant le Règlement 21-101 sur le fonctionnement du marché et projet de Règlement modifiant le Règlement 23-101 sur les règles de négociation

La Commission, de concert avec les autres membres des Autorités canadiennes en valeurs mobilières (ACVM), publie, pour consultation, le projet de Règlement modifiant le Règlement 21-101 sur *le fonctionnement du marché*, le projet de Règlement modifiant le Règlement 23-101 sur *les règles de négociation* et les modifications des instructions générales y relatives.

(Les textes de l'avis de publication ainsi que les versions françaises et anglaises de ces projets de règlements modifiant les règlements, des modifications aux instructions générales ont été publiés au **Supplément** du Bulletin hebdomadaire le 2003-07-11 vol. XXXIV, n°27)

COMMENTAIRES

Les personnes intéressées ont jusqu'au **11 septembre 2003** pour présenter leurs commentaires par écrit à la Commission des valeurs mobilières du Québec, à l'adresse suivante :

Me Denise Brosseau, secrétaire
Commission des valeurs mobilières du Québec
800, Square Victoria
C.P. 246, 22^e étage, Tour de la Bourse
Montréal (Québec) H4Z 1G3
Courriel : consultation-en-cours@cvmq.com

Pour de plus amples renseignements, s'adresser à :

Serge Boisvert
Conseiller en réglementation
Service de la réglementation
Commission des valeurs mobilières du Québec
Téléphone : (514) 940-2199, poste 4576
Courriel : serge.boisvert@cvmq.com

Bourse de Montréal Inc. – Modifications à l'état B et à l'état C du « Rapport et questionnaire financiers réglementaires uniforme - Politique C-3 des Règles et Politiques

La Commission a publié le projet de modifications aux états B et C du « Rapport et questionnaire financiers réglementaires uniformes - Politique C-3 des Règles et Politiques déposés par Bourse de Montréal Inc. relatif aux ententes de garde.

(Les textes ont été publiés au **Supplément** du Bulletin hebdomadaire le 2003-08-01, Vol. XXXIV, n° 30).

Commentaires

Les personnes intéressées à soumettre des commentaires doivent en transmettre une copie au plus tard le **2 septembre 2003** à :

M^e Denise Brosseau, Secrétaire
Commission des valeurs mobilières du Québec
Tour de la Bourse
800, Square Victoria
C.P. 246, 22^e étage
Montréal (Québec) H4Z 1G3
Courriel : consultation-en-cours@cvmq.com

Information complémentaire

Pour de plus amples renseignements, on peut s'adresser à :

Yves Cloutier
Analyste
Bureau du conseiller juridique principal et directeur, législation et réglementation
Commission des valeurs mobilières du Québec
Téléphone : (514) 940-2199, poste 4235
Télécopieur : (514) 873-4130
Courriel : yves.cloutier@cvmq.com

1.3 Calendrier des audiences

Le 14 août 2003, 14 h 00	Coopérative de producteurs de bois précieux Québec Forestales
Le 21 août 2003, 9 h 30	Valeurs Mobilières Internat D & B Inc.
Le 26 août 2003, 9 h 30	Valeurs mobilières Internat D & B Inc.
Les 3 et 4 septembre 2003, 9 h 30	Michel Chevrier, Jean-Eudes Arsenault et Alexandre Cigna (Optec Fund Inc.)
Le 4 septembre 2003, 14 h 00	H2O Innovation (2000) Inc.
Le 16 septembre 2003, 9 h 30	Valeurs Mobilières Internat D & B Inc.
Le 22 septembre 2003, 9 h 30	Coopérative de producteurs de bois précieux Québec Forestales
Le 23 septembre 2003, 9 h 30	Coopérative de producteurs de bois précieux Québec Forestales
Le 24 septembre 2003, 9 h 30	Coopérative de producteurs de bois précieux Québec Forestales
Le 25 septembre 2003, 9 h 30	Coopérative de producteurs de bois précieux Québec Forestales
Le 26 septembre 2003, 9 h 30	Coopérative de producteurs de bois précieux Québec Forestales

Les dates d'audience peuvent être modifiées sans avis préalable. Veuillez vérifier auprès de la Commission quelques jours auparavant.

1.4 Liste des sociétés dont les titres sont admissibles aux fins de couverture dans le cadre du Régime d'épargne-actions du Québec

On trouvera en annexe la liste des sociétés dont les titres acquis sur le marché secondaire sont admissibles aux fins de couverture seulement dans le cadre du Régime d'épargne-actions du Québec.

1.5 Autres avis

L'information et les attestations requises avec certains prospectus - avis du personnel de la commission

LE PERSONNEL DE LA COMMISSION DES VALEURS MOBILIÈRES DU QUÉBEC RAPPELLE LES EXIGENCES RELATIVES AUX ATTESTATIONS REQUISES EN APPLICATION DU RÈGLEMENT « INSTRUCTION GÉNÉRALE Q-28 » .

Le 27 juin 2003, des modifications¹ ont été apportées aux articles 32 et 37 ainsi que à l'annexe 1 du *Règlement sur les valeurs mobilières*² ci-après désigné le RVM.

Plusieurs dispositions du règlement « *Instruction générale Q-28* », ci-après désigné RIGQ-28, renvoient à ces dispositions modifiées du RVM.

Les articles 32, 37 et la Rubrique 22 de l'Annexe 1 se lisaient ainsi :

« 32. *Le prospectus contient l'attestation suivante :*

« *Le présent prospectus ne contient aucune information fautive ou trompeuse susceptible d'affecter la valeur ou le cours des titres qui font l'objet de placement.* »

Cette attestation est signée par le président-directeur général de l'émetteur ou celui qui remplit des fonctions analogues, par le membre de la direction responsable des finances et par deux autres personnes, choisies parmi les administrateurs et autorisés à cette fin. Le cas échéant, elle est également signée par le promoteur ou par son mandataire lorsque la Commission l'autorise.

La Commission peut autoriser le remplacement de la signature d'un membre de la direction par celle d'un autre membre de la direction. ».

« 37. *Dans le cas d'un placement effectué par un courtier autre que l'émetteur-placeur, le prospectus contient, à la fin, l'attestation suivante, signée par le courtier :*

« *À notre connaissance, le présent prospectus ne contient aucune information fautive ou*

¹ Par les articles 23, 25 et 82 du *Règlement modifiant le Règlement sur les valeurs mobilières* approuvé par le décret n° A.M., 2003-01 du 28 mai 2003 (2003), G.O. 2, 2777.

² Édité par le décret n° 660-83 du 30 mars 1983 (1983), G.O. 2, 1511.

trompeuse susceptible d'affecter la valeur ou le cours des titres qui font l'objet de placement. »

La Commission peut autoriser le courtier à signer l'attestation par l'entremise d'un mandataire. Lorsqu'il y a plus d'un placeur, elle peut être signée seulement par le chef de file. »

« Rubrique 22 : Rémunération de la haute direction

1. Champ d'application

L'information à fournir se rapporte à la haute direction de la société : président et vice-présidents du Conseil s'ils accomplissent leurs fonctions à plein temps, président, vice-présidents responsables d'une partie ou d'un aspect important de l'entreprise (branche d'activité, ventes, finances. etc.) et les autres membres de la direction de l'émetteur ou d'une filiale exerçant des pouvoirs de décision sur les grandes orientations de l'émetteur.

La rémunération des administrateurs qui ne font pas partie de la haute direction n'est prise en compte qu'au paragraphe 6.

2. Rémunération en espèces

1° Donner le montant global de la rémunération en espèces versée à la haute direction par la société et ses filiales, en contrepartie de services rendus au cours du dernier exercice.

La rémunération en espèces comprend notamment le traitement, les jetons de présence, les commissions et les primes. Cette information peut aussi être ventilée selon ces postes.

L'information peut être présentée selon le tableau suivant :

Rémunération en espèces	
Nombre	Somme
Haute direction :	Rémunération en espèces :
_____	_____ \$

2° En plus des sommes effectivement versées au cours et au titre du dernier exercice, la rémunération en espèces comprend :

a) les primes à payer au titre du dernier exercice, à moins qu'elles n'aient pas encore été attribuées;

b) les primes payées au cours du dernier exercice, au titre d'un exercice antérieur, déduction faite de toute somme qui a déjà été déclarée;

c) toute rémunération gagnée au cours du dernier exercice, mais dont le versement en espèces est différé.

3° La rémunération relative à une partie d'exercice pendant laquelle un intéressé n'a pas exercé des fonctions de haut dirigeant n'a pas à être incluse.

3. Rémunération sous forme de plans

La rémunération sous forme de plans n'est prise en compte que lorsqu'ils ne sont pas offerts à tous les employés à plein temps non régis par une convention collective ou lorsqu'ils favorisent les hauts dirigeants par leur champ d'application, par leurs conditions ou par leur fonctionnement.

1° Donner une description de tout plan en vertu duquel une somme ou un avantage a été accordé au cours du dernier exercice ou doit l'être au cours d'un exercice ultérieur. Cette description comprend :

a) un sommaire des règles du plan;

b) les critères utilisés pour déterminer les sommes à payer ou, dans le cas de plans d'options, les critères utilisés pour déterminer le nombre de titres visés par les options;

c) la période en fonction de laquelle les prestations sont déterminées;

d) le tableau des versements;

e) les modifications récentes et importantes du plan;

f) les sommes versées au cours du dernier exercice ou, dans le cas de plans d'options, le nombre de titres sur lesquels des options ont été accordées au cours du dernier exercice;

g) les sommes portées au compte des hauts dirigeants au cours du dernier exercice. dans la mesure où le versement ou l'acquisition définitive n'est pas subordonné à un événement futur.

2° À l'égard des options de souscription ou d'achat de titres accordées au cours du dernier exercice, donner en plus de l'information exigée par le paragraphe 3, 1° a à f;

a) la désignation du titre et le nombre de titres visés;

b) le prix moyen de souscription ou d'acquisition par titre (lorsque des options avec

des dates d'échéance différentes sont accordées, l'information est donnée pour chaque catégorie d'option);

c) le cours du titre à la date de l'octroi lorsque le prix mentionné en b) est inférieur au cours à cette date.

3° À l'égard des options de souscription ou d'achat levées au cours du dernier exercice, donner, en outre des informations prévues au 2°, a à c, la différence entre le cours du titre et le prix de souscription ou d'achat.

4° Lorsqu'un montant payé ou distribué en vertu d'un plan est déclaré au titre de la rémunération en espèces prévue au paragraphe 2, ce montant n'a pas à être inclus en réponse au sous-paragraphe 1° f si une mention à cet effet est faite en réponse au paragraphe 3.

5° Les renseignements exigés en vertu des sousparagraphe 1° f et g n'ont pas à être donnés lorsque les montants payés, distribués ou acquis en vertu d'un plan à prestations déterminées qui précise certains avantages de rente de retraite et définit le droit d'un salarié à ces avantages en fonction de ses années de service ou de son salaire.

4. Autres avantages

Indiquer le montant global des autres avantages qui ne sont pas déjà couverts dans les avantages reçus en espèces ou sous forme de plans, notamment les avantages personnels, les titres ou biens distribués autrement que sous forme de plans. Ces avantages ne sont pris en compte que dans la mesure où ils ne sont pas offerts, aux mêmes conditions, à tous les employés à temps plein non régis par une convention collective.

La valeur indiquée pour ces avantages est le coût marginal réel supporté par la société et ses filiales.

Toutefois, lorsque la valeur des autres avantages n'excède pas, pour l'ensemble des dirigeants, 10 % de la rémunération en espèces jusqu'à concurrence de 10 000 \$ par personne, il suffit de le mentionner.

Dans le cas d'une société qui remplit les conditions fixées à l'article 164 du Règlement, le seuil de 10 000 \$ est porté à 25 000 \$.

5. Cessation d'emploi ou changement de contrôle

Décrire toute convention ou tout plan concernant l'indemnisation des hauts dirigeants ayant exercé leurs fonctions au cours du dernier

exercice en cas de cessation d'emploi (démission, retraite, changement de contrôle) ou en cas de changement de fonctions par suite d'un changement de contrôle, lorsque l'indemnité excède 60 000 \$ par personne.

6. Rémunération des administrateurs

1° Décrire le mode normal de rémunération des administrateurs, en indiquant le montant de celle-ci, y compris le mode de la rémunération pour participation aux travaux d'un comité ou mission spéciale.

2° Décrire tout autre mode de rémunération d'un administrateur, en plus ou à la place du mode normal, appliqué lors du dernier exercice, en indiquant le montant de celle-ci.

Dans le cas d'une rémunération autre qu'en espèces, en indiquer la valeur ou, si cela est impossible, la décrire.

7. Dispositions particulières concernant les émetteurs non constitués en société

L'émetteur non constitué en société donne :

1° le montant global de la rémunération versée aux administrateurs ou aux fiduciaires pour chaque exercice financier en cause;

2° le montant global des dépenses remboursées aux administrateurs ou aux fiduciaires en vue de l'accomplissement de leurs fonctions.

Dans le cas d'une rémunération autre qu'en espèces, en indiquer la valeur ou, si cela est impossible, la décrire.

Cependant, l'information prévue par le présent article peut être donnée dans les états financiers annuels. »

Le Personnel de la Commission entend continuer d'exiger, en conformité du droit, le respect du contenu des articles 32 et 37 ainsi que de la rubrique 22 de l'annexe 1 du RVM tel qu'ils pouvaient se lire lorsque le RIGQ-28 a été édicté et ce malgré leur modification ultérieure.

L'incorporation par renvoi dans l'exercice du pouvoir réglementaire a été maintes fois reconnues par les tribunaux et la doctrine³. Ainsi le renvoi dans un texte réglementaire à un autre texte réglementaire est permis et peut avoir un caractère statique ou dynamique.

³ DESJARDINS, Jacques et LEGAULT, Jo-sée, *L'incorporation par renvoi ...*, (1991) 70 R.B.C. 244.

Dans les cas précis des mentions des articles 32 et 37 ainsi que de la rubrique 22 de l'annexe 1 du RVM dans le RIGQ-28, le Personnel de la Commission juge qu'il s'agit d'incorporation par renvoi à caractère statique.

Les tribunaux ont reconnu la validité du renvoi malgré l'abrogation de la disposition référée dans des circonstances analogues. Un tel renvoi est jugé imperméable à tout changement postérieur y compris l'abrogation⁴. Ainsi, les dispositions incorporées continuent de s'appliquer aux fins du texte qui les incorpore.

Pour plus de certitude relativement à l'avis du Personnel de la Commission, il est rappelé que le deuxième alinéa de l'article 14 de la Loi sur les valeurs mobilières⁵, ci-après désignée la LVM, permettrait de subordonner l'octroi d'un visa à un engagement ou une autre condition. Il sera donc exigé comme condition à l'octroi d'un visa de prospectus les attestations qui étaient prévues aux articles 32 et 37 ainsi que l'information exigée à la rubrique 22 de l'annexe 1 du RVM tels qu'ils se lisaient le jour de l'édition du RIGQ-28.

Le Personnel de la Commission souhaite également rappeler le contenu des articles 196 et 217 de la LVM qui prévoient une sanction pénale et un recours civil dans le cas de présentation d'informations fausses ou trompeuses dans un prospectus.

Pour de plus amples informations, veuillez communiquer avec :

Me Stéphane Garon, conseiller juridique principal et directeur de la législation et de la réglementation

Commission des valeurs mobilières du Québec

Téléphone : (514) 940-2199, poste 4381

Télécopieur : (514) 873-4130

Courriel : stephane.garon@cvmq.com

⁴ *McKenzie V. Jackson* (1898), 31 N.S.R. 70, *Bogaert c. Lambe* (1894), 5 C.S. 457, *R. v. Hrycun, Woertman, Gates and Berezuk* (1979), 14 A.R. 541, *Mercier v. Belleau* (1903) 23 C.S. 136.

⁵ L.R.Q., c.V1-1.

Avis 62-303 du personnel des ACVM - Désignation de l'initiateur dans le cadre d'une offre publique d'achat

Le présent avis vise à préciser quelles entités doivent être considérées et désignées comme initiateurs dans le cadre d'une offre publique d'achat lorsqu'une société, une fiducie de revenu ou toute autre entité lance l'offre par l'intermédiaire d'une entité d'acquisition, d'une filiale ou d'une autre entité du même groupe. En effet, le personnel des ACVM a observé que, dans le cadre de certaines offres, une seule des parties ayant agi conjointement avait signé la page d'attestation de la note d'information.

Les *offres publiques d'achat* englobent les offres directes et indirectes d'acquisition de titres. Or, si une société, un fonds de titres à revenu fixe ou une autre entité (la partie principale) effectue une offre par l'intermédiaire d'une entité d'acquisition, d'une filiale ou d'une autre entité du même groupe (l'initiateur nommé), il peut s'agir d'une offre indirecte, auquel cas l'initiateur nommé et la partie principale sont initiateurs conjoints.

Lorsque l'offre est lancée par une filiale en propriété exclusive, le personnel des ACVM considère que la société mère est initiateur conjoint. En pareil cas, les deux parties doivent signer la note d'information en qualité d'initiateurs. En revanche, lorsque l'initiateur nommé n'est pas une filiale en propriété exclusive, le personnel des ACVM circonscrit le rôle de la partie principale dans le cadre de l'offre pour établir si elle est initiateur conjoint, en analysant notamment les questions suivantes :

- la partie principale a-t-elle joué un rôle important dans le lancement, le montage et la négociation de l'offre?
- décide-t-elle de certaines modalités de l'offre?
- fournit-elle le financement de l'offre, le garantit-elle ou concourt-elle à l'obtenir?
- exerce-t-elle une emprise directe ou indirecte sur l'initiateur nommé?
- a-t-elle créé ou fait créer l'initiateur nommé?
- la contrepartie de l'offre comprend-elle ses titres?
- sera-t-elle le propriétaire véritable de l'actif ou des titres de l'entité ciblée?

Si la réponse à l'une de ces questions est affirmative, le personnel des ACVM pourrait conclure que la partie principale lance une offre

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

indirecte et qu'elle est initiateur conjoint. En l'occurrence, tant l'initiateur nommé que la partie principale sont tenus de signer la note d'information en qualité d'initiateurs.

Questions

Pour toute question, prière de s'adresser aux personnes suivantes :

Commission des valeurs mobilières du Québec

Rosetta Gagliardi
Conseillère en réglementation
Téléphone : (514) 940-2199, poste 4554

Martin Richard
Analyste financier
Téléphone : (514) 940-2199, poste 4423

British Columbia Securities Commission

Leslie Rose
Senior Legal Counsel
Téléphone : (604) 899-6654

Rosann Youck
Senior Legal Counsel
Téléphone : (604) 899- 6656

En Colombie-Britannique et en Alberta, on peut composer également le 1 800 373-6393

Alberta Securities Commission

Patty Johnston
Director
Legal Services and Policy Development
Téléphone : (403) 297-2074

Marsha Manolescu
Deputy Director
Legislation
Téléphone : (403) 297-2091

Saskatchewan Financial Services Commission

Dean Murrison
Deputy Director
Legal
Téléphone : (306) 787-5879

Commission des valeurs mobilières du Manitoba

Chris Besko
Legal Counsel - Deputy Director
Legal and Enforcement
Téléphone : (204) 945-2561

Commission des valeurs mobilières de l'Ontario

Ralph Shay
Director
Take-Over/Issuer Bids, Mergers & Acquisitions
Téléphone : (416) 593-2345

Naizam Kanji
Legal Counsel
Take-Over/Issuer Bids, Mergers & Acquisitions
Téléphone : (416) 593-8060

Le 8 août 2003

Réglementation des valeurs mobilières au Canada : la CVMQ publie une nouvelle étude

La CVMQ, de concert avec le Centre interuniversitaire de recherche sur les organisations (CIRANO), publie aujourd'hui une étude intitulée *La réglementation des valeurs mobilières au Canada*.

Cette étude, réalisée par monsieur Jean-Marc Suret et madame Cécile Carpentier, de l'Université Laval, examine les différents aspects reliés au débat en cours sur ce domaine de la réglementation financière au Canada. Pour la consulter, cliquez ci-dessous.

Communiqué de presse - Point de presse avec la CVMQ

Montréal – Monsieur Pierre Godin, président de la Commission des valeurs mobilières du Québec (CVMQ) et Monsieur Jean-Marc Suret, fellow du Centre interuniversitaire de recherche en analyse des organisations (Cirano) tiendront un point de presse pour présenter un rapport démontrant la pertinence du maintien d'un système décentralisé pour la réglementation des valeurs mobilières au Canada.

Date : Mardi le 5 août 2003

Heure : 10 h

Lieu : CVMQ, 800 square Victoria, 22^e étage

Veuillez s.v.p. confirmer votre présence auprès de Barbara Timmins au 514-940-2176.

Communiqué de presse - Publication d'une étude sur la réglementation des valeurs mobilières au Canada

Montréal - La Commission des valeurs mobilières du Québec (CVMQ), de concert avec le Centre interuniversitaire de recherche en analyse des organisations (CIRANO) a rendu

publique aujourd'hui une étude, intitulée *La réglementation des valeurs mobilières au Canada*. Cette étude, réalisée par M. Jean-Marc

Suret et Mme Cécile Carpentier, de l'Université Laval, examine les différents aspects reliés au débat en cours sur ce domaine de la réglementation financière au Canada.

Depuis plus d'un an, en effet, plusieurs voix se sont fait entendre, en particulier en provenance de la communauté financière de Toronto, pour réclamer la mise sur pied d'un organisme pan canadien unique de réglementation des valeurs mobilières. Cet organisme remplacerait les autorités de réglementation actuelles des provinces et territoires canadiens.

Faisant écho à ces revendications, le gouvernement fédéral a par la suite mis sur pied un *Comité des personnes averties*, présidé par M. Michael Phelps, pour examiner cette question.

« Depuis le début, les discussions autour de l'efficacité du régime actuel de réglementation des valeurs mobilières tournent autour d'affirmations qui semblent reposer davantage sur des perceptions que sur des faits avérés, » a déclaré M. Pierre Godin, président de la CVMQ.

« Nous avons voulu faire appel à une expertise universitaire indépendante pour clarifier les enjeux et pour faire en sorte que le débat se centre sur une base factuelle, plutôt que sur des *a priori* idéologiques. »

L'étude traite des principaux arguments invoqués dans le débat en cours, tels la fragmentation du régime actuel, les coûts et les délais de la réglementation, les avantages et les inconvénients de la concurrence réglementaire, l'innovation réglementaire, les impacts du régime actuel sur les petits émetteurs, etc.

Le rapport intégral, ainsi que des sommaires, sont disponibles sur le site Internet de la CVMQ, au www.cvmq.com. Un point de presse aura lieu aujourd'hui à 10 h au siège social de la CVMQ au 800, square Victoria, 22^e étage.

2. DÉCISIONS RENDUES EN VERTU DE LA LOI SUR LES VALEURS MOBILIÈRES DU QUÉBEC

2.1 Décisions de la Commission

Bestar Inc.

La société Bestar Inc. (« Bestar ») s'est adressée à la Commission, afin que celle-ci lui accorde, conformément à l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V-1.1) (« Loi »), une dispense des exigences relatives aux offres publiques de rachat prévues au chapitre VI du Titre IV de la Loi.

La dispense est requise car Bestar a l'intention de procéder au rachat d'un certain nombre d'options d'achat d'actions ordinaires (« Options ») émises aux termes de son régime intitulé « Régime d'options d'achat d'actions pour les dirigeants et certains employés » (« Régime »), en échange d'un nombre moins important d'Options ayant un prix de levée inférieur.

CONSIDÉRANT QUE :

- Bestar est un émetteur assujéti au Québec et en Ontario et ses actions ordinaires (« Actions ») sont inscrites à la cote de la Bourse de Toronto (« TSX »);

- En date du 17 mars 2003, il y a environ 11 138 000 Actions émises et en circulation et 1 000 000 d'Options octroyées;

- Le 1^{er} mai 1995, Bestar a adopté le Régime à l'intention de ses dirigeants et employés cadres, lequel Régime a été modifié le 15 février 2000;

- La direction de Bestar a décidé, compte tenu de la baisse significative du cours des Actions à la TSX, de modifier le prix de levée de certaines Options en circulation, et du même coup, d'en diminuer le nombre en circulation;

- Bestar a conséquemment offert à ses dirigeants et employés cadres éligibles qui possédaient des Options de les annuler et d'en émettre de nouvelles, conditionnellement aux autorisations requises;

- Suite aux réponses des bénéficiaires éligibles, des Options couvrant 165 000 Actions seraient gardées telles qu'octroyées, des Options couvrant 585 250 Actions seraient annulées et de nouvelles Options couvrant 162 625 Actions au prix de 0,75 \$ seraient octroyées. En date du

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

31 mars 2003, le cours des Actions de Bestar se transige au prix de 0,57 \$ l'action;

- Ces modifications sont effectuées dans le cadre du Régime et seront conformes à ses diverses modalités. Le Régime ne sera pas modifié, seulement les Options en circulation le seront;

- La TSX a conditionnellement accepté le 12 mars dernier l'annulation des 585 250 Options et l'octroi de 162 625 Options au prix de levée de 0,75 \$ l'action. Cette autorisation conditionnelle est valide pour une période de 10 ans tel qu'initialement prévu au Régime, et ce, aux mêmes bénéficiaires dont les Options ont été annulées;

- L'article 110 du Règlement n'exige pas l'envoi d'une notice d'offre auprès des souscripteurs dans le cadre de titres placés en vertu de l'article 52 (5) de la Loi auprès de dirigeants uniquement;

- La décision du conseil d'administration de Bestar d'annuler les Options fut approuvée à la majorité des administrateurs ne détenant pas d'Options;

- Il est prématuré pour l'instant de prétendre que l'entrée en vigueur de la dispense prévue à l'article 147.21 (3) pourrait être soulevée par un émetteur qui compte réévaluer son régime d'options;

- La modification aux Options devra être ratifiée par une majorité des voix lors de la prochaine assemblée des actionnaires, excluant les voix rattachées aux titres détenus par les initiés qui sont également bénéficiaires des Options visées par la présente modification et des personnes du même groupe ou liées à ces derniers;

- Toute l'information pertinente relativement à la modification proposée sera divulguée à la circulaire d'information envoyée aux actionnaires dans le cadre de la prochaine assemblée des actionnaires;

- Les rachats des Options tels que proposés s'inscrivent dans la politique de Bestar visant à retenir ses employés-clés et Bestar considère que les Options émises en remplacement de celles rachetées constituent une mesure appropriée pour inciter ses employés à rester à l'emploi de cette dernière et à performer;

- Cette demande de dispense ne va pas à l'encontre de l'intérêt public ni de la protection des épargnants;

Considérant les déclarations faites à la Commission par Bestar;

EN CONSÉQUENCE :

La Commission, conformément à l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, dispense Bestar Inc. des exigences relatives aux offres publiques de rachat prévues au chapitre VI du Titre IV de la Loi, dans le cadre du rachat, auquel elle a l'intention de procéder, d'un certain nombre d'options d'achat d'actions ordinaires (« Options ») émises aux termes de son régime intitulé « Régime d'options d'achat d'actions pour les dirigeants et certains employés », en échange d'un nombre moins important d'Options ayant un prix de levée inférieur.

Fait le 9 avril 2003.

Décision n° : 2003-C-0145

Article(s) : L-263, L-147.19 à L-147.23

Date : 2003-04-09

Caisse canadienne de dépôt de valeurs limitée (La)

La Commission, conformément à l'article 177 de la *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V-1.1), approuve l'ajout de l'article 2.07 intitulé *Financial and Corporate Issues* et de l'article 3.20 intitulé *Acting in the Best Interests of the Corporation* au Règlement interne 11, de La Caisse canadienne de dépôt de valeurs limitée (« CDS »).

L'approbation est accordée aux motifs que les modifications s'intègrent dans le cadre des règles de gouvernance d'entreprise et de structure organisationnelle de CDS. Les modifications à l'article 2.07 visent à assurer que CDS exerce ses activités sur une base de recouvrement des coûts. Les modifications apportées à l'article 3.20 visent, quant à elles, à reconnaître expressément le rôle d'intérêt public élargi de CDS sur les marchés des capitaux canadiens.

Fait le 14 mai 2003.

Décision n° : 2003-C-0188

Article(s) : L-177

Date : 2003-05-14

Fonds de couverture Émeraude (Les) Fonds d'actions canadiennes marché neutre Émeraude Fonds d'actions américaines marché neutre Émeraude Fonds d'actions Nord-Américaines à positions longues/courtes Émeraude

La Commission, à l'occasion de la réunion tenue le 8 avril 2003, a prononcé la décision

2003-C-0143. Cette décision, conformément à l'article 321 de la *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V-1,1) (« Loi ») est modifiée et doit dorénavant se lire comme suit :

« La Commission se voit demander, en vertu de l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V-1.1) (« Loi »), l'octroi des dispenses identifiées ci-dessous, pour le bénéfice de : Les Fonds de couverture Émeraude, Fonds d'actions canadiennes marché neutre Émeraude, Fonds d'actions américaines marché neutre Émeraude, Fonds d'actions Nord-Américaines à positions longues/courtes Émeraude et les Fonds futurs à être créés et gérés par Gestion de Placements TD Inc. (« TDAM ») (collectivement appelés : les « Fonds »).

Demandes de dispenses formulées à la Commission

1) TDAM, demande au nom des Fonds, une dispense de l'obligation, prévue à l'article 46 de la Loi, de déposer auprès de la Commission, dans un délai de 10 jours, le rapport prévu à cet article concernant les placements faits aux termes de la dispense prévue à l'article 43, auprès d'acquéreurs avertis tel que définis aux articles 44 et 45 de la Loi, ainsi qu'aux termes de la dispense prévue à l'article 51 de la Loi, le tout à la condition que le gérant dépose auprès de la Commission, dans un délai de 30 jours à compter de la fin de l'exercice financier des Fonds, l'avis prévu à l'article 102 du *Règlement sur les valeurs mobilières* (R.R.Q., c. V-1.1, r.1) (« Règlement ») relativement aux placements faits au cours du dernier exercice financier, accompagné des droits prévus au paragraphe 7 de l'article 267 du Règlement et du dépôt des états financiers annuels dans les 140 jours suivant la fin d'exercice des Fonds.

2) Les Fonds désirent être dispensés de l'obligation d'établir un prospectus, prévue à l'article 11 de la Loi, pour le placement de parts additionnelles et désirent être dispensés de l'article 11 de la Loi et de l'obligation d'inscription à titre de courtier, prévue à l'article 148 de la Loi, pour le placement de parts additionnelles dans le cadre du réinvestissement des distributions.

3) Les Fonds désirent être dispensés des dispositions prévues aux articles 277, 279, 280, 281, 282, 283, 288 et 289 du titre VII du Règlement.

4) Les employés de TDAM et des sociétés du même groupe, occupant un poste de vice-président ou un poste de niveau supérieur à celui de vice-président, demandent à la Commission, en vertu de l'article 263 de la Loi, de leur permettre d'acquérir des parts des Fonds

pour leur propre compte, et ce, à la condition que la souscription soit d'un minimum de 25 000 \$.

CONSIDÉRANT QUE :

Les Fonds seront des fonds communs de placement au sens de la Loi et seront constitués conformément aux lois de l'Ontario en vertu de conventions de fiducie établies entre TDAM comme gérant et « The Canada Trust », le fiduciaire (filiale détenue à 100 % par la Banque TD);

TDAM est une société inscrite à titre de conseiller en valeurs de plein exercice auprès de la Commission;

TDAM agira à titre de conseiller en valeurs pour les Fonds;

Les souscriptions seront effectuées en vertu des dispenses de prospectus prévues aux articles 43 et 51 de la Loi. Les clients anticipés seront des acquéreurs avertis, tels que définis aux articles 44 et 45 de la Loi et des investisseurs dont les souscriptions minimales initiales seront de 150 000 \$ par Fonds (exception faite des employés de TDAM et des sociétés du même groupe);

Les acquéreurs se verront remettre une copie de la notice d'offre. Ce document présentera les principales informations suivantes relatives aux Fonds : objectifs d'investissement, stratégies de placement, frais, risques, mode de souscription, caractéristiques des parts offertes, principales parties impliquées et informations de nature fiscale;

Deux des Fonds sont des fonds de couverture de type marché neutre c'est-à-dire que le portefeuille recherche une exposition égale à zéro face au marché, soit américain ou canadien (bêta de zéro). Le portefeuille est scindé (long/short) en deux soit une partie qui détient des titres et l'autre qui vend des titres à découvert de façon à ne pas être exposé au marché. L'autre fonds à positions acheteur & découvert recherche aussi une exposition face au marché mais tolère un écart qui peut fluctuer jusqu'à 80 %;

Les représentations qui ont été faites notamment à l'effet que :

- Il est prévu que les Fonds puissent acquérir des actions de Fonds transigés en Bourse (« ETF »). Les frais de gestion des ETF sont très bas et le dédoublement des frais de gestion est non significatif (inférieur à .55 %) et sera divulgué; si l'investissement est fait dans un Fonds commun non inscrit en Bourse (fonds

traditionnel) des arrangements seront pris afin qu'il n'y ait pas de dédoublement des frais de gestion;

- Il est prévu que les Fonds ou les épargnants paient des honoraires liés à la performance ; un frais de 20 % de toute augmentation positive de la valeur liquidative des parts sera imposé. De plus, les barèmes de performance incluent un concept de « high water mark »;

Le nombre d'employés de TDAM et de sociétés du même groupe, occupant un poste de vice-président ou un poste de niveau supérieur à celui de vice-président, qui désirent avoir accès aux Fonds, est d'environ une douzaine.

EN CONSÉQUENCE :

La Commission, en vertu de l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, octroie les dispenses suivantes :

a) Dispense les Fonds de l'obligation, prévue aux articles 46 et 51 de la Loi, de déposer auprès de la Commission, dans un délai de 10 jours, le rapport prévu à l'article 46 de la Loi concernant les placements faits sous le régime de la dispense prévue à l'article 43 auprès d'acquéreurs avertis tels que définis aux articles 44 et 45 de la Loi, ainsi qu'aux termes de la dispense prévue à l'article 51 de la Loi. Le tout, à la condition que le gérant dépose auprès de la Commission, dans un délai de 30 jours à compter de la fin de l'exercice financier des Fonds, l'avis prévu à l'article 102 du Règlement relativement aux placements faits au cours du dernier exercice financier, accompagné des droits prévus au paragraphe 7 de l'article 267 du Règlement et du dépôt des états financiers annuels dans les 140 jours suivant la fin d'exercice des Fonds.

b) Dispense les Fonds de l'obligation, prévue à l'article 11 de la Loi, d'établir un prospectus pour le placement de parts additionnelles ; et

c) Dispense les Fonds de l'obligation prévue à l'article 11 de la Loi d'établir un prospectus et de l'obligation d'inscription à titre de courtier, prévue à l'article 148 de la Loi, pour le placement de parts additionnelles dans le cadre du réinvestissement des distributions. Le tout accordé aux conditions suivantes :

- le placement est effectué sans publicité;

- au moment du placement de parts additionnelles, le souscripteur a initialement souscrit et conservé des parts du Fonds dont le coût total d'acquisition était d'au moins 150 000 \$ à l'exception des employés de TDAM et de sociétés du même groupe (employés

occupant un poste de vice-président ou un poste de niveau supérieur à celui de vice-président qui investiront un minimum de 25 000 \$); et

- au moment de la souscription initiale, une notice d'offre a été transmise au souscripteur.

d) Dispense les Fonds de l'obligation prévue à l'article 11 de la Loi d'établir un prospectus pour le placement auprès d'employés de TDAM et de sociétés du même groupe qui occupent au sein du groupe un poste de vice-président ou un poste de niveau supérieur à celui de vice-président;

e) Dispense les Fonds des obligations prévues aux articles 277, 279, 280, 281, 282, 283, 288 et 289 du titre VII du Règlement. Le tout accordé aux conditions suivantes :

- tout dédoublement de frais de gestion devra être divulgué;

- toute modification de la formule de calcul des honoraires liés à la performance devra faire l'objet d'une approbation par la Commission.

La notice d'offre devra divulguer l'ensemble des dispenses obtenues.

La présente décision est applicable aux fonds futurs dans la mesure où la Commission aura été avisée au préalable de la création de tout autre fonds et qu'elle donne son accord pour qu'un nouveau fonds puisse bénéficier des dispenses octroyées.

Fait le 8 avril 2003. »

Fait le 15 avril 2003.

Décision n° : 2003-C-0153

Article(s) : L-321, L-263, L-11, L-43, L-44, L-45, L-51, L-148, R-102, R-267(7°), R-277, R-279, R-280 à R-283, R-288 et R-289

Date : 2003-04-15

Forex Canada NTS Inc. Dominic Longpré

À l'occasion de l'audience tenue le 28 juillet 2003, dans l'affaire Forex Canada NTS Inc. et Dominic Longpré, relativement au renouvellement de l'ordonnance de blocage n 2002-C-0181 prononcée le 23 mai 2002, déjà renouvelée les 19 août et 13 novembre 2002 en vertu des décisions n 2002-C-0302 et n 2002-C-0424, les 10 février et 6 mai 2003 par les décisions n 2003-C-0046 et 2003-C-0179, la Commission a prononcé verbalement la décision n 2003-C-0279 rapportée ci-dessous.

Les différences entre la décision verbale et le texte reproduit ci-après s'expliquent par sa transposition en langage écrit.

« La Commission constate l'absence du procureur de Forex et de monsieur Longpré.

La Commission a entendu les représentations de Me Saint-Denis.

Les membres de la Commission, avant de rendre leur décision, désirent faire état de leur inquiétude face au fait que depuis l'émission de l'ordonnance de blocage du 23 mai 2002, ils n'ont pas obtenu d'indications claires ni sur le montant ou valeur du blocage, ni sur l'institution ou l'endroit où les sommes bloquées seraient situées.

Les membres s'interrogent également sur le cheminement de l'enquête depuis l'émission de l'ordonnance de blocage.

Toutefois, considérant la demande du Directeur et celle du syndic à la faillite de Forex et de monsieur Longpré dans sa lettre du 21 juillet 2003, les membres de la Commission considèrent qu'il est important de renouveler l'ordonnance de blocage, et ce, pour une période de 90 jours. »

Fait le 28 juillet 2003.

Décision n° : 2003-C-0279

Article(s) : L-250

Date : 2003-07-28

**IMS Health Incorporated
Bear, Stearns & Co. Inc.
Goldman, Sachs & Co.**

« En application de l'article 320.2 de la Loi sur les valeurs mobilières, la Commission corrige et republie la décision 2003-C-0011. »

Dans le cadre d'une offre publique de rachat (« OPR »), IMS Health Incorporated (« IMS ») offre à tous ses actionnaires la possibilité d'échanger la totalité ou un certain nombre d'actions ordinaires qu'ils détiennent de IMS pour un certain nombre d'actions de catégorie B de Cognizant Technologies Solutions Corporation (« Cognizant »). Dans ce cadre, IMS et Cognizant demandent à la Commission des valeurs mobilières, en vertu de l'article 263 de la Loi sur les valeurs mobilières (L.R.Q., c. V-1.1) (« Loi ») :

1. une dispense des exigences relatives aux offres publiques prévues au Titre IV de la Loi (articles 110 à 147.23 de la Loi); et

2. une demande de dispense d'inscription à titre de courtier en faveur de Goldman, Sachs & Co. et Bear, Stearns & Co. Inc. (les « courtiers américains ») dans le cadre de leurs rôles auprès des actionnaires québécois (article 148 de la Loi).

CONSIDÉRANT QUE :

IMS est une société incorporée en vertu des lois du Delaware au États-Unis et qu'elle n'est pas un émetteur assujéti au Québec ni ailleurs au Canada;

Les actions ordinaires de IMS sont inscrites à la cote de la Bourse de New York;

Cognizant est également une société incorporée en vertu des lois du Delaware et qu'elle n'est pas un émetteur assujéti au Québec ni ailleurs au Canada;

Les actions ordinaires de Cognizant sont inscrites à la cote de la Bourse Nasdaq;

Au 31 octobre 2002, IMS détenait approximativement 56 % des actions émises et en circulation de Cognizant, représentant approximativement 93 % des actions à droit de vote de cette dernière;

IMS se propose de formuler une OPR et d'offrir à tous ses actionnaires d'échanger la totalité ou un certain nombre d'actions ordinaires qu'ils détiennent de IMS pour un certain nombre d'actions de catégorie B de Cognizant;

Après vérification par les dirigeants de la IMS, il appert qu'approximativement 223 porteurs d'actions ordinaires d'IMS ont une adresse inscrite au Québec;

Ces porteurs résidant au Québec ne détiennent que 91 384 actions ordinaires de IMS, soit environ 0.00022 % des 280 915 233 actions ordinaires émises et en circulation de IMS;

Les documents de l'OPR respecteront à tous égards les dispositions en matière d'offres publiques d'échange de la Securities Exchange Act de 1934 des États-Unis;

Les courtiers américains sont dûment inscrits auprès de la Securities and Exchange Commission (SEC) et sont membres du National Association of Securities Dealers;

IMS satisfait toutes les conditions de l'article 121 de la Loi, sauf celle qui a trait au nombre de porteurs qui est supérieur au nombre prescrit.

L'OPE est soumise à la réglementation de la Securities and Exchange Commission qui est « jugée équivalente par la Commission » aux

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

fins de l'application de l'article 121 de la Loi, selon la décision 8515 rendue le 24 septembre 1987;

L'émetteur s'est engagé à confectionner et distribuer, au bénéfice des porteurs de titres résidant au Québec, un résumé en français des conditions de l'OPR;

Le rôle des courtiers américains sera de faciliter la participation des porteurs à l'OPR et de faciliter la communication de l'information dans le cadre de l'OPR;

Les porteurs de titres résidant au Québec ne détiennent qu'environ 0.00022 % des actions ordinaires émises et en circulation de IMS. Plusieurs porteurs de titres résidant au Canada sont des investisseurs institutionnels;

Les représentations faites à la Commission;

EN CONSÉQUENCE :

En vertu de l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, la Commission octroie les dispenses demandées.

Fait le 13 janvier 2003.

Décision n° : 2003-C-0011
Article(s) : L-263, L-110 à L-147.23, L-148
Date : 2003-01-13

3. INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

4. POURSUITES JUDICIAIRES

4.1 Poursuites criminelles

4.2 Poursuites pénales

4.3 Poursuites civiles

5. INTERDICTIONS

5.1 Interdictions d'effectuer une opération sur valeurs

FT Capital Ltd.

Interdit à FT Capital Ltd., à ses porteurs de titres, à tous les courtiers en valeurs et à leurs représentants, ainsi qu'à toute autre personne, toute activité reliée à des opérations sur les valeurs de l'émetteur, au motif que celui-ci ne s'est pas conformé aux obligations d'information prévues par la Loi.

L'interdiction est prononcée le 1^{er} août 2003.

5.2 Interdictions d'exercer l'activité de conseiller ou de courtier en valeurs

5.3 Levées d'interdiction

6. PLACEMENTS

6.1a Prospectus provisoires

AGF American Tactical Asset Allocation Fund

Visa du prospectus simplifié provisoire du 31 juillet 2003 concernant le placement de parts de série D et de série F.

Le visa prend effet le 31 juillet 2003.

Numéro de projet Sédar : 561022

Chemtrade Logistics Income Fund

Visa du prospectus simplifié provisoire du 30 juillet 2003 concernant le placement de 5 860 000 reçus de souscription, conférant chacun le droit de recevoir une part, au prix de 14,75 \$ par reçu de souscription.

Le visa prend effet le 30 juillet 2003.

Courtier(s) :

Marchés mondiaux CIBC Inc.
Scotia Capitaux Inc.
RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.
Corporation Canaccord Capital
Investissements Premiers Associés Inc.

Numéro de projet Sédar : 560704

Corporation Bio Angel I

Visa du prospectus provisoire du 6 août 2003 concernant le placement d'actions ordinaires au prix de 0,15 \$ l'action.

Le visa prend effet le 6 août 2003.

Courtier(s) :

CTI Capital Inc.

Numéro de projet Sédar : 562281

Guardian Group of Funds No. 5

Visa du prospectus simplifié provisoire du 25 juillet 2003 concernant le placement de parts de fonds mutuel, de parts de catégorie F et de parts de catégorie I.

Le visa prend effet le 25 juillet 2003.

Numéro de projet Sédar : 559746

Noranda Inc.

Visa du prospectus simplifié provisoire du 31 juillet 2003 concernant le placement de 20 000 000 d'actions ordinaires au prix de 12,65 \$ l'action ordinaire.

Le visa prend effet le 31 juillet 2003.

Courtier(s) :

Marchés mondiaux CIBC Inc.
RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.
Scotia Capitaux Inc.
Valeurs Mobilières TD Inc.
BMO Nesbitt Burns Inc.
Financière Banque Nationale Inc.
Corporation Canaccord Capital
Griffiths McBurney & Associés
Valeurs Mobilières HSBC (Canada) Inc.

Numéro de projet Sédar : 561006

Portefeuilles de base canadien ScotiaMcLeod

Visa du prospectus simplifié provisoire du 5 août 2003 concernant le placement de parts de série A et de série F.

Le visa prend effet le 5 août 2003.

Numéro de projet Sédar : 561773

Westport Innovations Inc.

Visa du prospectus simplifié provisoire du 1^{er} août 2003 concernant le placement de 8 750 000 actions ordinaires au prix de 1,90 \$ l'action.

Le visa prend effet le 1^{er} août 2003.

Courtier(s) :

Raymond James Ltée
Financière Banque Nationale Inc.
Valeurs Mobilières TD Inc.
Canaccord Capital Corporation
Valeurs Mobilières Sprott Inc.

Numéro de projet Sédar : 561493

6.1b Prospectus définitifs

Cambior Inc.

Visa pour le prospectus simplifié du 5 août 2003 de Cambior Inc. concernant le placement de 40 000 000 d'unités au prix de 2,50 \$ par unité, chaque unité est composée d'une action ordinaire et d'un demi-bon de souscription permettant l'acquisition d'une action ordinaire de série C au prix de 3,75 \$ l'action.

Le visa prend effet le 5 août 2003.

Courtier(s) :

Valeurs Mobilières Sprott Inc.
Financière Banque Nationale Inc.
Marchés mondiaux CIBC Inc.
Corporation de Valeurs Mobilières Dundee
Valeurs Mobilières Orion Inc.
Paradigm Capital Inc.

Numéro de projet Sédar : 559947

Canadian Natural Resources Limited

Visa pour le prospectus préalable du 1^{er} août 2003 de Canadian Natural Resources Limited concernant le placement de 1 000 000 000 \$ en billets à moyen terme.

Le visa prend effet le 1^{er} août 2003.

Numéro de projet Sédar : 559868

Coca-Cola Enterprises (Canada) Bottling Finance Company

Visa pour le prospectus préalable du 29 juillet 2003 de Coca-Cola Enterprises (Canada) Bottling Finance Company concernant le placement de titres d'emprunt (non assortis d'une sûreté) pour un montant de 2 000 000 000 \$.

Le visa prend effet le 30 juillet 2003.

Numéro de projet Sédar : 534337

Faircourt Split Five Trust

Visa pour le prospectus du 29 juillet 2003 de Faircourt Split Five Trust concernant le placement de parts de fiducie au prix de 15 \$ chacune et de titres privilégiés 6 % échéant le 31 juillet 2008 à un prix de 10 \$ chacun pour un maximum de 230 000 000 \$.

Courtier(s) :

Marchés mondiaux CIBC Inc.
BMO Nesbitt Burns Inc.
RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.
Financière Banque Nationale Inc.
Scotia Capitaux Inc.
Valeurs Mobilières TD Inc.
Corporation Canaccord Capital
Investissements Premiers Associés Inc.
Valeurs Mobilières HSBC (Canada) Inc.
Raymond James Ltée
Valeurs Mobilières Desjardins Inc.
Corporation de Valeurs Mobilières Dundee

Numéro de projet Sédar : 552893

First Asset Global Bond Trust

Octroie le visa pour le prospectus du 30 juillet 2003 de First Asset Global Bond Trust aux seules fins de devenir émetteur assujetti.

Numéro de projet Sédar : 556213

First Asset Yield Opportunity Trust

Visa pour le prospectus du 30 juillet 2003 de First Asset Yield Opportunity Trust concernant le placement de 4 600 000 parts de fiducie au prix de 25 \$ la part.

Courtier(s) :

Marchés mondiaux CIBC Inc.
Valeurs Mobilières TD Inc.
RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.
BMO Nesbitt Burns Inc.
Financière Banque Nationale Inc.
Scotia Capitaux Inc.
Corporation Canaccord Capital
Valeurs Mobilières Desjardins Inc.
Corporation de Valeurs Mobilières Dundee
First Associates Investments Inc.
Raymond James Ltée

Numéro de projet Sédar : 554095

Fonds de placement immobilier - Résidences pour retraités

Visa pour le prospectus simplifié du 30 juillet 2003 de Fonds de placement immobilier - Résidences pour retraités concernant le placement de 165 000 000 \$ de débentures subordonnées convertibles non garanties à 8,25 %, échéant le 31 janvier 2011.

Le visa prend effet le 30 juillet 2003.

Courtier(s) :

Marchés mondiaux CIBC Inc.
RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.
Scotia Capitaux Inc.
Valeurs Mobilières TD Inc.
BMO Nesbitt Burns Inc.
Financière Banque Nationale Inc.
Valeurs Mobilières HSBC (Canada) Inc.
Valeurs Mobilières Desjardins Inc.
Raymond James Ltée

Numéro de projet Sédar : 557683

Great Lakes Carbon Income Fund

Visa pour le prospectus du 29 juillet 2003 de Great Lakes Carbon Income Fund concernant le placement de 20 350 000 parts de fiducie au prix de 10 \$ la part.

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Courtier(s) :

BMO Nesbitt Burns Inc.
Financière Banque Nationale Inc.
RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.
Scotia Capitaux Inc.
Valeurs Mobilières TD Inc.

Numéro de projet Sédar : 554092

Groupe de fonds AIC

Visa pour le prospectus simplifié du 24 juillet 2003 concernant le placement de parts de fonds d'investissement et parts de catégorie F de :

Fonds Avantage AIC
Fonds Avantage II AIC
Fonds Avantage américain AIC
Fonds REER Avantage américain AIC
Fonds Avantage universel AIC (auparavant le Fonds Avantage mondial AIC)
Fonds REER Avantage universel AIC
(auparavant le Fonds REER Avantage mondial AIC)
Fonds Canada diversifié AIC
Fonds valeur AIC
Fonds REER valeur AIC
Fonds actions mondiales AIC
Fonds REER actions mondiales AIC
Fonds diversifié universel AIC
Fonds REER diversifié universel AIC
Fonds diversifié science et technologie AIC
(auparavant le Fonds technologique universel AIC)
Fonds REER diversifié science et technologie AIC
(auparavant le Fonds REER technologique universel AIC)
Fonds ciblé canadien AIC
Fonds ciblé américain AIC
Fonds REER ciblé américain AIC

Fonds équilibré canadien AIC
Fonds équilibré américain AIC
Fonds REER équilibré américain AIC
Fonds équilibré universel AIC
Fonds REER équilibré universel AIC
Fonds obligations AIC
Fonds obligations universelles AIC
Fonds marché monétaire AIC
Fonds marché monétaire américain AIC

Le visa prend effet le 28 juillet 2003.

Numéro de projet Sédar : 555538

Groupe de fonds de contrats à terme de Placements SEI

Visa pour le prospectus du 31 juillet 2003 concernant le placement de parts de catégorie O, de catégorie I et de catégorie P de :

Fonds indiciel de contrats à terme
Fonds indiciel de contrats à terme 3XL

Le visa prend effet le 1^{er} août 2003.

Numéro de projet Sédar : 554417

Indexplus Income Fund

Visa pour le prospectus du 29 juillet 2003 de Indexplus Income Fund concernant le placement de 34 500 000 parts de fiducie au prix de 10 \$ la part.

Le visa prend effet le 30 juillet 2003.

Courtier(s) :

Marchés mondiaux CIBC Inc.
RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.
Valeurs Mobilières TD Inc.
BMO Nesbitt Burns Inc.
Financière Banque Nationale Inc.
Scotia Capitaux Inc.
Valeurs Mobilières HSBC (Canada) Inc.
Corporation Canaccord Capital
Valeurs Mobilières Desjardins Inc.
Corporation de Valeurs Mobilières Dundee
Investissements Premiers Associés Inc.
Raymond James Ltée
Corporation Recherche Capital

Numéro de projet Sédar : 553466

Mawer Investment Management

Visa pour le prospectus simplifié du 31 juillet 2003 concernant le placement de parts de catégorie A et de catégorie O de :

FONDS MARCHÉ MONÉTAIRE CANADIEN

FONDS CANADIEN D'OBLIGATIONS

FONDS ÉQUILIBRÉ CANADIEN D'ÉPARGNE-RETRAITE

FONDS CANADIEN DE PLACEMENTS DIVERSIFIÉS

FONDS D' ACTIONS CANADIENNES

FONDS NOUVEAU DU CANADA

FONDS D' ACTIONS U.S.

FONDS DE PLACEMENT INTERNATIONAL

Le visa prend effet le 31 juillet 2003.

Numéro de projet Sédar : 549043

Select 50 S-1 Income Trust

Visa pour le prospectus du 30 juillet 2003 de Select 50 S-1 Income Trust concernant le placement 34 500 000 parts de fiducie au prix de 10 \$ la part.

Le visa prend effet le 31 juillet 2003.

Courtier(s) :

Financière Banque Nationale Inc.
 Marchés mondiaux CIBC Inc.
 RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.
 BMO Nesbitt Burns Inc.
 Scotia Capitaux Inc.
 Valeurs Mobilières TD Inc.
 Corporation Canaccord Capital
 Corporation de Valeurs Mobilières Dundee
 Investissements Premiers Associés Inc.
 Valeurs Mobilières HSBC (Canada) Inc.
 Raymond James Ltée

Numéro de projet Sédar : 554194

6.1c Modifications du prospectus**6.1d Modifications de la notice d'offre****6.2 Dispenses de prospectus****Acetex Corporation**

Dispense Acetex Corporation de l'obligation d'établir un prospectus pour le placement de 8 370 574 actions ordinaires, d'unités, de bons de souscription et d'options de souscription d'actions auprès des actionnaires de AT Plastiques Inc. en échange de leurs titres dans le cadre du regroupement de 2028569 Ontario Limited avec AT Plastiques Inc., conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

Numéro de projet Sédar : 558501

BCE Emergis Inc.

Dispense BCE Emergis Inc. de l'obligation d'établir un prospectus pour le placement à l'extérieur du Québec de 383 780 actions ordinaires au prix de 4,343 \$ US l'action pour une valeur totale de 1 666 666,75 \$ US auprès de Richard Blomquist à titre de portion du prix d'achat dans le cadre de l'acquisition de la société Associates for Health Care, Inc.

Numéro de projet Sédar : 560374

Bolcar Énergie Inc.

Dispense Bolcar Énergie Inc. de l'application des dispositions prévues à l'article 4 de l'Instruction générale n° Q-3 relativement au placement auprès de Valeurs Mobilières Investpro Inc., placeur pour compte, d'une option incessible lui permettant de souscrire à un nombre d'actions ordinaires correspondant à 10 % du nombre d'actions souscrites dans le cadre du placement de Bolcar Énergie Inc. L'option pourra être levée selon les dispositions prévues au prospectus.

Borealis Retail Real Estate Investment Trust

Dispense Borealis Retail Real Estate Investment Trust (le « Fonds ») de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier concernant le placement de parts de fiducie auprès de ses porteurs de parts par l'entremise de son régime de réinvestissement de distributions et de souscription supplémentaire

(le « Régime ») conformément aux informations déposées auprès de la Commission et aux conditions suivantes :

- a) lors de chacune des distributions de parts, le Fonds est un émetteur assujéti et n'est pas dans une situation irrégulière par rapport à ses obligations découlant de la législation en valeurs mobilières;
- b) aucune commission ne sera exigée lors de chacune des distributions;
- c) le Fonds a fait parvenir aux personnes ou sociétés qui recevront les parts, tout au plus 12 mois avant la date de la distribution, un communiqué décrivant :
 - i) leur droit de se retirer du Régime et de choisir de recevoir de l'argent plutôt que des parts de fiducie lors de la distribution des revenus par le Fonds; et
 - ii) les instructions concernant la façon d'exercer leur droit de se retirer décrit en (i);
- d) l'aliénation des titres placés en vertu de la présente décision ne pourra s'effectuer sans un prospectus ou une dispense de prospectus à moins que :
 - i) au moment de l'aliénation, le Fonds est un émetteur assujéti et n'est pas dans une situation irrégulière par rapport à ses obligations découlant de la législation en valeurs mobilières;
 - ii) aucun effort inhabituel n'est fait pour préparer le marché ou stimuler la demande pour les titres visés;
 - iii) aucune commission extraordinaire ou autre contrepartie n'est payée à un individu ou une société autre que le vendeur des titres à l'égard de l'aliénation; et
 - iv) le vendeur de titres qui est initié à l'égard de l'émetteur n'a aucun motif de croire que celui-ci a commis une infraction à la législation en valeurs mobilières.

La présente décision prendra effet à compter de la date du document de décision du régime d'examen concerté émis par l'autorité principale.

Bumble Bee Seafoods L.P.

Dispense Bumble Bee Seafoods L.P. de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier pour le placement

d' « Unit Appreciation Rights » de la société auprès de ses salariés, dirigeants, consultants, agents et toute autre personne visée par le Plan conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

Dispense Bumble Bee Seafoods L.P. de l'application des dispositions prévues à l'Instruction générale n° Q-3 pour le dit placement, dans le cadre de son régime présenté à la Commission tant et aussi longtemps que la société ne sera pas un émetteur assujéti au Québec.

CARTOPALEX INTERNATIONAL INC.

Dispense CARTOPALEX INTERNATIONAL INC. de l'obligation d'établir un prospectus pour le placement d'un maximum de 2 140 000 actions de catégorie A au prix de 1,00 \$ l'action auprès de SPEQ CARTOPAC INC. aux conditions prévues dans la notice d'offre du 31 juillet 2003.

Corporation Minière Niogold

Dispense Corporation Minière Niogold de l'application des dispositions prévues à l'article 11 de l'Instruction générale n° Q-4 relativement au placement de 1 000 000 d'unités au prix de 0,35 \$ l'unité, chacune étant composée d'une action ordinaire et d'un bon de souscription. Chaque bon de souscription permettra à son détenteur de souscrire à une action ordinaire de la Société au prix de 0,50 \$ l'action pendant une période de 12 mois de la clôture du placement et de 0,65 \$ l'action par la suite jusqu'à 24 mois suivant la clôture du placement.

Corporation Minière Niogold

Dispense Corporation Minière Niogold de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier concernant le placement de de 1 000 000 d'unités au prix de 0,35 \$ l'unité, chacune étant composée d'une action ordinaire et d'un bon de souscription. Chaque bon de souscription permettra à son détenteur de souscrire à une action ordinaire de la Société au prix de 0,50 \$ l'action pendant une période de 12 mois de la clôture du placement et de 0,65 \$ l'action par la suite jusqu'à 24 mois suivant la clôture du placement auprès de 10 actionnaires de la Société.

L'aliénation de ces titres ne peut avoir lieu sans un prospectus ou une dispense de prospectus avant l'expiration d'un délai de quatre mois de leur souscription, sauf entre les souscripteurs

et les personnes avec qui ils ont des liens, à la condition en ce dernier cas, que la Commission en soit avisée cinq jours avant l'opération. Après le délai de quatre mois, l'aliénation peut avoir lieu sans un prospectus aux conditions suivantes :

1. l'émetteur était émetteur assujéti au Québec au cours des quatre mois précédant immédiatement l'aliénation;
2. aucune commission extraordinaire ou autre contrepartie n'est payée à l'égard de l'aliénation;
3. aucun effort n'est fait pour préparer le marché ou stimuler la demande pour le titre visé;
4. dans le cas où le vendeur est initié à l'égard de l'émetteur, il n'a pas raison de croire que l'émetteur est dans une situation irrégulière par rapport à ses obligations découlant de la législation en valeurs mobilières.

Exploration Tom inc.

Dispense Exploration Tom inc. de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier concernant le placement de 1 500 000 actions ordinaires auprès de Mines Aunore inc. et Mines Abcourt inc. en contrepartie partielle de l'acquisition d'une participation indivise de 80 % sur les immeubles et les propriétés minières connues sous les noms de Mine Elder et propriété Tagami conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

L'aliénation de ces titres ne peut avoir lieu sans un prospectus ou une dispense de prospectus avant l'expiration d'un délai de quatre mois de leur souscription, sauf entre les souscripteurs et les personnes avec qui ils ont des liens, à la condition en ce dernier cas, que la Commission en soit avisée cinq jours avant l'opération. Après le délai de quatre mois, l'aliénation peut avoir lieu sans un prospectus aux conditions suivantes :

1. l'émetteur était émetteur assujéti au Québec au cours des quatre mois précédant immédiatement l'aliénation;
2. aucune commission extraordinaire ou autre contrepartie n'est payée à l'égard de l'aliénation;
3. aucun effort n'est fait pour préparer le marché ou stimuler la demande pour le titre visé;

4. dans le cas où le vendeur est initié à l'égard de l'émetteur, il n'a pas raison de croire que l'émetteur est dans une situation irrégulière par rapport à ses obligations découlant de la législation en valeurs mobilières.

Explorations Namex inc.

Dispense Explorations Namex inc. de l'obligation d'établir un prospectus pour le placement à l'extérieur du Québec de 2 000 000 d'unités au prix de 0,50 \$ l'unité, chaque unité étant composée d'une (1) action ordinaire et d'un demi (1/2) bon de souscription, chaque bon entier permettant de souscrire à une (1) action ordinaire au prix de 0,60 \$ l'action jusqu'au 31 décembre 2003, conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

Numéro de projet Sédar : 557387

Fonds VIMAC Milestone Medica Nord S.E.C (Le)

VIMAC Milestone Medica Fund North L.P.

Dispense Le Fonds VIMAC Milestone Medica Nord S.E.C/VIMAC Milestone Medica Fund North L.P. de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier concernant le placement d'une participation d'un montant maximum de 75 000 \$ US dans la société en commandite auprès de VIMAC Nord S.E.C / VIMAC North L.P. (le commandité), le tout conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

L'aliénation de ces titres ne peut avoir lieu sans un prospectus ou une dispense de prospectus avant l'expiration d'un délai de douze mois de leur souscription, sauf entre les souscripteurs ou ceux-ci et les personnes avec qui ils ont des liens, à la condition en ce dernier cas, que la Commission en soit avisée cinq jours avant l'opération. Après le délai de douze mois, l'aliénation peut avoir lieu sans un prospectus pourvu que l'émetteur ait qualité d'émetteur assujéti. De plus, si le vendeur est un initié, l'émetteur assujéti doit avoir satisfait à ses obligations d'information qui en découlent pendant les douze mois précédant l'aliénation.

Groupe Jean Coutu (PJC) Inc. (Le)

Dispense la Fondation Marcelle et Jean Coutu de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier pour le placement de 550 000 actions à droit de vote multiple catégorie B de Le Groupe Jean Coutu (PJC) Inc. acquises suite au transfert par voie de donation

de 3958230 Canada Inc., conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

Groupe Jean Coutu (PJC) Inc. (Le)

Dispense 3958230 Canada Inc. de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier pour le placement d'actions à droit de vote multiple catégorie B de Le Groupe Jean Coutu (PJC) Inc. acquises suite au transfert par Holding 29527 Canada Ltée, conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

Cette décision annule et remplace la décision n° 2003-MC-0936 datée du 8 mai 2003.

Home Equity Income Trust

Dispense Home Equity Income Trust de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier concernant le placement de parts de fiducie auprès de ses porteurs de parts par l'entremise de son régime de réinvestissement de distributions (le « Régime ») conformément aux informations déposées auprès de la Commission et aux conditions suivantes :

- a) lors de chacune des distributions de parts, Home Equity Income Trust est un émetteur assujéti et n'est pas dans une situation irrégulière par rapport à ses obligations découlant de la législation en valeurs mobilières;
- b) aucun frais d'acquisition ne sera exigé lors de chacune des distributions de parts provenant du trésor;
- c) Home Equity Income Trust a fait parvenir aux personnes ou sociétés qui recevront les parts, au moins 12 mois avant la date de la distribution, un communiqué décrivant :
 - i) leur droit de choisir de se retirer du Régime et de recevoir un paiement en espèces au lieu d'une distribution de parts par Home Equity Income Trust; et
 - ii) les instructions concernant la façon d'exercer leur droit de choisir décrit en (i);
- d) l'aliénation des titres placés en vertu de la présente décision ne pourra s'effectuer sans un prospectus ou une dispense de prospectus à moins que :

- i) au moment de l'aliénation, Home Equity Income Trust est un émetteur assujéti et n'est pas dans une situation irrégulière par rapport à ses obligations découlant de la législation en valeurs mobilières;
- ii) aucun effort inhabituel n'est fait pour préparer le marché ou stimuler la demande pour les titres visés;
- iii) aucune commission extraordinaire ou autre contrepartie n'est payée à l'égard de l'aliénation; et
- iv) dans le cas où le vendeur est initié à l'égard de l'émetteur, il n'a pas raison de croire que l'émetteur est dans une situation irrégulière par rapport à ses obligations découlant de la législation en valeurs mobilières.

La présente décision prendra effet à compter de la date du document de décision du régime d'examen concerté émis par l'autorité principale.

Jaguar Nickel inc.

Dispense Jaguar Nickel inc. de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier pour le placement additionnel de 2 000 000 d'options d'achat d'actions pour un total de 11 000 000 d'actions ordinaires pouvant être émises suite à l'exercice d'options octroyées en vertu du régime intitulé « Régime d'options d'achat d'actions » auprès des salariés, dirigeants et consultants de la société et de ceux de sociétés du même groupe, conformément à la notice d'offre du 8 juillet 2003, le tout conformément aux informations déposées auprès de la Commission et à la condition que la société dépose un rapport sur le nombre et la valeur des titres placés au Québec en vertu du régime, conformément aux dispositions prévues à l'article 114 du Règlement.

Matamec Explorations inc.

Dispense Matamec Explorations inc. de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier concernant le placement de 1 562 500 actions ordinaires au prix de 0,16 \$ l'action et de 156 250 bons de souscription d'actions ordinaires auprès d'un maximum de dix actionnaires de la société, aux conditions suivantes :

1. chaque souscripteur agit pour son propre compte;
2. chaque opération est constatée par écrit et le contrat de souscription contient les

dispositions prévues à l'article 103 du Règlement sur les valeurs mobilières;

3. le placement dure moins de six mois;
4. le placement se déroule sans publicité;
5. l'émetteur doit faire parvenir à la Commission dans un délai de dix jours de la fin du placement un avis contenant les informations prévues à l'article 105 du Règlement.

L'aliénation de ces titres ne peut avoir lieu sans un prospectus ou une dispense de prospectus avant l'expiration d'un délai de douze mois de leur souscription, sauf entre les souscripteurs ou ceux-ci et les personnes avec qui ils ont des liens, à la condition en ce dernier cas, que la Commission en soit avisée cinq jours avant l'opération. Après le délai de douze mois, l'aliénation peut avoir lieu sans un prospectus pourvu que l'émetteur ait qualité d'émetteur assujéti. De plus, si le vendeur est un initié, l'émetteur assujéti doit avoir satisfait à ses obligations d'information qui en découlent pendant les douze mois précédant l'aliénation.

Le tout conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

Randstad Holding nv

Dispense Randstad Holding nv de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier pour le placement de ses titres en vertu de son régime intitulé « *Share Option Scheme 2003* » auprès de ses salariés et dirigeants et de ceux de sociétés du même groupe aux conditions suivantes :

- 1° que l'aliénation de ces titres ne puisse avoir lieu sans un prospectus ou une dispense de prospectus sauf entre les souscripteurs ou entre ceux-ci et des personnes avec qui ils ont des liens ou à l'extérieur du Québec;
- 2° qu'une copie des documents d'information respectant les normes du Pays-Bas soit remise aux personnes visées par le placement.

Dispense Randstad Holding nv de l'application des dispositions prévues aux paragraphes 2°, 3°, 4° et 10° de l'article 2.1 de l'Instruction générale n° Q-3 pour ledit placement, dans le cadre de son régime présenté à la Commission tant et aussi longtemps que la société ne sera pas un émetteur assujéti au Québec et qu'elle respectera les normes du Pays-Bas.

Schneider Electric S.A.

Dispense Schneider Electric S.A., le Fonds FCPE Schneider International 2003 et tout Fonds remplaçant (les « **Fonds** ») de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier pour le placement d'actions ordinaires de Schneider Electric S.A., de parts du Fonds FCPE Schneider International 2003 et de parts de tout Fonds remplaçant, auprès des salariés de Schneider Electric S.A. et de ceux de société du même groupe à la condition suivante :

que l'aliénation des actions ordinaires de Schneider Electric S.A. ne puisse avoir lieu sans un prospectus ou une dispense de prospectus ou qu'elle soit effectuée par un courtier inscrit sur un marché organisé à l'extérieur du Canada;

le tout conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

Dispense Schneider Electric S.A. de l'application des dispositions prévues aux paragraphes 4°, 6° et 10° de l'article 2.1 de l'Instruction générale n° Q-3 pour le placement d'actions ordinaires auprès de ses employés et de ceux de société du même groupe, dans le cadre de son régime intitulé « *Régime à levier financier* ». La dispense est valable pour le régime présenté à la Commission tant et aussi longtemps que la société ne sera pas un émetteur assujéti au Québec et qu'elle respectera les normes prescrites par les lois françaises.

Series S-1 Income Fund

Dispense Series S-1 Income Fund de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier pour le placement de parts de fiducie auprès de ses porteurs de part de fiducie par l'entremise de son régime de réinvestissement des distributions (le « Régime ») conformément aux informations déposées auprès de la Commission et aux conditions suivantes :

- a) lors de chacune des distributions de parts de fiducie, Series S-1 Income Fund est un émetteur assujéti et n'est pas dans une situation irrégulière par rapport à ses obligations découlant de la législation en valeurs mobilières ;
- b) aucune commission n'est exigée lors de chacune des distributions ;
- c) Series S-1 Income Fund a fait parvenir aux porteurs de parts de fiducie, au plus

12 mois avant la date de distribution, un communiqué décrivant :

- i) leur droit de se retirer du Régime et de choisir de recevoir un paiement en espèce en lieu et place de parts de fiducie lors de la distribution des revenus par Series S-1 Income Fund (le « droit de retrait ») ; et
 - ii) les instructions concernant la façon d'exercer leur droit de retrait ;
- d) l'aliénation des parts de fiducie acquises en vertu de la présente décision sera réputée être un placement ;
- e) l'aliénation des parts de fiducie par les porteurs acquises en vertu du Régime ne pourra s'effectuer sans un prospectus ou une dispense de prospectus, sauf si :
- i) au moment de l'aliénation, Series S-1 Income Fund est un émetteur assujéti au Québec et n'est pas en situation irrégulière par rapport à ses obligations découlant de la législation en valeurs mobilières au Québec ;
 - ii) aucun effort exceptionnel n'est fait pour préparer le marché ou stimuler la demande pour les parts de fiducie ;
 - iii) aucune commission extraordinaire ou autre contrepartie n'est payée à une personne ou compagnie autre que le vendeur à l'égard de l'aliénation des parts de fiducie ; et
 - iv) dans le cas où le vendeur est initié à l'égard de Series S-1 Income Fund, il n'a pas raison de croire que Series S-1 Income Fund est dans une situation irrégulière par rapport à ses obligations découlant de la législation en valeurs mobilières.

La présente décision prendra effet à compter de la date du document de décision du régime d'examen concerté émis par l'autorité principale.

SPEQ CARTOPAC INC.

Dispense SPEQ CARTOPAC INC. de l'obligation d'établir un prospectus pour le placement d'un maximum de 2 200 000 actions ordinaires au prix de 1,00 \$ l'action auprès d'au plus 50 souscripteurs aux conditions prévues dans la notice d'offre du 31 juillet 2003.

SQLiaison inc.

Dispense SQLiaison inc. (société résultante) de l'obligation d'établir un prospectus pour le placement de 2 242 907 actions de catégorie A auprès des actionnaires de SPEQ Solution SQL inc., 9054-2044 Québec inc. et SQLiaison inc. (société étant partie au regroupement), en échange de leurs titres dans le cadre d'une restructuration de capital et d'un regroupement de sociétés, conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

Prenez avis qu'à compter de la date effective de l'opération, SQLiaison inc. devient un émetteur assujéti aux obligations prescrites au titre III de la Loi.

Numéro de projet Sédar : 549205

Telecom Italia S.p.A

Dispense Telecom Italia S.p.A. des obligations prévues à la partie 4 de l'Instruction générale n° Q-27 dans le cadre d'une opération de fermeture par voie de fusion entre Olivetti S.p.A. et Telecom Italia S.p.A. (la « Fusion »), le tout conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

La présente dispense est accordée notamment aux motifs suivants : (i) la Fusion est effectuée conformément aux lois italiennes et américaines en valeurs mobilières comportant des exigences équivalentes à l'Instruction générale n° Q 27 ; (ii) les porteurs inscrits qui résident au Québec possèdent moins de 2 % des titres de chaque catégorie de titres touchés par la Fusion ; et (iii) tous les documents transmis aux autres porteurs ont été transmis en même temps aux porteurs qui résident au Québec.

Telecom Italia S.p.A

Dispense Telecom Italia S.p.A., société issue de la fusion entre Olivetti S.p.A. et Telecom Italia S.p.A., de l'obligation d'établir un prospectus pour le placement de titres auprès des porteurs de titres de Olivetti S.p.A. et Telecom Italia S.p.A., en échange de leurs titres dans le cadre d'une fusion effectuée en vertu des lois italiennes et américaines, le tout conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

Prenez avis qu'à compter de la date effective de l'opération, Telecom Italia S.p.A. devient un émetteur assujéti aux obligations prescrites au Titre III de la Loi.

Vicwest Corporation

Dispense Vicwest Corporation de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier concernant le placement d'actions ordinaires auprès de ses porteurs de billets subordonnés de premier rang et auprès de ses créanciers dans le cadre d'un plan d'arrangement et de restructuration (le « plan ») à la condition que :

- a) toutes les approbations requises relativement au plan devront avoir été obtenues et toutes les conditions du plan devront avoir été remplies ou avoir fait l'objet d'une renonciation conformément à celui-ci;
- b) l'aliénation peut avoir lieu sans un prospectus pourvu que l'émetteur est et a été un émetteur assujéti pendant les 12 mois précédant l'aliénation ; et
- c) aucun effort inhabituel n'est fait préparer le marché ou pour créer une demande pour les nouveaux titres.

6.3 Avis de placement

LE PERSONNEL DE LA COMMISSION TIENT À RAPPELER QU'IL EST DE LA RESPONSABILITÉ DES ÉMETTEURS DE S'ASSURER QU'ILS BÉNÉFICIENT DE LA DISPENSE STATUTAIRE (PRÉVUE AUX ARTICLES 43 OU 51 DE LA LOI).

LE PERSONNEL RAPPELLE ÉGALEMENT QU'IL EST DE LA RESPONSABILITÉ DES ÉMETTEURS DE S'ASSURER DU RESPECT DES DÉLAIS IMPARTIS POUR DÉCLARER LES PLACEMENTS DE MÊME QUE DE FOURNIR UNE INFORMATION EXACTE. TOUTE CONTRAVENTION AUX DISPOSITIONS PERTINENTES DE LA LOI SUR LES VALEURS MOBILIÈRES DU QUÉBEC CONSTITUE UNE INFRACTION.

Souscripteur :

Elantis Investment Inc.

Pembroke Management Ltd, pour le compte du régime de pension d'Air Canada

Pembroke Management Ltd, pour le compte du régime de pension de Xerox Canada

Pembroke Management Ltd, pour le compte du régime de retraite de la Corp. Polytechnique

Fiducie Desjardins

State Street Co. Canada, pour le compte de Alcan Canada Master Trust

The GBC Canadian Growth Fund

Natcan Investment Management

Description du placement :

placement de 3 750 000 actions ordinaires de Great Northern Exploration Ltd.

Date du dépôt :

le 7 juillet 2003

Souscripteur :

Société Innovatech Québec et Chaudière-Appalaches

Description du placement :

placement d'un billet à ordre convertible de LYRtech inc.

Date du dépôt :

le 7 juillet 2003

Souscripteur :

MDL Investments Ltd.

Description du placement :

placement de 250 000 actions ordinaires de Medicare inc.

Date du dépôt :

Le 7 juillet 2003

Souscripteur :

Sodémex II, société en commandite

Description du placement :

placement de 400 000 actions ordinaires et de 200 000 bons de souscription d'actions de Mines Dynacor inc.

Date du dépôt :

le 7 juillet 2003

Souscripteur :

Gaz Métropolitain inc.

Description du placement :

placement de 586 222,732 parts de Putnam Canadian Global Trusts.

Date du dépôt :

le 7 juillet 2003

Souscripteur :

Société de développement des entreprises minières et d'exploration, société en commandite

Société de développement des entreprises minières et d'exploration II, société en commandite

Description du placement :

placement de 800 000 actions ordinaires et 800 000 bons de souscription d'actions de Ressources Majescor inc.

Date du dépôt :

le 7 juillet 2003

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS RELATIVEMENT AUX PLACEMENTS ÉNUMÉRÉS CI-DESSUS, VEUILLEZ CONSULTER LES DOSSIERS DISPONIBLES À LA SALLE DES DOSSIERS DE LA COMMISSION.

6.4 Refus

6.5 Divers

Canadian Natural Resources Limited

Dispense Canadian Natural Resources Limited de l'inscription à titre de courtier concernant le placement de billets à moyen terme pour une valeur totale de 1 000 000 000 \$ par voie de prospectus, à la condition que le coût total de souscription soit d'au moins 150 000 \$ par personne ou auprès d'acquéreurs avertis.

Coca-Cola Enterprises (Canada) Bottling Finance Company

Dispense Coca-Cola Enterprises (Canada) Bottling Finance Company de l'inscription à titre de courtier concernant le placement de 2 000 000 000 \$ en titres d'emprunt (non assortis d'une sûreté) par voie de prospectus, à la condition que le coût total de souscription soit d'au moins 150 000 \$ par personne ou auprès d'acquéreurs avertis.

Le Fonds de solidarité des travailleurs du Québec (FTQ)

Désigne comme acquéreur averti Le Fonds de solidarité des travailleurs du Québec (FTQ);

Cette désignation est valide jusqu'au 31 juillet 2004

Westport Innovations Inc.

Dispense Westport Innovations Inc. de l'obligation, prévue à l'article 40.1 de la Loi, d'établir une version française des documents intégrés par renvoi dans le prospectus simplifié provisoire qu'elle entend déposer vers le 1^{er} août 2003, compte tenu que la version française de ces documents sera déposée lors du dépôt du prospectus simplifié dans sa forme définitive.

6.6 Dépôt de suppléments

7. OFFRES PUBLIQUES

7.1 Avis

7.2 Dispenses

7.3 Refus

8. COURTIERS, CONSEILLERS EN VALEURS ET LEURS REPRÉSENTANTS

8.1 Inscriptions des courtiers et des conseillers en valeurs

8.2 Inscriptions

Inscription à titre de représentant des personnes suivantes :

- **Brophy, Steven Henry Patrick**
BMO Nesbitt Burns Inc.
- **Hall, Stephen John**
Valeurs Mobilières Partenaires Cartier Inc.
- **Harris, Julie Christine**
Marchés Mondiaux CIBC Inc.
- **Joseph, Jeffrey Steven**
Valeurs Mobilières Hampton Limitée
- **Lafontaine, Diane**
Services d'Investissement TD
Waterhouse (Canada) Inc.
- **Yang, Adrian Chun Ming**
Ameritrade Canada Inc.

8.3 Inscriptions conditionnelles

8.4 Agréments

Agrément à titre de dirigeant des personnes suivantes :

- **Calloc'h, Yves**
Trust Banque Nationale Inc.
- **Douglas, Medarda**
TAL Gestion Globale d'Actifs Inc.
- **Douglas, Medarda**
Gestion Privée TAL Ltée
- **Ostiguy, Gaston**
Valeurs Mobilières Everest Inc.
- **Rahal, Carlo Khalil**
La Corporation Canaccord Capital

8.5 Reprises d'activités

Reprise d'activités à titre de représentant de la personne suivante :

- **Brochu, Yanick**
Investissements Premiers Associés

8.6 Interruptions d'activités

Interruption d'activités à titre de représentant des personnes suivantes, vu la cessation de cette activité :

- **Chouinard, Camille**
Valeurs Mobilières PEAK Inc.
- **Gélinas, Christian**
RBC Actions en Direct Inc.
- **Jacques, Gilles**
Valeurs Mobilières Partenaires Cartier Inc.
- **Proulx, Daniel A.**
Valeurs Mobilières Partenaires Cartier Inc.
- **Vorias, Gerry**
Gestion de Capital Assante Ltée

8.7 Radiations

Radiation de l'inscription à titre de représentant des personnes suivantes, vu la cessation de cette activité :

- **Aura, Gilbert**
Planification Financière CIBC Inc.
- **Brosseau, Martine**
Courtage à escompte Banque Nationale Inc.
- **Drolet, Sylvie**
Placements Banque Nationale Inc.
- **Joller, Richard**
Pictet (Canada), société en commandite
- **Lafontaine, Diane**
Financière Banque Nationale Inc.
- **Lalonde, Jennifer Lyn**
Placements Banque Nationale Inc.
- **Morissette, Paul**
Financière Banque Nationale Inc.
- **Nadeau, Ivan**
Valeurs Mobilières Internat D & B inc.
- **Patton, Lise Fernande**
Placements Banque Nationale Inc.
- **Pellerin, Nathalie**
Valeurs Mobilières Internat D & B inc.

- **Turcotte, Michèle**
Financière Banque Nationale Inc.

8.8 Cessations de fonctions

Cessation de fonctions à titre de dirigeant responsable de l'établissement principal au Québec de la personne suivante, vu la cessation de cette activité :

- **Bona, Vincent**
Orion Securities (USA) Inc.

Cessation de fonctions à titre de dirigeant des personnes suivantes, vu la cessation de cette activité :

- **Gilliland, James Frederic Mercer**
Société de Gestion d'Actifs HSBC (Canada) Limitée
- **Lambert, Goulding**
Jarislowsky, Fraser Limitée
- **Miller, Marjory**
Société de Gestion d'Actifs HSBC (Canada) Limitée

8.9 Dispenses

Dispense de l'obligation prévue à l'article 204 du Règlement concernant le lieu de résidence.

- **Hall, Stephen John**
- **Harris, Julie Christine**

Ces personnes sont dispensées de résider au Québec aux conditions suivantes :

- elles résident près de la frontière et n'exercent leur activité au Québec que dans la région frontalière où elles résident;
 - elles sont inscrites à titre de représentant d'un courtier en valeurs inscrit auprès des Commissions de valeurs mobilières du Québec et de l'Ontario.
- **Yang, Adrian Chun Ming**
- Cette personne est dispensée de résider au Québec aux conditions suivantes :
- elle devra se soumettre au droit applicable au Québec et aux tribunaux du Québec en cas de litige avec un client domicilié au Québec;
 - elle est inscrite à titre de représentant d'un courtier en valeurs inscrit auprès des Commissions de valeurs mobilières du Québec et de l'Ontario.

8.10 Exercice d'une autre activité

d'une renonciation à concourir pour un montant de 1 000 000 \$.

8.11 Refus**Refco, Valeurs Mobilières Ltée**

Approbation du projet d'entente de partage de commissions entre Refco, Valeurs Mobilières Ltée, courtier en valeurs de plein exercice, et d'éventuelles personnes définies à l'article 100 de la Loi sur la distribution de produits et services financiers;

8.12 Divers

Cette approbation est assortie des restrictions ou conditions suivantes :

Valeurs Mobilières Berkshire Inc.

Radiation de l'inscription de Valeurs Mobilières Berkshire Inc., par la décision n° 2003-EI-0976, à titre de courtier en valeurs de plein exercice, vu la suspension de l'inscription à titre de courtier en valeurs de plein exercice.

- tout partage de commissions est consigné dans un registre distinct;
- le versement des commissions s'effectue par chèque;
- la personne et ses représentants non inscrits auprès de la Commission ne peuvent effectuer de démarchage en vue d'une opération en valeurs pour laquelle ils ne possèdent pas l'inscription requise;
- l'épargnant est avisé par écrit des modalités de l'entente de partage de commissions ainsi que de l'identité du copartageant avec lequel le partage s'effectue.

1556036 Ontario Limited

Inscription de la 1556036 Ontario Limited à titre de courtier en valeurs de plein exercice, par la décision n° 2003-EI-0977.

1556036 Ontario Limited

Une dérogation aux dispositions de l'article 29 de l'Instruction générale n° Q-9 a été accordée à 1556036 Ontario Limited, par la décision n° 2003-EI-0978. Le document constitutif de la société ainsi que l'attestation de sa qualité de membre d'un OAR ne seront pas touchés par cette dérogation.

Les décisions publiées aux présentes, sous les numéros 2003-EI-0976, 2003-EI-0977 et 2003-EI-0978, ont été prononcées uniquement dans le cadre d'une réorganisation corporative interne de Valeurs Mobilières Berkshire Inc. Aucune de ces décisions ne suppose un défaut de la part de la société ou sanction qui aurait pu lui être imposée.

Guardian Capital Inc.

Approbation de la prise de position importante de 15,42 % du capital-actions du conseiller en valeurs de plein exercice Guardian Capital inc. par M. Joseph L. Rotman. Cette prise de position importante se fait par la société Amaranth Ressources limitée.

Frank Russell Canada Limited

Approbation du remboursement de l'emprunt auprès de Frank Russell Company assortie

9. INFORMATION SUR VALEURS EN CIRCULATION

9.1 Actions déposées entre les mains d'un tiers

9.2 Dispenses

BCX Split Corp.

Dispense l'émetteur du dépôt auprès de la Commission et de l'envoi aux porteurs de titres inscrits, des états financiers des premier et troisième trimestres;

Dispense l'émetteur de présenter dans son rapport annuel l'information prévue à l'Annexe VII du Règlement;

Dispense l'émetteur de déposer auprès de la Commission et de transmettre aux porteurs de titres, une notice annuelle.

Ces dispenses sont valides tant et aussi longtemps qu'aucun changement important ne surviendra dans les activités de l'émetteur.

Cependant, advenant un tel changement, l'émetteur s'engage à respecter toutes les obligations prévues aux articles 76 et 78 de la Loi de même qu'aux articles 119, 159 et 160 du Règlement.

Financière Sun Life Inc. (anciennement Financière Sun Life du Canada Inc.)

Dispense les initiés de Financière Sun Life Inc. (anciennement Financière Sun Life du Canada Inc.) (ci après, « FSL ») qui sont théoriquement des initiés parce qu'ils portent le titre de vice-président, mais qui n'ont accès à aucune information privilégiée, des exigences de déclaration d'initié contenue dans la Loi, aux conditions suivantes :

- la personne est un vice-président;
- elle n'est en charge d'aucune unité d'exploitation, division ni fonction principale de FSL, ni d'aucune « filiale importante » de FSL (au sens de la Norme canadienne 55-101);
- elle ne reçoit pas d'information et n'a pas accès, dans le cours normal de ses activités sur des faits ou des changements importants concernant FSL avant que ceux-ci ne soient rendus publics;

- elle ne peut être autrement considérée comme un initié à l'égard de FSL;

- FSL accepte de rendre disponible sur demande de la Commission, selon la limite permise par la Loi, une liste de toutes les personnes qui se proposent de se prévaloir la dispense accordée par la présente décision à la date de la demande.

La présente décision prendra effet à compter de la date du document de décision du régime d'examen concerté émis par l'autorité principale et expirera à la date d'entrée en vigueur des modifications de la Norme Canadienne 55-101.

Sun Life du Canada, Compagnie d'Assurance-vie

Dispense les initiés de Sun Life du Canada, Compagnie d'Assurance-vie (ci après, « SLCCA ») qui sont théoriquement des initiés parce qu'ils portent le titre de vice-président, mais qui n'ont accès à aucune information privilégiée, des exigences de déclaration d'initié contenue dans la Loi, aux conditions suivantes :

- la personne est un vice-président;
- elle n'est en charge d'aucune unité d'exploitation, division non fonction principale de SLCCA, ni d'aucune « filiale importante » de SLCCA (au sens de la Norme canadienne 55-101);
- elle ne reçoit pas d'information et n'a pas accès, dans le cours normal de ses activités sur des faits ou des changements importants concernant SLCCA avant que ceux-ci ne soient rendus publics;
- elle ne peut être autrement considérée comme un initié à l'égard de SLCCA;
- SLCCA accepte de rendre disponible sur demande de la Commission, selon la limite permise par la Loi, une liste de toutes les personnes qui se proposent de se prévaloir la dispense accordée par la présente décision à la date de la demande.

La présente décision prendra effet à compter de la date du document de décision du régime d'examen concerté émis par l'autorité principale et expirera à la date d'entrée en vigueur des modifications de la Norme Canadienne 55-101.

9.3 Refus

9.4 Révocations de l'état d'émetteur assujetti

GlycoDesign Holdings Ltd.

Révoque l'état d'émetteur assujetti de GlycoDesign Holdings Ltd.

La présente décision prendra effet à compter de la date du document de décision du régime d'examen concerté émis par l'autorité principale.

9.5 Divers

**ANNEXES -
AUTRES INFORMATIONS**

A. Dépôt de documents d'information*Rapports trimestriels*

	Date du document		
AGRIUM INC.	2003-06-30	QUEBEC (LA)	
ALLIANCE PIPELINE LIMITED PARTNERSHIP	2003-06-30	CAISSE POPULAIRE DE ST-NAZAIRE	2003-06-30
AMVESCAP PLC	2003-06-30	D'ACTON (LA)	
ATCO LTD.	2003-06-30	CAISSE POPULAIRE DE ST-TITE	2003-06-30
BELL CANADA	2003-06-30	CAISSE POPULAIRE DE VAUDREUIL (LA)	2003-06-30
BELL CANADA INTERNATIONAL INC.	2003-06-30	CAISSE POPULAIRE DE VERDUN (LA)	2003-06-30
CAISSE D'ECONOMIE DES EMPLOYES DE LA S.T.C.U.M.	2003-06-30	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS D'ARVIDA-KENOGAMI	2003-06-30
CAISSE D'ECONOMIE DESJ. DES EMPLOYES DU RESEAU DE LA SANTE (EST DE MONTREAL)	2003-06-30	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS MONT-ROSE-SAINT-MICHEL	2003-06-30
CAISSE D'ECONOMIE DESJARDINS DE L'AERONAUTIQUE (ILE DE MONTREAL)	2003-06-30	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS MONT-SAINTE-ANNE	2003-06-30
CAISSE D'ECONOMIE DESJARDINS DES EMPLOYE(E)S DU SECTEUR INDUSTRIEL (MTL)	2003-06-30	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS PREFONTAINE-HOCHELAGA	2003-06-30
CAISSE D'ECONOMIE DESJARDINS DU PERSONNEL MUNICIPAL (QUEBEC)	2003-06-30	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS SAINT-FAUSTIN	2003-06-30
CAISSE D'ECONOMIE DESJARDINS SURETE DU QUEBEC	2003-06-30	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS SAINTE-AGATHE-DES-MONTS	2003-06-30
CAISSE DESJARDINS DE BEARN-FABRE-LORRAINVILLE	2003-06-30	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS SAINTE-GENEVIEVE DE PIERREFONDS	2003-06-30
CAISSE DESJARDINS DE CHOMEDEY	2003-06-30	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS SAINTE-MARTINE	2003-06-30
CAISSE DESJARDINS DE MAIZERETS	2003-06-30	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS SAINTE-VERONIQUE (LA)	2003-06-30
CAISSE DESJARDINS DE SILLERY	2003-06-30	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS BEAUHARNOIS	2003-06-30
CAISSE DESJARDINS DE TROIS-RIVIERES	2003-06-30	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS CENTRE DE LOTBINIERE	2003-06-30
CAISSE DESJARDINS DE VAL-BELAIR	2003-06-30	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS CENTRE-EST DU TEMISCAMINGUE	2003-06-30
CAISSE DESJARDINS DES FAUBOURGS DE MONTREAL	2003-06-30	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS D'ALMA	2003-06-30
CAISSE DESJARDINS DES FONCTIONNAIRES DU QUEBEC	2003-06-30	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS D'AMOS	2003-06-30
CAISSE DESJARDINS LACHINE/ST-PIERRE	2003-06-30	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS D'AMQUI	2003-06-30
CAISSE DESJARDINS RIVIERE BLANCHE	2003-06-30	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS D'ARGENTEUIL	2003-06-30
CAISSE POPULAIRE SAINT-JOSEPH-DE-BORDEAUX	2003-06-30	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS D'AYLMER	2003-06-30
CAISSE POPULAIRE SAINTE-THERESE-DE-BLAINVILLE	2003-06-30	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE BEAUCEVILLE	2003-06-30
CAISSE POPULAIRE COTE-DES-NEIGES	2003-06-30	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE BOIS-DES-FILION-LORRAINE	2003-06-30
CAISSE POPULAIRE D'OKA (LA)	2003-06-30	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE BOIS-FRANC-CARTIERVILLE	2003-06-30
CAISSE POPULAIRE DE ST-ANTOINE-SUR-RICHELIEU (LA)	2003-06-30	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE BOUCHERVILLE	2003-06-30
CAISSE POPULAIRE DE CLERMONT (LA)	2003-06-30	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE CHARLEBOURG	2003-06-30
CAISSE POPULAIRE DE DORION (LA)	2003-06-30	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE CHICOUTIMI	2003-06-30
CAISSE POPULAIRE DE L'ILE PERROT	2003-06-30	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE DRUMMONDVILLE	2003-06-30
CAISSE POPULAIRE DE LAFLECHE (LA)	2003-06-30	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE GRANBY/BROMONT	2003-06-30
CAISSE POPULAIRE DE NOTRE-DAME-DU-CHEMIN	2003-06-30	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE GRAND-MERE	2003-06-30
CAISSE POPULAIRE DE RIVIERE-DES-PRAIRIES	2003-06-30	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE GRANTHAM-WICKHAM	2003-06-30
CAISSE POPULAIRE DE SAINT-HYACINTHE	2003-06-30	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE L'ANCIENNE-LORETTE	2003-06-30
CAISSE POPULAIRE DE ST-JOSEPH DE	2003-06-30	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE L'ANNONCIATION	2003-06-30
		CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE	2003-06-30

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

L'EPIPHANIE		FEUILLE D'OR	
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE LABELLE-NOMININGUE	2003-06-30	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE LA HAUTE-BEAUCE	2003-06-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE LABEL-SUR-QUEVILLON	2003-06-30	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE LA NOUVELLE-ACADIE	2003-06-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE LORETTEVILLE	2003-06-30	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE LA OUAREAU	2003-06-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE MERCIER-SAINT-ISIDORE	2003-06-30	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE LA RIVIERE-OUELLE	2003-06-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE MONT-TREMBLANT	2003-06-30	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE LA FORET ENCHANTEE	2003-06-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE POINTE-AUX-TREMBLES	2003-06-30	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE LA MRC DE ROUYN-NORANDA	2003-06-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE PORT-CARTIER	2003-06-30	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE LA POINTE SAINT-CHARLES ET DE VERDUN	2003-06-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE REPENTIGNY	2003-06-30	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE LA VALLEE DU GOUFFRE	2003-06-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE SAINT-CESAIRE (LA)	2003-06-30	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE LA VALLEE MASKOUTAINE	2003-06-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE SAINT-CYPRIEN (60054)	2003-06-30	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE LAUZON	2003-06-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE SAINT-EUSTACHE/DEUX-MONTAGNES	2003-06-30	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE LES ECUREUILS	2003-06-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE SAINT-FELIX-DE-VALOIS	2003-06-30	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE LIMOILOU	2003-06-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE SAINT-LEONARD	2003-06-30	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE MIRABEL (30196)	2003-06-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE SAINT-MICHEL	2003-06-30	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE MONTCALM	2003-06-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE SAINT-PRIME	2003-06-30	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE RIMOUSKI	2003-06-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE SAINT-RAYMOND	2003-06-30	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE STANSTEAD	2003-06-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE SAINT-REDEMPTEUR	2003-06-30	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE VARENNES (LA) (30229)	2003-06-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE SAINT-SAUVEUR-DES-MONTS	2003-06-30	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE VILLERAY	2003-06-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE SHERBROOKE-EST	2003-06-30	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE WEEDON	2003-06-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE ST-PIERRE APOTRE DE LONGUEUIL (LA)	2003-06-30	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DES CINQ-CANTONS	2003-06-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE TEMISCAMING	2003-06-30	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DES GRANDES-SEIGNEURIES	2003-06-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE TETREAULTVILLE	2003-06-30	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DES HAUTES-TERRES (L'ISLET)	2003-06-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE BIENVILLE (LA)	2003-06-30	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DES LAURENTIDES	2003-06-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE JOLIETTE	2003-06-30	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DES PAYS-D'EN-HAUT	2003-06-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE L'ENVOLEE	2003-06-30	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DES QUATRE-VENTS	2003-06-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE L'ERABLE	2003-06-30	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DES METAUX BLANCS	2003-06-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE L'OUEST DE LAVAL	2003-06-30	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DES MOISSONS	2003-06-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE L'OUEST DE VERDUN	2003-06-30	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DES RAMEES	2003-06-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE LA CHAUDIERE	2003-06-30	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DES RIVIERES BOYER ET ETCHEMIN	2003-06-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE LA CHEVROTIERE	2003-06-30	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DOMAINE SAINT-SULPICE	2003-06-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE LA	2003-06-30	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DU	2003-06-30

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

CARREFOUR MINIER (L'AMIANTE)		CFM CORPORATION	2003-06-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DU CHRIST-ROI (JOLIETTE)	2003-06-30	CHEMIN DE FER CANADIEN PACIFIQUE LIMITEE	2003-06-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DU GRAND-COTEAU	2003-06-30	CITIGROUP INC.	2003-06-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DU MONT-SAINT-BRUNO	2003-06-30	CLEARWAVE N.V.	2003-06-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DU NORD-OUEST DU TEMISCAMINGUE	2003-06-30	COMPAGNIE CANADIENNE DES BILLETS DE BANQUE, LIMITEE (LA)	2003-06-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DU QUARTIER-LATIN DE MONTREAL	2003-06-30	COMPAGNIE PETROLIERE IMPERIALE LTEE CORPORATION CAPITAL GIBRALTAR SPRINGS	2003-06-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DU SUROIT-SUD	2003-06-30	CORPORATION CED-OR	2003-05-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DU CENTRE D'AHUNTSIC	2003-06-30	CORPORATION FINANCIERE HOUSEHOLD LIMITEE	2003-06-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DU GRANIT	2003-06-30	CORRIDOR RESOURCES INC.	2003-05-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DU PARC ET VILLERAY	2003-06-30	CU INC.	2003-06-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DU VALLON	2003-06-30	DAIMLERCHRYSLER AG	2003-06-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DUSABLE	2003-06-30	DISTILLERIES CORBY LIMITEE (LES)	2003-05-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS LA PORTE DES ANCIENS-MAIRES	2003-06-30	ENERGIE BEE INC.	2003-06-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS LE MANOIR	2003-06-30	ENERGIE PAL INC.	2003-06-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS PROVOST DE LACHINE	2003-06-30	EPCOR PREFERRED EQUITY INC.	2003-06-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS SAINT-HUBERT (30087)	2003-06-30	EPCOR UTILITIES INC.	2003-06-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS SAINT-JOSEPH DE HULL	2003-06-30	EXPLORATIONS FAIRSTAR INC.	2003-05-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS SAINTE-ROSE DE LAVAL	2003-06-30	FAIRFAX FINANCIAL HOLDINGS LIMITED	2003-06-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS ST-VICTOR DE MONTREAL	2003-06-30	FIRSTSERVICE CORPORATION	2003-06-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS VAL-BARRETTE	2003-06-30	FONDS D'OBLIGATIONS CANADIEN GBC (#8981)	2003-06-30
CAISSE POPULAIRE JACQUES-CARTIER (LA)	2003-06-30	FONDS DE CROISSANCE CANADIEN GBC (#8981)	2003-06-30
CAISSE POPULAIRE LONGUE-POINTE	2003-06-30	FONDS DE CROISSANCE INTERNATIONAL GBC (#8981)	2003-06-30
CAISSE POPULAIRE MONT-ST-HILAIRE	2003-06-30	FONDS DE CROISSANCE NORD-AMERICAIN GBC (#8981)	2003-06-30
CAISSE POPULAIRE NOTRE-DAME AUXILIATRICE	2003-06-30	FONDS MARCHE MONETAIRE GBC (#8981)	2003-06-30
CAISSE POPULAIRE NOTRE-DAME DE BELLERIVE	2003-06-30	FPI LIMITED	2003-06-30
CAISSE POPULAIRE SAINT-JUSTIN DE MONTREAL	2003-06-30	GLENDALE INTERNATIONAL CORP.	2003-05-31
CAISSE POPULAIRE SAINT-STANISLAS DE MONTREAL	2003-06-30	GOLDEN STAR RESOURCES LTD.	2003-06-30
CAISSE POPULAIRE SAINT-TIMOTHEE	2003-06-30	GROUPE LINDSEY MORDEN INC.	2003-06-30
CAISSE POPULAIRE UKRAINIENNE DE MONTREAL (LA)	2003-06-30	GROUPE TVA INC	2003-06-30
CAISSE POPULAIRES DESJARDINS DU MOULIN DES MERES	2003-06-30	HEADLINE MEDIA GROUP INC.	2003-05-31
CALIAN TECHNOLOGY LTD	2003-06-30	HOME EQUITY INCOME TRUST	2003-06-30
CANADIAN UTILITIES LIMITED	2003-06-30	HYDRO ONE INC.	2003-06-30
CANTOL LIMITEE	2003-06-30	IMAX CORPORATION	2003-06-30
CARDIOME PHARMA CORP.	2003-05-31	INTERNATIONAL FOREST PRODUCTS LIMITED	2003-06-30
CASUARINA CORPORATION	2003-03-31	INTERNATIONAL TECHNOLOGIES CORPORATION	2003-06-30
CCL INDUSTRIES INC.	2003-06-30	INTRINSYC SOFTWARE INTERNATIONAL, INC.	2003-05-31
CFI TRUST	2003-05-31	KONTRON EMBEDDED COMPUTERS AG.	2003-03-31
		LABORATOIRES AETERNA INC. (LES)	2003-06-30
		MACDONALD DETTWILER AND ASSOCIATES LTD	2003-06-30
		MEGA BLOKS INC.	2003-06-30
		MORGUARD REAL ESTATE INVESTMENT TRUST	2003-06-30
		NEWMONT MINING CORPORATION	2003-06-30
		NEWMONT MINING CORPORATION OF CANADA LIMITED	2003-06-30
		NORANDA INC.	2003-06-30

NORTHBRIDGE FINANCIAL CORPORATION	2003-06-30	WESTPORT INNOVATIONS INC.	2003-06-30
NOVA GAS TRANSMISSION LTD.	2003-06-30	WITTKÉ INC.	2003-06-30
ODYSSEY RE HOLDINGS CORP.	2003-06-30	YAMANA RESOURCES INC.	2003-05-31
ONCOLYTICS BIOTECH INC.	2003-06-30	ZARLINK SEMICONDUCTOR INC.	2003-06-30
ONTARIO POWER GENERATION INC.	2003-06-30		
PETRO-CANADA	2003-06-30	<i>États financiers annuels</i>	
PIONEER NATURAL RESOURCES CANADA INC.	2003-06-30	CAISSE POPULAIRE DE STE-CECILE DE FRONTENAC (LA)	2003-03-31
PRIME RESTAURANTS ROYALTY INCOME FUND	2003-06-30	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE NOTRE-DAME-DU-LAC	2003-03-31
PROPRIETARY INDUSTRIES INC.	2003-03-31	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DES RIVIERES	2003-03-31
QR CANADA CAPITAL INC.	2003-06-30	CAISSE POPULAIRE HAM-NORD (LA)	2003-03-31
QUEBECOR INC.	2003-06-30	HOTEL EN COPROPRIETE RESIDENCE INN BY MARRIOTT (PROJET IMMOBILIER)	2002-12-31
RDM CORPORATION	2003-06-30	WESTPORT INNOVATIONS INC.	2003-03-31
RESSOURCES JOURDAN INC.	2003-06-30		
RESSOURCES MELKIOR INC.	2003-05-31	<i>Rapports annuels</i>	
SICO INC.	2003-06-30	CAISSE POPULAIRE DE STE-CECILE DE FRONTENAC (LA)	2003-03-31
SLEEP COUNTRY CANADA INCOME FUND	2003-06-30	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE NOTRE-DAME-DU-LAC	2003-03-31
SOCIETE DE FINANCEMENT GE CAPITAL CANADA	2003-06-30	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DES RIVIERES	2003-03-31
ST-BERNARD (PROJET IMMOBILIER) (LE)	2003-04-30	CAISSE POPULAIRE HAM-NORD (LA)	2003-03-31
SUN LIFE DU CANADA, COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE	2003-06-30	WESTPORT INNOVATIONS INC.	2003-03-31
SUNCOR ENERGIE INC.	2003-06-30		
SUPERIOR PLUS INCOME FUND	2003-06-30	<i>Circulaires en vue de la sollicitation de procuration</i>	
TAYLOR NGL LIMITED PARTNERSHIP	2003-06-30	HEROUX-DEVTEK INC.	
TECHNOLOGIES INTERACTIVES MEDIAGRIF INC.	2003-06-30	WESTPORT INNOVATIONS INC.	
TECK COMINCO LIMITED	2003-06-30		
TELESYSTEME MOBILES INTERNATIONAL INC.	2003-06-30	<i>Dossiers d'information</i>	
TEMBEC INDUSTRIES INC.	2003-06-30	GOLDEN VALLEY MINES LTD.	2002-12-31
TERRA INDUSTRIES INC.	2003-06-30	MATAMEC EXPLORATIONS INC.	2002-12-31
THOMSON CORPORATION (THE)	2003-06-30	WESTPORT INNOVATIONS INC.	2003-03-31
UNI-SELECT INC.	2003-06-30		
VIDEON CABLESYSTEMS INC.	2003-05-31		
WEST FRASER TIMBER CO. LTD.	2003-06-30		
WESTERN OIL SANDS INC.	2003-06-30		

ANNEXE B1 :**DÉCLARATIONS D'INITIÉS CONFORMES (FORMAT ÉLECTRONIQUE – SEDI)*****Liste des symboles SEDI***

<p>RELATIONS AVEC L'ÉMETTEUR ASSUJETTI</p> <p>1 : Émetteur assujetti ayant acquis ses propres titres</p> <p>2 : Filiale de l'émetteur assujetti</p> <p>3 : Porteur de titres qui détient en propriété véritable ou contrôle plus de % des titres d'un émetteur assujetti (<i>Loi sur les valeurs mobilières</i> du Québec – 10 % d'une catégorie d'actions) comportant le droit de vote ou droit de participer, sans limite, au bénéfice et au partage en cas de liquidation.</p> <p>4 : Administrateur d'un émetteur assujetti</p> <p>5 : Dirigeant d'un émetteur assujetti</p> <p>6 : Administrateur ou dirigeant d'un porteur de titres visé en 3</p> <p>7 : Administrateur ou dirigeant d'un initié à l'égard de l'émetteur assujetti ou d'une filiale de l'émetteur assujetti, autre que 4, 5 et 6</p> <p>8 : Initié présumé – six mois avant de devenir initié</p>	<p>privément</p> <p>15 : Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus</p> <p>16 : Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus</p> <p>22 : Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, un regroupement ou une acquisition</p> <p>30 : Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat</p> <p>35 : Dividende en actions</p> <p>36 : Conversion ou échange</p> <p>37 : Division ou regroupement d'actions</p> <p>38 : Rachat – annulation</p> <p>40 : Vente à découvert</p> <p>45 : Contrepartie d'un bien</p> <p>46 : Contrepartie de services</p> <p>47 : Acquisition ou aliénation par don</p> <p>48 : Acquisition par héritage ou aliénation par legs</p> <p><i>Dérivés émis par l'émetteur</i></p> <p>50 : Attribution d'options</p> <p>51 : Levée d'options</p> <p>52 : Expiration d'options</p> <p>53 : Attribution de bons de souscription</p> <p>54 : Exercice de bons de souscription</p> <p>55 : Expiration de bons de souscription</p> <p>56 : Attribution de droits de souscription</p> <p>57 : Exercice de droits de souscription</p> <p>58 : Expiration de droits de souscription</p>	<p>59 : Exercice au comptant</p> <p><i>Dérivés émis par un tiers</i></p> <p>70 : Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par un tiers</p> <p>71 : Exercice d'un dérivé émis par un tiers</p> <p>72 : Autre règlement d'un dérivé émis par un tiers</p> <p>73 : Expiration d'un dérivé émis par un tiers</p> <p><i>Divers</i></p> <p>90 : Changements relatifs à la propriété</p> <p>97 : Autres</p> <p>99 : Correction d'information</p> <p>NATURE DE L'EMPRISE</p> <p>D : Propriété directe</p> <p>I : Propriété indirecte</p> <p>C : Contrôle</p> <p>AUTRES MENTIONS</p> <p>O : Opération originale</p> <p>M : Première modification</p> <p>M' : Deuxième modification</p> <p>M'' : Troisième modification, etc.</p> <p>R : Opération déclarée hors délai (en retard).</p> <p>* : L'astérisque en regard d'un solde de clôture signifie que l'initié était en désaccord avec le solde calculé par le système lorsque l'opération a été déclarée.</p>
<p>NATURE DE L'OPÉRATION</p> <p><i>Généralités</i></p> <p>00 : Solde d'ouverture – Déclaration initiale format SEDI</p> <p>10 : Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché</p> <p>11 : Acquisition ou aliénation effectuée</p>		

AVIS

L'information publiée dans cette annexe est tirée du rapport hebdomadaire produit par le Système électronique de déclaration des initiés (SEDI).

Les initiés ou leurs agents autorisés sont responsables des informations entrées dans le système et, par conséquent, de celles contenues dans le présent rapport. L'information entrée directement dans SEDI prévaut toutefois sur celle présentée ci-dessous.

Certaines informations entrées par les initiés ou leurs agents, qui ne sont pas automatiquement traduites par le système, peuvent être publiées en français ou en anglais.

Le personnel de la CVMQ rappelle aux initiés qu'ils doivent, en vertu de la *Loi sur les valeurs mobilières*, déclarer leur emprise ou une modification à leur emprise sur les titres d'un émetteur assujetti au Québec dans un délai de 10 jours, sauf dans certains cas précis. Ces opérations doivent être rapportées de façon exacte et claire.

Pour informations, veuillez communiquer avec le Service des relations publiques de la Commission :

Téléphone : (514) 940-2150

Sans frais : 1 800 361-5072

Télécopieur : (514) 864-7854

Courriel : courrier@cvmq.com

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
01 Communique Laboratory Inc.									
<i>Options</i>									
Ferchat, Robert	4		M	02-04-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		85 000
			O	03-02-27	D	50 - Attribution d'options	50 000	0.2300	
			M	03-02-27	D	50 - Attribution d'options	50 000	0.2300	135 000
			O	03-07-09	D	50 - Attribution d'options	25 000	0.1300	
			M	03-07-09	D	50 - Attribution d'options	25 000	0.1300	160 000
			O	02-04-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
724 Solutions Inc.									
<i>Options</i>									
Aragona, Joseph C.	4			03-05-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		65 000
				03-07-30	D	50 - Attribution d'options	7 500	2.9600\$US	72 500
Barrett, Glenn	5			03-05-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		381 000
				03-07-30	D	50 - Attribution d'options	6 000	4.0800	387 000
Darlington, Lloyd F.	4			03-07-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		65 000
				03-07-30	D	50 - Attribution d'options	7 500	4.0800	72 500
Dixon, James D.	4			03-05-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		66 000
				03-07-30	D	50 - Attribution d'options	7 500	2.9600\$US	73 500
Engel, Patrick	5			03-07-30	D	50 - Attribution d'options	2 600	4.0800	19 072
				03-05-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		16 472
Gassman, Gregory P.	5			03-05-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		324 000
				03-07-30	D	50 - Attribution d'options	6 000	2.9800\$US	330 000
Giffen, J.Ian	4			03-05-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		50 000
				03-07-30	D	50 - Attribution d'options	7 500	4.0800	57 500
Green, Russell John J.	5			03-05-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		16 891
				03-07-30	D	50 - Attribution d'options	6 000	2.9800\$US	22 891
Lowy, Eric	5			03-05-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		60 000
				03-07-30	D	50 - Attribution d'options	2 600	4.0800	62 600
Prenoveau, Alan P.	5			03-07-30	D	50 - Attribution d'options	6 000	2.9800\$US	129 175
				03-05-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		123 175
Reiter, Barry	4			03-05-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		62 000
				03-07-30	D	50 - Attribution d'options	7 500	4.0800	69 500
Rudd, Elda D.	5			03-05-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		21 000
				03-07-30	D	50 - Attribution d'options	6 000	2.9800\$US	27 000

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Sims, John J.	4, 5			03-05-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		775 000
				03-07-30	D	50 - Attribution d'options	7 500	2.9600\$US	782 500
Wolfond, Gregory	4			03-05-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		100 000
				03-07-30	D	50 - Attribution d'options	7 500	4.0800	107 500
A.I.S. Resources Limitee									
<i>Actions ordinaires</i>									
Campbell, Eva Lorraine	5			99-06-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-07-30	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	100	0.2200	100
Aastra Technologies Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
Tobia, John	5			02-04-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 000
<i>Options</i>									
Scholaert, Hugues Sebastien	4, 5			03-07-22	D	50 - Attribution d'options	5 000	13.0000	30 000
				03-07-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		25 000
Tobia, John	5			03-07-22	D	50 - Attribution d'options	10 000		38 000
		O		02-04-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
		M		02-04-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		28 000
Aber Diamond Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Glasbey, Sarah Caroline	5			03-05-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 500
Lamacraft, John Charles	4, 5		O	96-02-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	03-06-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		100 000
RRSP	PI	O		96-02-16	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
		M		03-06-23	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		80 000
Spouse	PI	O		96-02-16	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
		M		03-06-23	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		17 300
Spouse RRSP	PI	O		96-02-16	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
		M		03-06-23	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		52 700
Thomas, Eira Margaret	4			03-04-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		121 500
<i>Options Common Shares</i>									
Glasbey, Sarah Caroline	5		O	03-05-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	03-05-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		28 400
Lamacraft, John Charles	4, 5		O	96-02-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	03-06-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		435 000

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations ⁽¹⁾		Solde courant
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	
Thomas, Eira Margaret	4			03-04-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	90 000
Abitibi-Consolidated Inc.								
<i>Actions ordinaires</i>								
Davis, William Edward	4			03-05-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	1 021
		R		03-07-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 100	6.7800\$US 2 121
		R		03-07-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 200	6.7600\$US 3 321
				03-07-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400	6.8600\$US 3 721
				03-07-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	12 300	6.9000\$US 16 021
<i>Options</i>								
Davis, William Edward	4			03-05-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	5 471
Adherex Technologies Inc.								
<i>Billets convertibles</i>								
Hession, Raymond HNA Management Ser	4 PI	R	O	03-06-24	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	\$ 75 000.00	
				02-07-08	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	0
			M	03-06-23	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	\$ 75 000.00	75 000
Mermelstein, Fred	4			03-05-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	0
		R		03-06-23	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	\$ 67 960.00	67 960
Peters, William	4, 5			03-03-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	0
		R		03-06-23	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	\$ 135 920.00	135 920
Rogers, Mark	4			03-01-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	0
		R		03-06-24	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	\$ 101 940.00	101 940
<i>Bons de souscription Private Placement</i>								
Hession, Raymond HNA Management Ser	4 PI			02-07-08	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	0
		R		03-06-23	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	42 945	42 945
Mermelstein, Fred	4			03-05-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	0
		R		03-06-23	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	38 914	38 914
Peters, William	4, 5			03-03-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	0
		R		03-06-23	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	77 829	77 829
Rogers, Mark	4			03-01-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	0
		R		03-06-23	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	58 372	58 372

ADS inc.

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations ⁽¹⁾	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
						Description de l'opération			
<i>Actions à droit de vote multiple</i>									
SCHEUBEL, GERARD	5			03-08-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	1.9800	143 422
				03-08-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	1.9600	143 322
Advantage Energy Income Fund									
<i>trust units</i>									
Mazurkewich, Richard Paul	5								
738939S - RRSP - R	PI		O	03-06-22	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	15.5300	
R Mazurkewich - R1	PI		M	03-06-22	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	15.5300	
			M'	03-07-22	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	15.5300	18 500*
Advantex Marketing International Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
ONTARIO SME CAPITAL CORPO	3								
MEDIA TRADE INC.	PI			03-07-22	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-07-22	C	70 - Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par	6 700 000	0.2985	6 700 000*
AFRI-CAN, SOCIÉTÉ DE MINÉRAUX MARINS									
<i>Actions ordinaires</i>									
Léveillé, Pierre	4, 5								
2529-0214 Québec I	PI			03-07-30	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.1900	606 172
Agricore United									
<i>Actions ordinaires Limited Voting Common Shares</i>									
ADM AGRI-INDUSTRIES COMPA	3			03-08-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	534	7.5000	9 091 482
ALLEN, THEODORE MYNOTT	4			03-08-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	171	7.5000	54 586
DRAKE, HUGH	4			03-08-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	220	7.5000	3 738
DRUL, WAYNE	4			03-08-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	235	7.5000	6 257
GRANT, JON	4			03-08-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	146	7.5000	1 556
HALSTEAD, BRETT ROBERT	4			03-08-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	271	7.5000	3 329
KOCH, ALANNA	4			03-08-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	233	7.5000	494

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations ⁽¹⁾		Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
						Description de l'opération				
LEMAY, MAURICE	4			03-08-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat		246	7.5000	5 218
LUNTY, DONALD	4			03-08-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat		296	7.5000	6 062
PETTINGER, ROBERT	4			03-08-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat		183	7.5000	4 806
SILVER, NEIL D.	4			03-08-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat		171	7.5000	4 570
SIRSKI, ERNEST JOHN.	4			03-08-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat		171	7.5000	5 275
YOUZWA, TERRY VICTOR	4			03-08-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat		221	7.5000	5 399
AirIQ Inc.										
<i>Actions ordinaires</i>										
BRADSHAW, PETER L. 560432 BC LTD.	4, 5 PI			03-02-26	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		390 828
<i>Options</i>										
BRADSHAW, PETER L.	4, 5			03-02-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		692 000
Alliance Pipeline Limited Partnership										
<i>Class A Units</i>										
Enbridge Inc.	3			03-06-30	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément		(278 104)	2284.3400	0
				03-04-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		0
				03-06-24	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément		278 104	2284.3400	278 104
Enbridge AP Holdin	PI			03-06-24	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément		(278 104)	2284.3400	0
				03-04-02	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		278 104
<i>Class B Units</i>										
Enbridge Inc.	3			03-04-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		0
				03-06-30	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément		36 779	2284.3400	36 779
				03-06-30	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément		(36 779)	2284.3400	0
Enbridge AP Holdin	PI			03-04-02	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		36 779
				03-06-24	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément		(36 779)	2284.3400	0
<i>Parts Class A</i>										
Enbridge Income Partners	3			03-06-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		0
				03-06-30	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément		278 104	2284.3400	278 104
<i>Parts Class B</i>										

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations ⁽¹⁾			
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
Enbridge Income Partners	3			03-06-30 03-06-30	D D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	0 36 779	2284.3400	0 36 779
AltaGas Services Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Cornhill, David Wallace	4, 5			03-08-01 03-05-21	D D	51 - Exercice d'options 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	40 000 0	8.7500	913 988 873 988
Mackie, David French	4			03-04-24 03-08-01	D D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 51 - Exercice d'options	0 15 000	8.7500	354 628 369 628
Newson, Patricia Marie	5			03-03-21 03-08-01	D D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 51 - Exercice d'options	0 16 000	8.7500	95 080 111 080
Pfaefflin, Marilyn Albert <i>Options \$8.75 - August 4, 2003 expiry</i>	5			03-08-01	D	51 - Exercice d'options	5 000	8.7500	38 941
Cornhill, David Wallace	4, 5			03-05-21 03-08-01	D D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 51 - Exercice d'options	0 (40 000)	8.7500	40 000 0
Mackie, David French	4			03-04-24 03-08-02	D D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 51 - Exercice d'options	0 (15 000)	8.7500	15 000 0
Newson, Patricia Marie	5			03-03-21 03-08-01	D D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 51 - Exercice d'options	0 (16 000)	8.7500	16 000 0
Pfaefflin, Marilyn Albert	5			03-08-01 03-04-01	D D	51 - Exercice d'options 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	(5 000) 0	8.7500	0 5 000
Angiotech Pharmaceuticals, Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Erickson, Ross Richard	7		M O	03-07-23 03-07-23	D D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000) (3 000)	42.5000\$US 42.5000	18 174
Hunter, William L.	4, 5			03-07-30 03-07-30 03-07-30 03-07-30 03-07-30 03-07-30 03-07-30 03-07-29 03-07-29 03-07-29	D D D D D D D D D D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 51 - Exercice d'options 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 51 - Exercice d'options	(2 900) (31 400) (16 300) (14) (500) 51 414 (700) (8 700) 10 700	61.0000 61.0500 61.7000 61.2400 61.0100 6.0500 59.8000 59.5600 6.0500	183 694 135 180 166 580 182 880 183 194 186 594 135 180 137 180 145 880

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations ⁽¹⁾			
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
				03-07-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 000)	58.7700	135 180
				03-07-28	D	51 - Exercice d'options	25 000	6.0500	160 180
				03-07-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(40 000)	60.3800	135 180
				03-07-24	D	51 - Exercice d'options	12 886	6.0500	175 180
				03-07-24	D	51 - Exercice d'options	27 114	5.0000	162 294
				03-07-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 300)	59.5600	135 880
				03-07-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	61.0200	182 894
<i>Options</i>									
Hunter, William L.	4, 5			03-07-24	D	51 - Exercice d'options	(27 114)	5.0000	1 150 000
				03-07-30	D	51 - Exercice d'options	(51 414)	6.0500	1 050 000
				03-07-29	D	51 - Exercice d'options	(10 700)	6.0500	1 101 414
				03-07-28	D	51 - Exercice d'options	(25 000)	6.0500	1 112 114
				03-07-24	D	51 - Exercice d'options	(12 886)	6.0500	1 137 114
AnorMED Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Wassenaar, Willem	4			96-09-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		50 000
<i>Options</i>									
Wassenaar, Willem	4			96-09-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		30 000
APF Energy Trust									
<i>Actions ordinaires</i>									
William, Dickson RRSP	4 PI			03-07-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		14 830
<i>Débetures convertibles</i>									
William, Dickson RRSP	4 PI	R		03-07-03	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 400.00	103.5000	400*
				03-07-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
<i>Droits</i>									
William, Dickson	4			03-04-07	D	50 - Attribution d'options	10 858	9.6700	15 858
				03-07-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 000
<i>Options Old Plan</i>									
William, Dickson	4			03-07-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		6 667

Astral Media inc.

Actions sans droit de vote Class A

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Barin, Alicia	7			03-08-01	D	51 - Exercice d'options	300	12.4000	370
				03-08-05	D	51 - Exercice d'options	2 980	12.4000	3 050
Cochrane, Leonard	7			03-08-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 058)	25.1000	66
<i>Options</i>									
Barin, Alicia	7		O	03-08-01	D	51 - Exercice d'options	300	12.4000	
			M	03-08-01	D	51 - Exercice d'options	(300)	12.4000	16 320
			O	03-08-05	D	51 - Exercice d'options	2 980	12.4000	
			M	03-08-05	D	51 - Exercice d'options	(2 980)	12.4000	13 340
ATCO LTD.									
<i>Actions ordinaires Class II</i>									
Southern, Ronald D.	4, 7, 5,			03-06-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 000
	3								
Sentgraf Enterpris	PI			03-06-05	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 861 880
<i>Actions sans droit de vote Class I</i>									
Southern, Ronald D.	4, 7, 5,								
	3								
Sentgraf Enterpris	PI			03-07-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	430	49.3500	5 446 873
				03-07-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	800	49.0000	5 446 243
				03-07-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	49.3300	5 446 443
<i>Options 14.03</i>									
Southern, Ronald D.	4, 7, 5,			03-06-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		98 750
	3								
<i>Options 18.58</i>									
Southern, Ronald D.	4, 7, 5,			03-06-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		49 000
	3								
<i>Options 23.70</i>									
Southern, Ronald D.	4, 7, 5,			03-06-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		36 000
	3								
<i>Options 36.52</i>									
Southern, Ronald D.	4, 7, 5,			03-06-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		50 000
	3								
<i>Options 38.18</i>									
Southern, Ronald D.	4, 7, 5,			03-06-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		50 000
	3								
<i>Options 38.64</i>									

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
Southern, Ronald D.	4, 7, 5, 3			03-06-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		20 000
<i>Options 43.30</i>									
Southern, Ronald D.	4, 7, 5, 3			03-06-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10 000
ATS Automation Tooling Systems Inc.									
<i>Options</i>									
Reeves, Rick	7			03-08-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		14 308
Aurora Platinum Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
EXPLORATION CAPITAL PARTN	3			03-08-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	1.8000	2 462 996
				03-07-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 200)	1.8900	2 466 996
				03-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	1.7900	2 464 996
Axcan Pharma Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Martin, François Theraprouve Inc.	5 PI			97-10-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		66
				97-10-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 200
<i>Actions ordinaires détenues dans REA-REER</i>									
Martin, François	5			97-10-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 733
<i>Actions ordinaires régime participatif</i>									
Martin, François	5			97-10-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 119
Pelchat, Jocelyn	5			00-11-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 275
				03-01-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	51	16.9600	1 326
		O		03-02-28	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	53	16.2300	
		M		03-02-28	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	54	16.2300	1 380
<i>Options</i>									
Martin, François	5			97-10-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		84 903
		R		03-07-03	D	51 - Exercice d'options	(400)	17.0300	84 503
		R		03-07-03	D	51 - Exercice d'options	(1 000)	17.0700	83 503
		R		03-07-03	D	51 - Exercice d'options	(600)	16.9400	82 903
Pelchat, Jocelyn	5			00-11-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		110 000
B Split II Corp.									

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations ⁽¹⁾		Solde courant
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	
<i>Actions ordinaires Class A Capital</i>								
Warman, Michael Kenneth	4, 5			00-05-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	2 000
B2B TRUST								
<i>Actions ordinaires</i>								
B2B Trust	1		O	03-07-15	D	38 - Rachat ou annulation	(8 200)	
				03-07-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 200	6.9000
				03-07-23	D	38 - Rachat ou annulation	(15 000)	0
				03-07-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	15 000	6.9000
				03-07-22	D	38 - Rachat ou annulation	(100)	0
				03-07-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	6.8000
				03-07-17	D	38 - Rachat ou annulation	(700)	0
			M'	03-07-08	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	0
				03-07-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	700	6.8200
				03-07-16	D	38 - Rachat ou annulation	(1 400)	0
				03-07-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 400	6.8000
			M	03-07-15	D	38 - Rachat ou annulation	(8 200)	0
				03-07-25	D	38 - Rachat ou annulation	(5 200)	0
				03-07-04	D	38 - Rachat ou annulation	(500)	0
			M	03-07-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	8 200	6.9000
				03-07-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	6.9000
				03-07-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	6.9000
			O	03-07-08	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	
			M	03-07-08	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	
				03-07-09	D	38 - Rachat ou annulation	(244 500)	0
				03-07-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	600	6.8100
				03-07-11	D	38 - Rachat ou annulation	(600)	0
				03-07-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	800	6.8700
				03-07-14	D	38 - Rachat ou annulation	(800)	0
			O	03-07-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	8 200	6.9000
				03-07-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	244 500	6.9000

Banque Canadienne Imperiale de Commerce

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
<i>Actions ordinaires ESPP</i>									
Westcott, Grant Charles Canada Trust	5 PI			03-06-03 03-06-30	I I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	0 (1 253)	52.8200	1 253 0
<i>Actions ordinaires Jointly held</i>									
Woeller, Michael Driscoll	5			03-02-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		775
Banque de Montréal									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bowland, James Parkinson	7			98-12-14 03-07-24	D D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 36 - Conversion ou échange	0 26 957		0 26 957*
E. Antoinette Bowl	PI		O M	98-12-14 98-12-14	I I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0 0		13 582
Compton, Heather Alison ESOP - Computersha	7 PI			03-07-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(694)	44.0500	319
Gabri, Kevin Lawrence	7			03-07-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(734)	44.4200	368
				02-01-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		725
		R		02-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	250	36.9887	975*
				03-06-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	127	40.6700	1 102
<i>BMSCL class E</i>									
Bowland, James Parkinson	7			03-07-24 98-12-14	D D	36 - Conversion ou échange 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	(26 957) 0		0 26 957
E. Antoinette Bowl	PI			98-12-14 01-03-14	I I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 36 - Conversion ou échange	0 (6 791)		6 791 0
<i>Options</i>									
CURRAN, JULIE	5		M	03-06-27	D	51 - Exercice d'options	7 537	25.6000	79 037
			O	03-06-27	D	59 - Exercice au comptant	(7 537)	25.6000	
			O	03-06-27	D	51 - Exercice d'options	7 537	25.6000	
			M	97-12-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		71 500
			O	97-12-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	03-06-27	D	59 - Exercice au comptant	(7 537)	25.6000	71 500

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations ⁽¹⁾		Solde courant
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	
Purdy, Richard Scott	5			03-05-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	14 949
Banque Nationale du Canada								
<i>Actions ordinaires</i>								
Banque Nationale du Canad	1			03-07-08	D	38 - Rachat ou annulation	10 000	1 275 800
				03-07-09	D	38 - Rachat ou annulation	150 000	1 450 800
				03-07-17	D	38 - Rachat ou annulation	98 134	414 634
				03-07-10	D	38 - Rachat ou annulation	65 700	316 500
				03-07-30	D	38 - Rachat ou annulation	(250 800)	163 834
				03-07-10	D	38 - Rachat ou annulation	(1 200 000)	250 800
				03-07-08	D	38 - Rachat ou annulation	8 100	1 300 800
				03-07-08	D	38 - Rachat ou annulation	3 900	1 292 700
				03-07-08	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	1 288 800
				03-07-08	D	38 - Rachat ou annulation	6 100	1 281 900
				03-07-03	D	38 - Rachat ou annulation	65 800	1 265 800
				03-07-08	D	38 - Rachat ou annulation	1 900	1 283 800
Banque Royale du Canada								
<i>Actions ordinaires</i>								
Royal Bank of Canada	1			03-07-28	D	38 - Rachat ou annulation	100 000	300 000
				03-08-01	D	38 - Rachat ou annulation	(100 000)	0
				03-07-31	D	38 - Rachat ou annulation	(100 000)	100 000
				03-07-30	D	38 - Rachat ou annulation	(100 000)	200 000
				03-07-25	D	38 - Rachat ou annulation	100 000	300 000
				03-07-29	D	38 - Rachat ou annulation	100 000	300 000
<i>Options</i>								
Lagopoulos, Michael James	5			03-01-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	56 600
				03-06-17	D	51 - Exercice d'options	(2 600)	54 000
				03-07-03	D	51 - Exercice d'options	(2 000)	52 000
Basis100 Inc.								
<i>Débetures convertibles</i>								
Albright, John Joint Account / La	4 PI			02-12-30	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	0
				03-08-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 145 000.00	145 000

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
<i>Options</i>									
McFarland, Stuart A.	4			03-05-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-06-26	D	50 - Attribution d'options	25 000	0.7200	25 000
Robb, Kenneth S.	5			03-07-22	D	50 - Attribution d'options	10 000	0.6200	10 000
				03-07-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
Youngman, John	5			03-05-07	D	50 - Attribution d'options	7 500	0.7500	7 500
Baytex Energy Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Brussa, John Albert	4			03-01-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
Shwed, Dale Orest	4, 5			03-07-28	D	51 - Exercice d'options	200 000	8.8000	538 482
<i>Options</i>									
Shwed, Dale Orest	4, 5			03-07-28	D	51 - Exercice d'options	(200 000)	8.8000	680 000
BCE Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Brooks, Karyn A. First Associates	5 PI			03-07-21	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 250
<i>Options</i>									
Arbour, Kerry	7			03-03-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 717
				03-07-30	D	50 - Attribution d'options	9 000	32.3500	12 717
Harrison, Brian	5			03-06-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-07-30	D	50 - Attribution d'options	20 000	32.3500	20 000
Loewen, Lynn	5			03-07-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-07-30	D	50 - Attribution d'options	10 000	32.3500	10 000
Maciocia, Domenica	7			03-07-30	D	50 - Attribution d'options	6 000	32.3500	9 575
Root, Greg	7			03-07-30	D	50 - Attribution d'options	6 000	32.3500	6 000
				03-06-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
Bema Gold Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Angus, Robert Stuart	4			03-08-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	45 500	2.2000	89 379
Haas, Erwin J.	4			03-07-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	2.3600	39 600
				03-07-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 600)	2.3500	30 000*
Richer, Roger	5			03-06-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-07-31	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	81 800	2.2000	81 800*

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations ⁽¹⁾	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
						Description de l'opération			
<i>Options</i>									
Richer, Roger	5			03-06-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		900 000
Biophage Pharma Inc.									
<i>Options</i>									
Schmidt, Bruce Anthony	4			03-07-15	D	97 - Autre	12 350		30 000
				03-07-15	D	97 - Autre	(17 650)		12 350
				03-07-15	D	97 - Autre	(12 350)		0
				03-07-15	D	97 - Autre	17 650		17 650
Webster, James Robert	4			03-07-15	D	97 - Autre	(30 000)		0
				03-07-15	D	97 - Autre	30 000		30 000
Bioxel Pharma Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Kemestrie inc.	3			03-07-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	0.6000	2 664 834
				03-07-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 500)	0.6200	2 657 334
				03-07-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	0.6100	2 647 334
				03-07-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(30 000)	0.6200	2 617 334
				03-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	0.5500	2 614 834
				03-08-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	0.6000	2 612 334
				03-08-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	0.5500	2 608 334
Birim Goldfields Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lawrick, Victor Lewis	4			03-06-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		40 000
VLL Investments In	PI	R		03-07-22	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	0.4000	20 000
<i>Options</i>									
Lawrick, Victor Lewis	4			03-06-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		600 000
BlackRock Ventures Inc									
<i>Actions ordinaires</i>									
Burton, C. Bruce	4			03-07-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		945 300
				03-07-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 700)	2.9600	940 600
				03-07-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	2.9500	940 300
BNS Split Corp.									
<i>Actions ordinaires Class A Capital</i>									

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
BNS Split Corp.	1			02-08-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-08-01	D	97 - Autre	1 241 930	19.6244	1 241 930*
				03-08-01	D	38 - Rachat ou annulation	(1 241 930)	19.6244	0
Scotia Capital Inc.	3			03-03-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		7 000
		R		03-07-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 100	18.9853	11 100
<i>Actions privilégiées Class A</i>									
BNS Split Corp.	1			02-08-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-08-01	D	97 - Autre	620 965	23.0000	620 965*
				03-08-01	D	38 - Rachat ou annulation	(620 965)	23.0000	0
Bombardier Inc.									
<i>Actions à droit de vote subalterne Classe B/ Class B Shares (Su</i>									
Paré, Jean	5		O	03-04-04	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	4 654	7.9500	
			M	03-04-04	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	4 654	7.9500	9 044
				99-11-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		4 390
<i>Options</i>									
Myers, Timothy Ross	4		M	01-04-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		65 000
			M	03-06-10	D	50 - Attribution d'options	50 000	3.9300	115 000*
			O	03-06-11	D	50 - Attribution d'options	50 000	3.9300	
			O	01-04-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
Paré, Jean	5			99-11-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		175 000
				03-06-10	D	50 - Attribution d'options	38 000	3.9300	213 000
BONAVISTA ENERGY TRUST									
<i>Options Incentive Options</i>									
Kanovsky, Michael Manuel	4			03-07-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-07-14	D	50 - Attribution d'options	12 000	16.3000	12 000
Bowater Produits Forestiers Du Canada In									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bowater Canada Inc.	3			03-08-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		68 060 541
BRIQUE BRAMPTON LIMITEE									
<i>Actions ordinaires Class A Subordinate Voting Shares</i>									

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations ⁽¹⁾			
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
KERBEL, MICHAEL Terrier Investment	3 PI	R		03-07-21	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	13.8500	10 325
Brookfield Properties Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Brookfield Properties Cor	1			03-07-25	D	38 - Rachat ou annulation	3 800	29.8600	57 800
				03-07-29	D	38 - Rachat ou annulation	300	29.8000	58 100
				03-07-25	D	38 - Rachat ou annulation	50 000	30.0700	54 000
				03-07-23	D	38 - Rachat ou annulation	4 000	30.4800	4 000
				03-07-29	D	38 - Rachat ou annulation	(58 100)		0
Hyde, Peter Keith	5			02-08-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-07-31	D	51 - Exercice d'options	6 000	12.5200	6 000
				03-07-31	D	51 - Exercice d'options	(6 000)	31.6200	0
<i>Options</i>									
Hyde, Peter Keith	5			02-08-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		37 500
				03-02-02	D	50 - Attribution d'options	8 000		45 500
				03-07-31	D	51 - Exercice d'options	(6 000)		39 500
Burmis Energy Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Goodfellow, Brian Joseph	5			03-06-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		503 811
Calian Technology Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Basler, Raymond Gregory	5			03-08-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	9.8800	126 400*
				03-08-01	D	51 - Exercice d'options	50 000	4.3500	146 400*
				03-08-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(19 400)	9.9000	127 000*
<i>Options</i>									
Basler, Raymond Gregory	5			03-08-01	D	51 - Exercice d'options	(50 000)	4.3500	105 000*
Call-Net Enterprises Inc.									
<i>Options Common Stock</i>									
Skea, Michael	5			03-07-29	D	50 - Attribution d'options	14 000	4.3500	14 000
				03-07-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
Canada Life Capital Trust									
<i>Canada Life Capital Securities, Series A</i>									
Canada Life Assurance Com	3			02-03-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
		R		02-03-14	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	1 000	1000.0000	1 000
Canadian Natural Resources Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
Canadian Natural Resource	1			03-07-31	D	38 - Rachat ou annulation	60 000	52.9500	60 000
				03-07-31	D	38 - Rachat ou annulation	20 000	38.3300\$US	80 000
				03-07-31	D	38 - Rachat ou annulation	(60 000)	52.9500	20 000
				03-07-31	D	38 - Rachat ou annulation	(20 000)	38.3300\$US	0
Markin, Allan	4		M	03-06-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 055 778
			M	03-07-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(19 900)	52.9085	2 377 078
			O	03-07-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 900)	52.9085	
				03-08-05	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(10 000)	54.2200	2 114 178
			M'	03-06-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(35 900)	54.0800	2 535 978
		R		03-06-18	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(1 900)	54.5500	2 696 878
			O	03-06-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			MP	02-10-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	75 000		0*
			M	03-06-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(36 900)	54.0800	
			O	03-06-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(36 900)	54.0800	
Canadian Utilities Limited									
<i>Actions ordinaires Class B</i>									
Cawsey, Dale R.	7, 6, 5			01-03-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10
<i>Actions privilégiées Series W</i>									
McConnell, Charles S.	7, 5								
Muriel P. McConnel	PI			03-04-21	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 000
<i>Actions privilégiées Series X</i>									
McConnell, Charles S.	7, 5			03-04-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 000
Muriel P. McConnel	PI			03-04-21	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		500
<i>Options 35.64</i>									
Cawsey, Dale R.	7, 6, 5			01-03-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 500
<i>Options 47.91</i>									
Cawsey, Dale R.	7, 6, 5			01-03-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 000
McConnell, Charles S.	7, 5			03-04-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 000
Caribbean Utilities Company, Ltd.									

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
<i>Actions ordinaires Class A Ordinary Shares</i>									
Crothers, Frank	4, 6, 5		03-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0			146 030
			03-08-05	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(7 000)	13.2500\$US		74 030
			03-08-04	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(65 000)	13.2500\$US		81 030
International Powe Wincrest Corporati	PI		03-08-01	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0			3 737 425
			03-08-01	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0			250 691
Imparato, Joseph A.	4, 5		03-08-07	D	51 - Exercice d'options	7 000	10.0500\$US		7 200
			03-08-07	D	51 - Exercice d'options	5 000	11.4600\$US		12 200
<i>Class B Preference Shares</i>									
Crothers, Frank Wincrest Corporati	4, 6, 5 PI		03-08-01	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0			15 425
<i>Options US\$10.05 Options</i>									
Crothers, Frank Imparato, Joseph A.	4, 6, 5 4, 5		03-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0			14 000
			03-08-07	D	51 - Exercice d'options	(7 000)	10.0500\$US		7 000
<i>Options US\$11.46 Options</i>									
Crothers, Frank Imparato, Joseph A.	4, 6, 5 4, 5		03-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0			50 000
			03-08-07	D	51 - Exercice d'options	(5 000)	11.4600\$US		25 000
Cavell Energy Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
McCartney, Murray	4, 5		03-07-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 200)	2.3000		344 073*
			03-07-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 800)	2.3000		348 273*
			03-07-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 100)	2.3000		350 073*
			03-07-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 000)	2.3200		365 173*
Celestica Inc.									
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Celestica Inc.	1		03-07-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	169 000	20.4306		18 070 593
			03-07-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	310 000	20.5370		18 380 593
			03-07-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	83 500	20.7150		18 464 093
			03-07-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	149 000	21.1297		18 613 093
			03-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 254	21.5797		18 633 347
			03-07-31	D	38 - Rachat ou annulation	(18 633 347)			0
<i>Billets convertibles Liquid Yield Option Notes Due 2020</i>									
Celestica Inc.	1	M	03-08-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 53 810 000.00	52.2000\$US		567 498 000

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
				03-07-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 20 000 000.00	52.1250\$US	513 688 000
			O	03-08-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 15 000 000.00	52.2500\$US	
Cequel Energy Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Peddle, Gary C.	1			03-08-01	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(50 000)	1.0500	1 064 242
CFM Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
ALBION, Peter James	7			03-03-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		40 416
BURNS, James Michael	7								
TD Waterhouse	PI			03-02-12	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		11 668
DOWNING, Verlon Daniel	7, 5			02-07-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		32 190
DUNLOP, Scott Earl	5			03-01-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 000
HAMILTON, Sheila	7			02-12-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 179
HARAMARAS, Steve	7			02-07-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		40 000
HARROD, James E.	7			02-07-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		97 683
KROETSCH, Thomas Paul	5			03-05-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		257
LOVE, Gregory Keith	7			03-03-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		20 202
LUTES, James Donald	8, 8			03-07-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	43 333	9.5000	43 333
				03-07-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	66 666	6.2500	109 999
OGDEN, Wesley Harmon	7			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10 000
POWIS, Deborah Susan	7			03-03-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 692
<i>Options</i>									
ADAMSON, Colin McMillan	4, 7, 5, 3			03-08-01	D	50 - Attribution d'options	200 000	9.9900	1 164 666
ALBION, Peter James	7			03-03-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		15 000
				03-08-01	D	50 - Attribution d'options	15 000	9.9900	30 000
BRASH, David	5			02-08-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		65 999
				03-08-01	D	50 - Attribution d'options	15 000	9.9900	80 999
BURNS, James Michael	7			03-02-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		29 332
				03-08-01	D	50 - Attribution d'options	12 000	9.9900	41 332
DOWNING, Verlon Daniel	7, 5			03-08-01	D	50 - Attribution d'options	55 000	9.9900	274 333
				02-07-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		219 333
DUNLOP, Scott Earl	5			03-01-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-08-01	D	50 - Attribution d'options	70 000	9.9900	70 000
GREEN, Michael John	7			02-08-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		13 666

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations ⁽¹⁾		Solde courant	
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur		Prix unitaire
				03-08-01	D	50 - Attribution d'options	6 000	9.9900	19 666
HAMILTON, Sheila	7			02-12-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		59 333
				03-08-01	D	50 - Attribution d'options	12 000	9.9900	71 333
HARAMARAS, Steve	7			02-07-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		261 999
				03-08-01	D	50 - Attribution d'options	55 000	9.9900	316 999
HARROD, James E.	7			02-07-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		8 000
				03-08-01	D	50 - Attribution d'options	8 000	9.9900	16 000
KROETSCH, Thomas Paul	5			03-05-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10 999
				03-08-01	D	50 - Attribution d'options	8 000	9.9900	18 999
LOVE, Gregory Keith	7			03-03-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 000
				03-08-01	D	50 - Attribution d'options	8 000	9.9900	13 000
LUTES, James Donald	8, 8			03-07-28	D	51 - Exercice d'options	(43 333)	9.5000	425 333
				03-07-28	D	51 - Exercice d'options	(66 666)	6.2500	358 667
MILLER, Michael Donald	7			02-07-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		20 000
				03-08-01	D	50 - Attribution d'options	10 000	9.9900	30 000
MYERS, David James	5			03-05-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-08-01	D	50 - Attribution d'options	45 000	9.9900	45 000
OGDEN, Wesley Harmon	7			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		8 000
				03-08-01	D	50 - Attribution d'options	8 000	9.9900	16 000
PLOWS, Peter Martin	5			03-03-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		166 666
				03-08-01	D	50 - Attribution d'options	55 000	9.9900	221 666
POWIS, Deborah Susan	7			03-08-01	D	50 - Attribution d'options	2 000	9.9900	7 000
				03-03-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 000
PROUDFOOT, Mark Jon	5			03-07-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-08-01	D	50 - Attribution d'options	200 000	9.9900	200 000
Chemin de Fer Canadien Pacifique Limitée									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ritchie, Robert J.	4, 5			03-05-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		72 285
Nesbitt Burns Inc.	PI			03-05-15	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 750
<i>Options</i>									
Ritchie, Robert J.	4, 5			03-05-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		768 800
CI Fund Management Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lee-Chin, Michael	3								

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations ⁽¹⁾		Solde courant	
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur		Prix unitaire
AIC Corporate Fund	PI			03-07-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 416	12.9700	34 311 713
Clean Power Income Fund									
<i>Parts de fiducie Fund Units</i>									
Horswill, Thomas Leslie CDS & Co.	7 PI			03-07-28	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 200
Cognos Incorporated									
<i>Actions ordinaires</i>									
SHONE, KEVIN PATRICK	5			03-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		998
<i>Options stock options granted by company</i>									
CAIN, BARBARA MAUREEN	5			03-08-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		57 700
CALDWELL, JOHN	4			03-08-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		25 000
DUPUIS, GUY	5			03-08-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		20 000
FRANCIS, JENNIFER	5			03-08-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		50 000
GOLD, SUSAN	5			03-07-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10 000
HALL, TERRY MICHAEL	5			03-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		155 000
HOOGLAND, REIN FRANS	5			03-07-30	D	50 - Attribution d'options	15 000	37.6600	44 000
				03-08-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		29 000
KAMIENESKI, SCOTT ALAN	5			03-07-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		7 000
KLEINHANS, DAVID	5			03-07-30	D	50 - Attribution d'options	15 000	37.6600	47 500
				03-08-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		32 500
KWAAITAL, MICHAEL	5			03-08-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		19 350
LACROIX-FOURNIER, SYLVANE	5			03-07-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 500
LANAHAN, RICHARD	5			03-05-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10 000
LAWLOR, JOHN RICHARD	5			03-08-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		39 500
LEITNER, ERICH	5			03-07-30	D	50 - Attribution d'options	15 000	37.6600	85 000
MANLEY, THOMAS MICHAEL	5			03-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		255 000
MARMER, DAVID	5			03-07-30	D	50 - Attribution d'options	7 000	37.6600	33 650
				03-08-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		26 650
MCNEILL, ROBIN	6, 5			03-08-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		51 875
MINARRO, PIERRE-YVES	5			03-07-30	D	50 - Attribution d'options	7 000	37.6600	10 600
				03-08-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 600
MORRISON, MICHAEL ANTHONY	5			03-07-30	D	50 - Attribution d'options	20 000	37.6600	88 000
				03-08-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		68 000
O'LEARY, PATRICK	5			03-08-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		44 400
PANDEYA-GLASGOW, MANJUSHA	5			03-07-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 300
RICHTER, UWE	5			03-07-30	D	50 - Attribution d'options	7 000	37.6600	60 500

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations ⁽¹⁾		Solde courant
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	
				03-08-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	53 500
SHEPHERDSON, EDWIN WESLEY	5			03-08-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	46 975
SHONE, KEVIN PATRICK	5			03-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	24 900
THOMAS, JOHN BARRY	5			03-08-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	143 898
TURPIN, ROBERT FRANCIS	5			03-07-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	4 500
VAN DER STEEG, RENE	5			03-07-30	D	50 - Attribution d'options	7 000	37.6600
WALTER, GRAHAM	5			03-07-30	D	50 - Attribution d'options	7 000	37.6600
Commercial and Industrial Securities Inc								
<i>Parts de fiducie</i>								
Driscoll, John Fenbar	4, 7, 5							
JF Driscoll Invest	PI			02-08-29	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	30 000
Compagnie D'Assurance Générale Co-operat								
<i>Actions privilégiées Class A Series B</i>								
Daniel, Kevin	5			03-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1	100.0000
Hardy, George	7			03-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1	100.0000
Lowery, Frank Warren	7			03-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1	100.0000
MacDonald, James	7			03-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1	100.0000
Mitchell, Bernadette	5			03-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	2	100.0000
Compagnie des Chemins de Fer Nationaux d								
<i>Actions ordinaires</i>								
Canadian National Railway	1			03-07-31	D	38 - Rachat ou annulation	74 100	51.4209\$US
				03-08-05	D	38 - Rachat ou annulation	(74 100)	0
				03-08-04	D	38 - Rachat ou annulation	(75 000)	74 100
				03-07-31	D	38 - Rachat ou annulation	(100 000)	200 000
				03-07-30	D	38 - Rachat ou annulation	75 000	51.3038\$US
				03-07-29	D	38 - Rachat ou annulation	50 900	51.9270\$US
				03-07-28	D	38 - Rachat ou annulation	100 000	52.3578\$US
				03-08-01	D	38 - Rachat ou annulation	(50 900)	149 100
Edison, David P.	5			03-05-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	8 162

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations ⁽¹⁾		Solde courant	
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur		Prix unitaire
				03-05-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	21		8 183
				03-06-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	21		8 204
				03-08-01	D	51 - Exercice d'options	2 500	44.2650	10 704
				03-08-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	72.7944	8 204
				03-08-01	D	51 - Exercice d'options	9 000	49.1750	17 204
				03-08-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 000)	72.7944	8 204
<i>Options</i>									
Edison, David P.	5			03-08-01	D	51 - Exercice d'options	(9 000)	49.1750	56 750
				03-08-01	D	51 - Exercice d'options	(2 500)	44.2650	65 750
				03-05-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		68 250
Compagnie Pétrolière Impériale Ltée									
<i>Actions ordinaires</i>									
Exxon Mobil Corporation Roytor & Co.	3 PI			03-07-29	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	(56 321)	47.7600	258 587 288
				03-07-30	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	(53 574)	47.6100	258 533 714
				03-07-31	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	(44 645)	47.6500	258 489 069
				03-08-01	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	(48 766)	47.3900	258 440 303
				03-07-28	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	(48 995)	48.0800	258 643 609
Imperial Oil Limited	1			03-07-31	D	38 - Rachat ou annulation	19 500	47.4511	19 500
				03-08-01	D	38 - Rachat ou annulation	(21 300)	47.5832	0
				03-07-31	D	38 - Rachat ou annulation	(19 500)	47.4511	0
				03-07-30	D	38 - Rachat ou annulation	(23 400)	47.7609	0
				03-07-29	D	38 - Rachat ou annulation	(24 600)	47.9972	0
				03-08-01	D	38 - Rachat ou annulation	21 300	47.5832	21 300
				03-07-29	D	38 - Rachat ou annulation	24 600	47.9972	24 600
				03-07-28	D	38 - Rachat ou annulation	(21 400)	47.9325	0
				03-07-28	D	38 - Rachat ou annulation	21 400	47.9325	21 400

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
				03-07-30	D	38 - Rachat ou annulation	23 400	47.7609	23 400
Coniagas Resources Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
Armstrong, G. Warren	4, 5, 3	R		03-07-23	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	28 571	0.3500	329 579
Schafer, Robert	4, 5			03-05-05	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
Schafer Developmen	PI	R		03-07-23	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	142 857	0.3500	142 857
<i>Bons de souscription</i>									
Armstrong, G. Warren	4, 5, 3	R		03-07-23	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	14 286		14 286
				02-09-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
Schafer, Robert	4, 5			03-05-05	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
Schafer Developmen	PI	R	O	03-07-23	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	71 429		
			M	03-07-23	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	71 429		71 429
Corporation Helicoptere CHC									
<i>Actions à droit de vote subalterne Class A</i>									
Clarke, Duane	8, 8								
CIBC Mellon	PI			03-08-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	23	22.7200	156
Clarke, Noel	5			03-08-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	62	22.7200	4 440
Dominie, Joanne	5			03-08-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	13	22.7200	999
Fizzard, Blake	8, 8			03-08-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	14	22.7200	124
Green, Rick	8, 8			03-08-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	5	22.7200	177
Loveys, David	5			03-08-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	23	22.7200	318
Sturge, Derrick	5			03-08-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	33	22.7200	252
Zurel, Jo Mark	5			03-08-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	62	22.7200	1 943
Corporation Hydrogenique									
<i>Actions ordinaires</i>									
Cargnelli, Joseph	4, 5, 3			03-07-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	4.4160\$US	5 941 833

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations ⁽¹⁾	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
						Description de l'opération			
Rivard, Pierre	4, 5, 3			03-07-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 333)	4.3620\$US	5 938 500
				03-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	4.0780\$US	5 935 500
				03-08-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	4.0800\$US	5 933 500
				03-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	4.0780\$US	6 045 834
				03-08-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	4.0800\$US	6 043 834
				03-07-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	4.3620\$US	6 049 834
Taylor, Boyd	4, 5, 3			03-07-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	4.4160\$US	6 054 834
				03-07-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 333)	4.3620\$US	5 938 500
				03-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	4.0780\$US	5 935 500
				03-08-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	4.0800\$US	5 933 500
		03-07-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	4.4160\$US	5 941 833		
Corporation Minière Afcan									
<i>Options égale à une action ordinaire</i>									
La Salle, Benoit	4, 5		O	00-02-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	00-02-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		275 000
Séguin, Émilien	4			03-02-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		275 000
				03-07-14	D	50 - Attribution d'options	150 000	0.2200	425 000*
Corporation Minière Inmet									
<i>Actions ordinaires</i>									
Astritis, Steven RRSP	5 PI			02-05-29	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 500
				02-06-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		19 943
Kaufman, Wendy	5			02-12-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 000
Merton, Oliver Robert Edw	5			02-05-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 100
Oswald, Jo-Anne	5			02-07-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		16 000
Pirie, Ian David	7			02-06-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		8 700
				03-07-31	D	38 - Rachat ou annulation	7 500	2.7500	16 200
				03-07-31	D	38 - Rachat ou annulation	3 750	1.7500	19 950
Gundy Co In Trust	PI			02-06-24	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		11 250
				03-07-31	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 000)	8.1300	5 250
				03-07-31	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 250)	8.1500	0
Ross, Richard Andrew	4			02-05-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		30 000
Tory, James Marshall	4		O	87-05-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	02-07-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur <i>Titre</i>	Opérations ⁽¹⁾						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
Initié Porteur inscrit			M'	02-07-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		58 125
<i>Options</i>									
Astritis, Steven	5			02-05-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		75 000
Balint, Frank	5			02-06-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		320 000
Kaufman, Wendy	5			02-12-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		20 000
Merton, Oliver Robert Edw	5			02-05-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		240 000
Oswald, Jo-Anne	5			02-07-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		170 000
Pirie, Ian David	7		O	02-06-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	02-06-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		31 250
				03-07-30	D	51 - Exercice d'options	(11 250)		20 000
Ross, Richard Andrew	4			02-05-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 060 000
Tilk, Jochen	5			02-01-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		400 000
Tory, James Marshall	4			02-07-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 000
Corporation Nortel Networks									
<i>Actions ordinaires</i>									
Schilling, Steven Leo	7, 5			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		98 924
				03-07-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	41 475		140 399
<i>Actions ordinaires Nortel Networks Stock Purchase Plan</i>									
Sledge, Karen Elizabeth	7, 5			03-07-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		568
<i>Investment Fund Units - Cdn. Investment Plan for Employees</i>									
Borowiecki, Thomas Julian	7		M''	03-07-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	126	73.8077	237
				03-04-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		111
			O	03-07-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(66)	75.0153	
			M	03-07-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(66)	75.0153	171
			O	03-07-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	60	73.8077	
			M	03-07-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	126	73.8077	
		M'	03-07-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	126	73.8077		

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
<i>Investment Fund Units - U.S. Long Term</i>									
<i>Investment Plan</i>									
Schilling, Steven Leo	7, 5			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		470 246
Sledge, Karen Elizabeth	7, 5			03-07-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		9 307
Stout, Allen Keith	7		MP	03-04-10	D	99 - Correction d'information	14 963		0
				03-04-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		14 963
				03-08-06	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	5 907	0.8465\$US	20 870
<i>Options Nortel Networks Corporation 1986 Stock</i>									
<i>Option Plan</i>									
Borowiecki, Thomas Julian	7			03-04-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		129 068
Collins, Malcolm Kevin	7, 5		M	02-03-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		405 071
			O	02-03-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
Schilling, Steven Leo	7, 5			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		901 334
Sledge, Karen Elizabeth	7, 5			03-07-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		55 400
Stout, Allen Keith	7			03-04-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		20 399
<i>Options Nortel Networks Corporation 2000 Stock</i>									
<i>Option Plan</i>									
Borowiecki, Thomas Julian	7			03-04-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		13 333
Schilling, Steven Leo	7, 5			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		75 000
Sledge, Karen Elizabeth	7, 5			03-07-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		9 000
<i>Restricted Stock Units - NNL Restricted Stock Unit</i>									
<i>Plan</i>									
Schilling, Steven Leo	7, 5			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-07-28	D	70 - Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par	150 000		150 000
				03-07-29	D	71 - Exercice d'un dérivé émis par un tiers	(150 000)		0
Corporation Nortel Networks Limitee									
<i>Restricted Stock Units - NNL Restricted Stock Unit</i>									
<i>Plan</i>									
Debon, Pascal	6, 5		O	03-07-29	D	56 - Attribution de droits de souscription	372 500		
			M	03-07-28	D	56 - Attribution de droits de souscription	372 500		372 500
Schilling, Steven Leo	6, 5			03-07-29	D	57 - Exercice de droits de souscription	(150 000)		0
				03-07-28	D	56 - Attribution de droits de souscription	150 000		150 000
				03-06-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
Corporation Shoppers Drug Mart									
<i>Actions ordinaires</i>									

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Relph, Brian Paul	5		O	03-07-24	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(20 000)	26.3000	
			M	03-07-24	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(11 000)	26.3000	109 000
				03-07-25	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(5 000)	26.2000	104 000
				03-07-28	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(2 000)	26.2200	102 000
				03-07-30	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(2 000)	25.9500	100 000
Corporation Technologies BioEnvelop									
<i>Actions ordinaires Catégorie A</i>									
Payment, Pierre	4			02-07-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 000
<i>Options</i>									
Naoum, Nagui	4, 5, 3			00-12-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		475 000
Payment, Pierre	4			02-07-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		60 000
				03-05-12	D	50 - Attribution d'options	50 000	0.2000	110 000
Crystallex International Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Riccio, Luca	5			03-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	2.9000	22 100
DataMirror Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
DataMirror Corporation	1			03-07-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	600	11.5100	600
				03-07-18	D	38 - Rachat ou annulation	(14 400)	11.7300	0
				03-07-29	D	38 - Rachat ou annulation	(2 000)	11.8200	0
				03-07-21	D	38 - Rachat ou annulation	(2 900)	12.0200	0
				03-07-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 200	11.9300	3 200
				03-07-22	D	38 - Rachat ou annulation	(3 200)	11.9300	0
				03-07-23	D	38 - Rachat ou annulation	(600)	11.5100	0
				03-07-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 800	11.5200	2 800
				03-07-24	D	38 - Rachat ou annulation	(2 800)	11.5200	0
				03-07-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 600	11.7700	4 600
				03-07-17	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	11.7600	0
				03-07-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	11.8200	2 000
				03-07-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	14 400	11.7300	14 400
				03-07-25	D	38 - Rachat ou annulation	(4 600)	11.7700	0
03-07-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 600	10.5200	1 600				

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Relations	Re-tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations ⁽¹⁾	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
						Description de l'opération			
				03-07-07	D	38 - Rachat ou annulation	(8 300)	10.2200	0
				03-07-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	10.6500	200
				03-07-09	D	38 - Rachat ou annulation	(200)	10.6500	0
				03-07-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 100	10.6500	1 100
				03-07-10	D	38 - Rachat ou annulation	(1 100)	10.6500	0
				03-07-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	11.7600	5 000
				03-07-11	D	38 - Rachat ou annulation	(2 000)	10.5200	0
				03-07-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	8 300	10.2200	8 300
				03-07-14	D	38 - Rachat ou annulation	(1 600)	10.5200	0
				03-07-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	16 200	11.4500	16 200
				03-07-15	D	38 - Rachat ou annulation	(16 200)	11.4500	0
				03-07-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	15 000	11.9500	15 000
				03-07-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 900	12.0200	2 900
				03-07-16	D	38 - Rachat ou annulation	(15 000)	11.9500	0
				03-07-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	10.5200	2 000
Decoma International Inc.									
<i>Class A Subordinate Voting Shares</i>									
Davis, Neil Grenville	4			03-07-23	D	46 - Contrepartie de services	410	11.6350	2 980
				03-05-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 570
<i>Options</i>									
Davis, Neil Grenville	4			03-05-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10 000
Desert Sun Mining Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bharti, Stan	4, 5	R		03-07-24	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(200 000)	1.1000	1 050 000
Mrs. H. Bharti	PI	R		03-07-24	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(300 000)	1.1000	700 000
Taylor, Kenneth D.	4			03-07-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
<i>Options</i>									
Taylor, Kenneth D.	4			03-07-31	D	51 - Exercice d'options	(50 000)	0.3800	43 333
DiagnoCure Inc.									
<i>Options</i>									
Chypre, Camille	5			01-01-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		54 000
				03-06-18	D	50 - Attribution d'options	15 000	0.4000	69 000

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Diversified Income Trust II									
<i>Parts de fiducie</i>									
Driscoll, John Fenbar JF Driscoll Invest	4, 7, 5 PI			02-08-29	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 000
DOFASCO INC.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Chrominska, Sylvia Dolore Coyne, William Edwin	4 4			03-07-29 03-04-28 03-07-29	D D D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	79 0 222	29.1500	1 957 4 903 5 125
Etherington, William	4			03-04-28 03-07-29	D D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	0 145	29.1500	10 519 10 664
Horvath, Dezso Joseph	4			03-05-06 03-07-29	D D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	0 109	29.1200	2 891 3 000*
MacNeill, Brian F. INVESTOR COMPANY	4, 5 PI			03-04-28 03-07-29	I I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	0 130	29.1500	2 701 2 831
Dominion Citrus Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
Blair, Michael Finley Law RRSP	4, 6, 5 PI			03-07-30	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	1.8500	0
<i>Actions privilégiées</i>									
Blair, Michael Finley Law Renegade Capital C RRSP	4, 6, 5 PI PI			03-08-06 03-07-30	C I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 700) (250)	2.2500 2.1000	136 550 0
Doublestar Resources Ltd.									
<i>Class "A" shares</i>									
Savage, Alan Clyde Hayes Southern Gold Reso	4, 5, 3 PI	R		03-06-05 03-06-09 03-06-10 03-06-11 03-08-01	I I I I I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000 15 000 5 000 5 000 (10 000)	0.2900 0.3200 0.3100 0.3000 0.2800	3 269 395 3 284 395 3 289 395 3 294 395 3 377 395
Dundee Wealth Management Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Dundee Wealth Management Employee Share Pur	1 PI			03-07-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	6 583	6.0100	119 728
E3 Energy Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Brussa, John Albert	4	R		02-12-24	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	328 204		328 204*
				03-07-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	139 547		467 751*
				02-09-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
<i>Options</i>									
Brussa, John Albert	4	R		02-12-19	D	50 - Attribution d'options	75 000	0.5000	75 000*
				02-09-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
Empire Company Limited									
<i>Actions sans droit de vote Class A</i>									
McCaskill, Karin Ann RRSP	7 PI			02-12-11	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		400
Endev Energy Inc. (formerly Flock Resour									
<i>Actions ordinaires</i>									
Driscoll, John Fenbar	4, 7, 5	R		03-06-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		100 000
				03-07-02	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(50 000)	0.5000	50 000
959879 Alberta Ltd	PI			03-06-10	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		4 850 000
Merrilyn Driscoll	PI			03-06-10	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		16 500
Petro Assets Inc.	PI			03-06-10	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 147 325
ENERCHEM INTERNATIONAL INC.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Klein, Kenneth Anthony Merrill Lynch RRSP	4 PI			03-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		250
<i>Options</i>									
Klein, Kenneth Anthony	4			03-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		223 750
				03-05-05	D	52 - Expiration d'options	(73 750)		150 000
Ensign Resource Service Group Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Schroeder, John G.	4			03-06-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 157
<i>Options</i>									

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Schroeder, John G.	4			03-06-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		22 500
Exploration Sulliden Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Houde, Paul	6, 3		O	03-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	03-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		182 500
Exploration Tom inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Dupont, Chris	4	R		03-07-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	0.3900	277 500
		R		03-07-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	0.4000	275 500
		R		03-07-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	0.3900	255 500
		R		03-07-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	0.3900	235 500
FISSET, GILLES	4, 5	R		03-07-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(60 000)	0.4000	1 679 000
		R		03-07-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	61 500	0.4000	1 740 500
				03-07-29	D	51 - Exercice d'options	157 500	0.4000	1 901 000
Extendicare Inc.									
<i>Actions à droit de vote multiple</i>									
Extendicare Inc.	1			03-07-03	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	4.8800	1 000
				03-08-03	D	38 - Rachat ou annulation	(2 000)		(2 000)
				03-07-03	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	4.9000	2 000
				03-05-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-08-03	D	38 - Rachat ou annulation	(2 000)		0
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Extendicare Inc.	1			03-07-10	D	38 - Rachat ou annulation	8 000	4.9000	361 600
				03-07-14	D	38 - Rachat ou annulation	50 000	4.9800	544 000
				03-07-04	D	38 - Rachat ou annulation	5 300	4.8000	183 100
				03-07-03	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	4.7000	177 800
				03-07-07	D	38 - Rachat ou annulation	100 000	4.8500	283 100
				03-07-09	D	38 - Rachat ou annulation	69 000	4.8000	352 100
				03-07-09	D	38 - Rachat ou annulation	300	4.8000	352 400
				03-07-09	D	38 - Rachat ou annulation	1 200	4.7500	353 600
				03-07-10	D	38 - Rachat ou annulation	10 000	4.9000	371 600
				03-07-10	D	38 - Rachat ou annulation	12 000	4.9000	383 600

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations ⁽¹⁾		Solde courant	
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur		Prix unitaire
				03-07-10	D	38 - Rachat ou annulation	10 000	4.8200	393 600
				03-08-03	D	38 - Rachat ou annulation	(544 000)		0
				03-07-11	D	38 - Rachat ou annulation	100 000	4.9300	493 600
				03-07-14	D	38 - Rachat ou annulation	400	4.9700	494 000
				03-07-03	D	38 - Rachat ou annulation	21 400	4.8200	176 800
				03-07-02	D	38 - Rachat ou annulation	11 000	4.6500	22 400
				03-07-03	D	38 - Rachat ou annulation	4 200	4.8200	84 500
				03-07-02	D	38 - Rachat ou annulation	15 000	4.6500	60 300
				03-07-03	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	4.8000	155 400
				03-07-02	D	38 - Rachat ou annulation	6 400	4.4500	6 400
				03-07-02	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	4.6000	11 400
				03-07-02	D	38 - Rachat ou annulation	22 900	4.6000	45 300
				03-07-03	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	4.8000	80 300
				03-07-03	D	38 - Rachat ou annulation	4 000	4.8200	88 500
				03-07-03	D	38 - Rachat ou annulation	7 800	4.8000	96 300
				03-07-03	D	38 - Rachat ou annulation	30 100	4.8200	126 400
				03-07-03	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	4.7000	131 400
				03-07-03	D	38 - Rachat ou annulation	8 000	4.7400	139 400
				03-07-03	D	38 - Rachat ou annulation	10 000	4.8000	149 400
				03-07-03	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	4.6800	150 400
				03-07-02	D	38 - Rachat ou annulation	15 000	4.7000	75 300
Fairmont Hotels & Resorts Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Singer, Robert Steven	4			03-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	24.9000\$US	3 250
Fancamp Exploration Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Smith, Peter Henderson	5			03-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	0.2850	995 347
Fiducie Desjardins Inc.									
<i>Actions privilégiées Série 1</i>									
Fiducie Desjardins inc.	1	R		03-06-27	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	1 300	21.9000	37 100

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Relations	Re-tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations ⁽¹⁾			
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
		R		03-06-30	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	1 000	21.9000	38 100
		R		03-06-16	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	500	21.9000	32 400
		R		03-06-20	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	3 300	21.9000	35 800
		R		03-06-18	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	100	21.9000	32 500
Financière Sun Life inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Sun Life Financial	1			03-07-24	D	38 - Rachat ou annulation	200 000	29.6400	1 068 100
			M	03-07-16	D	38 - Rachat ou annulation	100 000	28.1379	593 300
			M	03-07-17	D	38 - Rachat ou annulation	100 000	27.9305	693 300
				03-07-18	D	38 - Rachat ou annulation	200 000	28.0239	893 300
				03-07-21	D	38 - Rachat ou annulation	(493 300)		400 000
				03-07-21	D	38 - Rachat ou annulation	151 800	28.1115	551 800
				03-07-22	D	38 - Rachat ou annulation	150 000	29.1320	868 100
				03-08-05	D	38 - Rachat ou annulation	(914 700)		0
				03-07-28	D	38 - Rachat ou annulation	(718 100)		550 000
				03-07-25	D	38 - Rachat ou annulation	200 000	29.5375	1 268 100
				03-07-29	D	38 - Rachat ou annulation	164 700	29.7713	914 700
				03-07-15	D	38 - Rachat ou annulation	93 300	28.1961	493 300
				03-07-22	D	38 - Rachat ou annulation	166 300	28.5755	718 100
			O	03-06-16	D	37 - Division ou regroupement d'actions	100 000	28.1379	
				03-07-15	D	38 - Rachat ou annulation	(453 600)		400 000
			M	03-07-28	D	38 - Rachat ou annulation	200 000	29.8451	750 000
		R	O	03-06-17	D	38 - Rachat ou annulation	100 000	27.9305	
			O	03-06-28	D	37 - Division ou regroupement d'actions	200 000	29.8451	
				03-07-02	D	38 - Rachat ou annulation	150 000	28.5445	750 000
				03-07-03	D	38 - Rachat ou annulation	49 700	28.3841	799 700
				03-07-07	D	38 - Rachat ou annulation	100 000	28.4244	353 600
				03-07-08	D	38 - Rachat ou annulation	100 000	28.4047	453 600
				03-07-08	D	38 - Rachat ou annulation	100 000	28.3437	553 600

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
				03-07-10	D	38 - Rachat ou annulation	100 000	28.0062	653 600
				03-07-11	D	38 - Rachat ou annulation	100 000	27.9300	753 600
				03-07-14	D	38 - Rachat ou annulation	100 000	28.1000	853 600
				03-07-04	D	38 - Rachat ou annulation	53 900	28.3428	853 600
Finning International Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Howden, Timothy Simon	4			03-05-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		13 333
				03-07-24	D	51 - Exercice d'options	2 667	12.4500	16 000
MacDonald, Karen Suzanne	5			03-03-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		331
				03-07-31	D	51 - Exercice d'options	4 000	13.3700	4 331
				03-07-31	D	51 - Exercice d'options	(4 000)	29.5000	331
Whitehead, Douglas Willia ScotiaMcLeod	4 PI			03-05-30	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		37 098
				03-07-31	I	51 - Exercice d'options	500	9.0400	37 598
				03-07-31	I	51 - Exercice d'options	(500)		37 098
<i>Options</i>									
Howden, Timothy Simon	4			03-05-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		16 667
		R		03-06-24	D	51 - Exercice d'options	(2 667)	12.4500	14 000
MacDonald, Karen Suzanne	5			03-03-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		6 000
				03-07-31	D	51 - Exercice d'options	(4 000)	13.3700	2 000
Whitehead, Douglas Willia	4			03-05-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		191 600
				03-07-31	D	51 - Exercice d'options	(500)	9.0400	191 100
Fonds de Placement Immobilier H&R									
<i>Options</i>									
Rutman, Ronald C.	4			03-01-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		28 634
<i>Parts</i>									
Rutman, Ronald C.	4								
Ann Rutman	PI			03-01-22	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		21 075
FEZ Financial Corp	PI			03-01-22	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		493 640
Gerald Rutman	PI			03-01-22	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 330
Jonathan Rutman	PI			03-01-22	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		9 355
Laila Rutman	PI			03-01-22	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10 169
Reena Rutman	PI			03-01-22	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		6 185
Soshana Rutman	PI			03-01-22	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		6 175

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
				03-08-06	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 600	15.5000	7 775*
Fonds de revenu Great Lakes Hydro									
<i>Parts de fiducie</i>									
Harrigan, Ken William	4			99-11-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
		R		03-06-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500	15.2000	1 500
Forest Gate Resources Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Woods, Lorne Allan	3	R		03-07-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.1450	1 684 545
<i>Bons de souscription</i>									
Woods, Lorne Allan	3			03-04-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		59 545
		R		03-07-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	13 000	0.0700	34 545
				03-06-09	D	99 - Correction d'information	(33 000)	0.0400	26 545
		R		03-06-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	0.0600	21 545
Gabriel Resources Ltd.									
<i>Options</i>									
McClements, James Timothy	4			98-12-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		425 000
				03-01-06	D	50 - Attribution d'options	50 000	4.7000	475 000
George Weston Limitee									
<i>Actions ordinaires</i>									
Fraser, Anne Louise	4			01-12-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 500
<i>Options</i>									
Burrows, Marian M. Stock Option SAR P	5 PI			03-07-31	I	59 - Exercice au comptant	(160)	105.0150	1 040
Glacier Ventures International Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Madison Venture Corporati	3			02-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 248 000
				03-07-31	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	1 461 539	1.3000	2 709 539
LMPL Investment Co	PI			02-12-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 557 567
<i>Bons de souscription</i>									
Madison Venture Corporati	3			02-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 512 666
LMPL Investment Co	PI			02-12-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 958 666
Golden Star Resources Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
Askew, James International Mini	4 PI			03-02-03 03-02-03	D I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0 0		5 000 200 000
Bradford, Peter	4, 5			03-02-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		297 000
Fagin, David	4			03-02-03 03-07-23	D D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 51 - Exercice d'options	0 118 400		531 887 650 287
				03-07-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	1.8000	645 287
				03-07-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	4.0200	640 287
				03-07-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	4.0500	635 287
				03-07-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	4.1100	630 287
				03-07-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	4.1200	630 287
				03-07-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 000)	2.8500\$US	615 287
				03-07-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	2.9400\$US	605 287
				03-07-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	2.9300\$US	595 287
				03-07-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	2.9000\$US	590 287
Trust Gray, Richard	PI 5			03-02-03 03-02-03 03-02-03	I D D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0 0 0		21 300 43 000
MacGregor, Ian	4			03-04-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		20 000
Marter, Allan John	5			03-02-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		49 500
Stone, Robert	4								
RRStone RRSP	PI			03-02-03	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 000
<i>Bons de souscription January 2002</i>									
Bradford, Peter	4, 5			03-02-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		120 000
<i>Bons de souscription July 2002</i>									
Gray, Richard	5			03-02-03 03-02-03	D D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0 0		10 000
Marter, Allan John	5			03-02-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 500
<i>Options</i>									
Askew, James	4			03-02-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		380 000
Bradford, Peter	4, 5			03-02-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 049 000
Fagin, David	4			03-07-23 02-12-22	D D	51 - Exercice d'options 52 - Expiration d'options	(118 400) (40 000)	1.8000 1.8000	351 000 469 400
		R		03-02-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		509 400
Gray, Richard	5			03-02-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		417 000
Jones, Douglas	5			03-03-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		225 000
MacGregor, Ian	4			03-04-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		160 000

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Marter, Allan John	5			03-02-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		392 000
Stone, Robert	4			03-02-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		199 500
Goodfellow Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
RATTRAY, R. KEITH	4	R		03-07-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	10.9500	50 000
				03-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		51 100
		R		03-06-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	10.8000	50 700
		R		03-07-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	10.8000	50 100
Great Basin Gold Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Milligan, Andrew Frank Ba	4			03-07-28	D	51 - Exercice d'options	10 000		11 000
				03-07-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	1.7400	1 000
<i>Options</i>									
Milligan, Andrew Frank Ba	4			03-07-28	D	51 - Exercice d'options	(10 000)		125 000
Great-West Lifeco Inc.									
<i>Options Common Share - Stock Options</i>									
Beettam, Ronald Edward	8, 8			03-07-28	D	59 - Exercice au comptant	(10 000)		54 781
				03-07-29	D	59 - Exercice au comptant	(10 000)		44 781
				03-07-30	D	59 - Exercice au comptant	(10 000)		34 781
Loney, David Allen	8, 8			03-07-25	D	59 - Exercice au comptant	(12 000)		17 918
				03-07-28	D	59 - Exercice au comptant	(17 918)		0
Groupe ADF Inc.									
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Cloutier, Yves	5	R		03-04-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	0.5000	20 500
		R		02-12-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	2.5500	500
		R		03-07-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	0.9800	6 500
		R		03-07-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	0.9800	10 500
		R		02-03-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(45)	15.5000	400
				99-08-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		560
		R		01-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(900)	12.2500	445
		R		01-01-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	785	8.7500	1 345
		R		03-07-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	0.9800	15 500

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Groupe CGI inc.									
<i>Actions à droit de vote multiple Classe B</i>									
BCE Inc.	3			01-08-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		6 954 732
				03-07-24	D	36 - Conversion ou échange	(6 954 732)		0
3588513 Canada Inc	PI			01-08-09	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		72 874
				03-07-24	I	36 - Conversion ou échange	(72 874)		0
<i>Actions à droit de vote subalterne Classe A</i>									
BCE Inc.	3			01-08-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		24 000 000
				03-07-24	D	36 - Conversion ou échange	6 954 732		30 954 732
3588513 Canada Inc	PI			01-08-09	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		89 000 794
				03-07-24	I	36 - Conversion ou échange	72 874		89 073 668
Groupe Ciment St-Laurent inc.									
<i>Actions ordinaires Classe A</i>									
Chauvette, Claude CIBC Mellon	4, 5 PI			03-05-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	30	18.0400	690
				03-07-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	31	17.2920	721
				03-05-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	34	17.3380	660
Groupe Investors Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ho, Kerry	7			01-04-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		8 626
				03-08-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 600)	27.8000	5 026
				03-08-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(26)	27.9000	5 000
Orr, Robert Jeffrey	4		O M	02-02-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
				02-02-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		120 100
<i>Options</i>									
Ho, Kerry	7			01-04-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		32 450
Orr, Robert Jeffrey	4			02-02-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		750 000
				03-07-30	D	50 - Attribution d'options	30 000	28.6600	780 000*
Groupe Santé Medisys Inc.									
<i>Actions à droit de vote multiple</i>									

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations ⁽¹⁾			
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
Elman, Sheldon Barry 4094396 Canada Inc	4, 7, 6, 5, 3 PI		M	02-12-17	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 830 489
			M	03-08-01	I	36 - Conversion ou échange	(1 500 000)		330 489
			O	03-08-01	I	36 - Conversion ou échange	1 500 000		
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Elman, Sheldon Barry 4094396 Canada Inc	4, 7, 6, 5, 3 PI		O	02-12-17	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
				02-12-17	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
			O	03-08-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500 000	2.0000	
			M	03-08-01	I	36 - Conversion ou échange	1 500 000	2.0000	1 500 000
				03-08-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500 000)	2.0000	0
Groupe SNC-Lavalin Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Groupe SNC-Lavalin inc.	1			03-07-18	D	38 - Rachat ou annulation	(2 800)	37.8750	0
				03-07-24	D	38 - Rachat ou annulation	2 200	37.7400	2 200
				03-07-23	D	38 - Rachat ou annulation	(18 900)	37.6981	0
				03-07-22	D	38 - Rachat ou annulation	(8 500)	37.7140	0
				03-07-24	D	38 - Rachat ou annulation	(2 200)	37.6590	0
				03-07-21	D	38 - Rachat ou annulation	800	37.7300	800
				03-07-29	D	38 - Rachat ou annulation	3 600	38.3800	3 600
				03-07-18	D	38 - Rachat ou annulation	2 800	37.8800	2 800
				03-07-21	D	38 - Rachat ou annulation	(800)	37.7250	0
				03-07-25	D	38 - Rachat ou annulation	8 900	38.2100	8 900
				03-07-25	D	38 - Rachat ou annulation	(8 900)	38.2135	0
				03-07-28	D	38 - Rachat ou annulation	(2 400)	38.3950	0
				03-07-29	D	38 - Rachat ou annulation	(3 600)	38.3764	0
				03-07-31	D	38 - Rachat ou annulation	2 900	38.1400	2 900
				03-07-31	D	38 - Rachat ou annulation	(2 900)	38.1431	0
				03-07-17	D	38 - Rachat ou annulation	(2 200)	37.9864	0
				03-07-22	D	38 - Rachat ou annulation	8 500	37.7100	8 500

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
				03-07-28	D	38 - Rachat ou annulation	2 400	38.4000	2 400
			O	03-07-10	D	38 - Rachat ou annulation	(4 500)	38.8200	
			O	03-07-03	D	38 - Rachat ou annulation	(6 600)	38.7100	
			M	03-07-03	D	38 - Rachat ou annulation	(6 600)	38.7138	0
				03-07-04	D	38 - Rachat ou annulation	7 500	38.5800	7 500
			O	03-07-04	D	38 - Rachat ou annulation	(7 500)	38.5800	
				03-07-17	D	38 - Rachat ou annulation	2 200	37.9900	2 200
				03-07-10	D	38 - Rachat ou annulation	4 500	38.8200	4 500
		M		03-07-10	D	38 - Rachat ou annulation	(4 500)	38.8166	0
				03-07-11	D	38 - Rachat ou annulation	8 200	38.4700	8 200
				03-07-16	D	38 - Rachat ou annulation	2 800	38.1200	2 800
		M		03-07-04	D	38 - Rachat ou annulation	(7 500)	38.5753	0
				03-07-16	D	38 - Rachat ou annulation	(2 800)	38.1200	0
		O		03-07-11	D	38 - Rachat ou annulation	(8 200)	38.4700	
		M		03-07-15	D	38 - Rachat ou annulation	(2 500)	38.3640	0
		O		03-07-15	D	38 - Rachat ou annulation	(2 500)	38.3600	
				03-07-03	D	38 - Rachat ou annulation	6 600	38.7100	6 600
				03-07-15	D	38 - Rachat ou annulation	2 500	38.3600	2 500
				03-07-23	D	38 - Rachat ou annulation	18 900	37.7000	18 900
		M		03-07-11	D	38 - Rachat ou annulation	(8 200)	38.4713	0
Parkinson-Marcoux, Edythe	4			03-06-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		6 000
POPLEMON, Alain	5			03-05-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		300
Programme d'achat	PI			03-05-21	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		7 600
Régime d'actionnar	PI			03-05-21	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 298
ROY, Stéphane	5			02-04-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		300
Programme d'achat	PI			02-04-24	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 900
SAFI, Béchara	5			01-09-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 800
STEVENSON, Lawrence N.	4			03-05-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10 250
STEWART, Robert	5								
Employee Share Own	PI			03-05-21	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 263
SWEETNAM, Albert	5			03-05-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10 500
Employee Share Pur	PI			03-05-21	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 900
Management Share P	PI			03-05-21	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		13 400

Options

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations ⁽¹⁾			
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
MURPHY, Christopher A.	5			03-05-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 500
Parkinson-Marcoux, Edythe	4			03-06-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		15 000
POPLEMON, Alain	5			03-05-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 500
ROY, Stéphane	5			02-04-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		7 000
SAFI, Béchara	5			01-09-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 500
STEVENSON, Lawrence N.	4			03-05-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
STEWART, Robert	5			03-05-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 000
SWEETNAM, Albert	5			03-05-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		26 000
Groupe TVA Inc.									
<i>Options d'achat d'actions classe B</i>									
GROUPE TVA INC.	1			03-07-16	D	38 - Rachat ou annulation	(8 600)		0
				03-07-02	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	18.8900	254 500
				03-07-31	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	19.6000	3 000
				03-07-31	D	38 - Rachat ou annulation	700	19.5500	3 700
				03-07-31	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	20.0000	1 000
				03-07-09	D	38 - Rachat ou annulation	(72 800)		8 600
				03-07-09	D	38 - Rachat ou annulation	(180 200)		81 400
				03-07-08	D	38 - Rachat ou annulation	3 400	18.7500	261 600
				03-07-04	D	38 - Rachat ou annulation	3 200	18.7100	257 700
				03-07-07	D	38 - Rachat ou annulation	500	18.7500	258 200
H2O INNOVATION (2000) INC.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Dugré, Frédéric	4, 5			03-05-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		552 200
				03-07-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(30 000)	0.1800	522 200
Goulet, Guy	5			03-05-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 250 060
Home Capital Group Inc.									
<i>Actions à droit de vote subalterne Class B</i>									
<i>Subordinate Voting Sh</i>									
Vincent, W. Roy	5			03-07-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 800)	21.9500	82 413
				03-07-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 200)	21.9000	88 213
<i>Options</i>									
Kyprianou, Nicolaos K.	5			03-07-23	D	50 - Attribution d'options	30 000		45 000
Husky Injection Molding Systems Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations ⁽¹⁾		Solde courant
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	
Gillespie, Robert T.E	4			03-07-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	84 647
Roswech, Richard	4			03-08-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 233	36 454
Russell, Eric	4			03-07-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	6 323
				03-08-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 027	7 350
Tapp, Larry	4			03-07-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	13 880
				03-08-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 541	15 421
ID Biomedical Corporation								
<i>Actions ordinaires</i>								
Bowers, Deborah	5			03-07-31	D	51 - Exercice d'options	3 750	4 750
				03-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	2 750
<i>Options</i>								
Bowers, Deborah	5			03-07-31	D	51 - Exercice d'options	(3 750)	29 250
IMAX Corporation								
<i>Actions ordinaires</i>								
Joyce, Francis T	5			03-08-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 200)	(6 200)
				03-08-05	D	51 - Exercice d'options	30 000	0
				03-08-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(12 000)	(18 200)
				03-08-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	(5 000)
				03-08-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	(2 500)
				03-06-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	0
				03-08-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(11 800)	(30 000)
<i>Options 1:1</i>								
Joyce, Francis T	5			03-06-16	D	50 - Attribution d'options	66 000	166 000
				03-08-05	D	51 - Exercice d'options	(30 000)	136 000
IMI International Medical Innovations In								
<i>Actions ordinaires</i>								
Evelegh, Michael John	5			03-07-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 600)	427 061
				03-07-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 700	429 761
				03-07-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 700)	427 061
				03-07-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 700)	424 361
				03-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	414 361

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations ⁽¹⁾			
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
Norton, Brent Henry Barr	4, 5, 3			03-08-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 900)	3.0500	410 461
				03-07-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	2.9500	2 348 768*
				03-07-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	3.0100	2 351 268*
Inco Limitee									
<i>Actions ordinaires</i>									
Guido, Richard Lawrence	7			03-07-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 000)	23.2000\$US	114
				03-07-29	D	51 - Exercice d'options	9 000	16.9600\$US	9 114
				03-02-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		114
Tennant, Paulo Maurice	7			03-02-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		90
			O	03-07-23	D	51 - Exercice d'options	4 000	11.5600\$US	
			M	03-07-24	D	51 - Exercice d'options	4 000	11.5600\$US	4 090
				03-07-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	23.1700\$US	90
<i>Options</i>									
Guido, Richard Lawrence	7			03-02-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		54 000
				03-07-29	D	51 - Exercice d'options	(9 000)	16.9600\$US	45 000
Tennant, Paulo Maurice	7			03-02-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		14 500
				03-07-24	D	51 - Exercice d'options	(4 000)	11.5600\$US	10 500
INSCAPE Corporation									
<i>Actions à droit de vote subalterne CLASS B</i>									
Horvath, Dezso Joseph	4			03-07-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 400	14.0000	1 600
				03-07-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	900	14.0000	2 500
				03-07-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	13.0000	200
				03-05-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
<i>Options</i>									
Horvath, Dezso Joseph	4			03-05-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		7 500
International Technologies Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lambert, Alain	3			02-01-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		545 000
				03-08-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	12 000	0.5400	557 000
				03-08-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	12 000	0.6000	569 000
2763354 Canada Inc	PI			02-01-28	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 000
891231 Alberta Ltd	PI			02-01-28	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		35 000
Fiducie Famille Al	PI			02-01-28	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		80 000

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Mary Lou Parise	PI			02-01-28	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		308 912
<i>Options</i>									
Lambert, Alain 891231 Alberta Ltd	3 PI			02-01-28	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		50 000
IPSCO Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Acquaviva, Richard Principal Financia	7 PI			03-04-02 03-07-01	I I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	0 2		823 825
Asante, James Clarence Canada Life	7 PI			03-05-31 03-04-30 03-03-31 03-06-30	I I I I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	33 41 0 42	15.0600 12.3400	2 003 1 970 1 929 2 045
Britten, David Lloyd	7, 5			03-03-31 03-06-30	I I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	0 7		2 114 2 121
Principal Financia	PI			03-03-31 03-07-01	I I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	0 1		188 189
Carr, Michael John Richar Canada Life	7 PI			03-03-31 03-04-30 03-05-31 03-06-30	I I I I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	0 8 7 10	12.3400 15.0600	779 787 794 804
Comrie, John Warren	7, 5		M O	03-07-28 03-04-02 03-07-28 03-06-30	D D D I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 300 0 2 300 1	9.8200\$US	2 317 16 9.8200\$US 17*

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations ⁽¹⁾		Solde courant	
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur		Prix unitaire
				03-04-02	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		269
				03-06-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1	14.2600	270
Principal Financia	PI			03-04-02	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		359
				03-07-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1	10.8500\$US	360
Dorricott, Jonathan	7			03-04-02	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 373
				03-07-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3	10.8500\$US	1 376
Eisner, Robert Gordon Canada Life	7, 5 PI			03-03-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		992
				03-04-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	40	12.3400	1 032
				03-05-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	34	15.0600	1 066
				03-06-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	38	14.2500	1 104
Computershare Trus	PI			03-06-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	4	14.7400	697
				03-03-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		693
Principal Financia	PI			03-03-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		133
				03-07-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1	10.8500\$US	134
Gezella, Fred Canada Life	7 PI			03-04-02	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		902
				03-06-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	4	14.2500	906
Principal Financia	PI			03-04-02	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		845
				03-07-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3	10.8500\$US	848
Hodson, Barry James Canada Life	5 PI			03-03-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		957
				03-04-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	9	12.3400	966
				03-05-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	6	15.0600	972
				03-06-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	10	14.2500	982
Computershare Trus	PI			03-03-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		309

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations ⁽¹⁾		Solde courant	
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur		Prix unitaire
				03-06-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3	14.7400	312
Juarez, Roger Anthony Canada Life	7 PI			03-03-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	8	12.3400	1 877
				03-06-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	13	14.2500	1 897
				03-03-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 869
				03-05-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	7	15.0600	1 884
Computershare Trus	PI			03-03-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		696
				03-06-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	2	14.7400	698
Kostic, Milos Canada Life	7 PI			03-03-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 444
			O	03-04-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	54	12.3400	
			M	03-04-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	81	12.3400	1 525
				03-05-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	33	15.0600	1 558
				03-06-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	41	14.2500	1 599
Computershare Trus	PI			03-03-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		201
				03-06-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	2	14.7400	203
MacPhail, Peter Estey Canada Life	7, 5 PI			03-06-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	10	14.2500	1 204
				03-05-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	14	15.0600	1 194
				03-03-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 180
Maindonald, Edwin Greg	7, 5			03-04-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	4	12.3400	2 581
				03-03-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 577
Computershare Trus	PI			03-03-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		33
				03-06-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1	14.7400	34

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations ⁽¹⁾		Solde courant	
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur		Prix unitaire
Marusarz, Philip Matthew Principal Financia	7, 5 PI			03-03-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		54
				03-07-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1	10.8500\$US	55
Miksta, Daniel Leslie	7, 5			03-01-02	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		188
				03-07-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1	10.8500\$US	189
Polasek, Darren Ross Canada Life	7 PI			03-03-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 013
				03-04-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3	15.0600	1 016
				03-05-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3	12.3400	1 019
				03-06-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	9	14.2500	1 028
Rarey, Raymond Principal Financia	7, 5 PI			03-01-02	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		188
				03-07-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1	10.8500\$US	189
Ratliff, Robert Lyle	7, 5			03-07-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1	10.8500\$US	189
				03-01-02	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		188
Russo, Joseph Duane	7, 5			03-04-02	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 373
				03-07-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3	10.8900\$US	1 376
Schnurbusch, Larry	7			03-04-02	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		359
				03-06-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1	10.8500\$US	360
Smith III, William Birge	7			03-04-02	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		360
				03-07-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1	10.8500\$US	361
Smith, Olan Ray Computershare Trus	7 PI			03-04-30	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		83
				03-06-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	6	14.7400	89
Principal Financia	PI			03-07-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	2	10.8500\$US	1 053
				03-04-30	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 051
Sutherland, David Stewart	4, 7, 5								

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Canada Life	PI		03-06-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	7	14.2500	2 097	
			03-04-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 075	
			03-03-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	9	11.8800	2 090	
Computershare Trus	PI	R	02-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	6	17.2600	2 081	
		R	02-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	14	15.4000	475	
			03-03-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	15	13.4900	490	
			03-04-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		461	
Principal Financia	PI		03-06-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	14	14.7400	504	
			03-01-02	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1	10.0100\$US	471	
			03-04-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		470	
			03-04-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1	9.1500\$US	472	
RBC Dominion Secur	PI		03-07-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1	10.8500\$US	473	
			03-04-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0	
		R	95-11-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	75	15.8100	75	
Tomlinson, Ronald Brian Computershare Trus	PI	7							
			03-04-02	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		301	
Principal Financia	PI		03-06-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1	14.7400	302	
			03-04-02	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		360	
			03-07-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1	10.8500\$US	361	
Tulloch, John Russell	7, 5		99-12-31	D	35 - Dividende en actions	32	27.5000	7 154	
			03-03-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		7 036	
			02-12-31	D	35 - Dividende en actions	24	15.6400	7 631	
			02-09-30	D	35 - Dividende en actions	28	13.2000	7 607	
			02-06-28	D	35 - Dividende en actions	15	23.9500	7 579	
			02-03-28	D	35 - Dividende en actions	14	25.9600	7 564	

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Relations	Re-tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations ⁽¹⁾		Solde courant	
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur		Prix unitaire
				01-12-31	D	35 - Dividende en actions	20	18.0400	7 550
				01-06-29	D	35 - Dividende en actions	44	20.8500	7 481
				01-09-29	D	35 - Dividende en actions	49	19.0000	7 530
				00-12-31	D	35 - Dividende en actions	76	11.9500	7 383
				00-09-30	D	35 - Dividende en actions	58	15.5000	7 307
				00-03-31	D	35 - Dividende en actions	48	18.3700	7 202
				00-06-30	D	35 - Dividende en actions	47	18.9000	7 249
				99-09-30	D	35 - Dividende en actions	28	31.0000	7 122
				99-06-30	D	35 - Dividende en actions	9	30.7500	7 094
				99-06-30	D	35 - Dividende en actions	19	31.2500	7 085
				99-03-31	D	35 - Dividende en actions	30	28.5000	7 066
				01-03-30	D	35 - Dividende en actions	54	17.0000	7 437
Canada Life	PI			03-03-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	5	11.8800	989
				03-06-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3	14.2500	992
				03-03-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		982
		R		02-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	2	17.2600	984
Principal Financia	PI			03-03-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		187
				03-07-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1	10.8500\$US	189
				03-01-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1	10.0100\$US	188
Wesselman, Joseph Clement Computershare Trus	7 PI			03-04-02	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		144
				03-06-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1	14.7400	145
Principal Financia	PI			03-04-02	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 051
				03-07-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	38	10.8500\$US	1 089
Wilson, Paul Banks	7			03-04-02	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		525
				03-07-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	2	10.8500\$US	527
Zaozirny, John Brian Zinkewich, William	4 7			87-04-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		4 250

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations ⁽¹⁾		Solde courant	
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur		Prix unitaire
Computershare Trus	PI			03-06-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	5	14.7400	94
				03-04-02	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		89
Principal Financia	PI			03-04-02	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		663
				03-07-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1	10.8500\$US	664
<i>Options</i>									
Zaozirny, John Brian <i>Peformance Units issued under option plan</i>	4			87-04-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		39 000
Acquaviva, Richard	7			03-04-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
			M	03-07-24	D	97 - Autre	1 500	9.6000\$US	1 500
			O	03-07-25	D	97 - Autre	1 500	9.4900\$US	
Asante, James Clarence	7			03-03-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
			M	03-07-24	D	97 - Autre	1 050	9.6000\$US	1 050
			O	03-07-25	D	97 - Autre	1 050	9.4900\$US	
Carr, Michael John Richar	7			03-07-25	D	97 - Autre	750	9.4900\$US	
				03-03-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
			M	03-07-24	D	97 - Autre	750	9.6000\$US	750
Comrie, John Warren	7, 5			03-07-25	D	97 - Autre	1 500	9.4900\$US	
				03-04-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
			M	03-07-24	D	97 - Autre	1 500	9.6000\$US	1 500
Dorrcott, Jonathan	7			03-04-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
			M	03-07-24	D	97 - Autre	600	9.6000\$US	600
			O	03-07-25	D	97 - Autre	600	9.4900\$US	
Eisner, Robert Gordon	7, 5			03-03-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
			M	03-07-24	D	97 - Autre	1 500	9.6000\$US	1 500
			O	03-07-25	D	97 - Autre	1 500	9.4900\$US	
Gezella, Fred	7			03-04-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
			M	03-07-24	D	97 - Autre	400	9.6000\$US	400
			O	03-07-25	D	97 - Autre	400	9.4900\$US	
Hinshaw, Juanita Hunt	4			02-06-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
			O	03-07-25	D	97 - Autre	600	9.4900\$US	
			M	03-07-24	D	97 - Autre	600	9.6000\$US	600
Hodson, Barry James	5			03-03-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
			M	03-07-24	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 500	9.6000\$US	1 500
			O	03-07-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 500	9.4900\$US	
Joyce, Burton Montgomery	4			02-04-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
			M	03-07-24	D	97 - Autre	600	9.6000\$US	600
			O	03-07-25	D	97 - Autre	600	9.4900\$US	
Juarez, Roger Anthony	7			03-03-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
			M	03-07-24	D	97 - Autre	1 500	9.6000\$US	1 500
			O	03-07-25	D	97 - Autre	1 500	9.4900\$US	
Kostic, Milos	7			03-03-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
			M	03-07-24	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	750	9.6000\$US	750
			O	03-07-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	750	9.4900\$US	
MacPhail, Peter Estey	7, 5			03-03-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
			M	03-07-24	D	97 - Autre	6 000	9.6000\$US	6 000
			O	03-07-25	D	97 - Autre	6 000	9.4900\$US	
Marusarz, Philip Matthew	7, 5			03-03-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
			M	03-07-24	D	97 - Autre	1 500	9.6000\$US	1 500
			O	03-07-25	D	97 - Autre	1 500	9.4900\$US	
Michaels, Jack Duane	4			03-04-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
			M	03-07-24	D	97 - Autre	600	9.6000\$US	600
			O	03-07-25	D	97 - Autre	600	9.4900\$US	
Michel, Bernard Maurice	4		M	03-07-24	D	97 - Autre	600	9.6000\$US	600
			O	03-07-25	D	97 - Autre	600	9.4900\$US	
				02-04-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
Olson, Allan Stuart	4			03-07-25	D	97 - Autre	600	9.4900\$US	600
				02-04-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
Polasek, Darren Ross	7			03-03-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
			M	03-07-24	D	97 - Autre	750	9.6000\$US	750
			O	03-07-25	D	97 - Autre	750	9.4900\$US	
Schnurbusch, Larry	7			03-04-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
			M	03-07-24	D	97 - Autre	1 500	9.6000\$US	1 500
			O	03-07-25	D	97 - Autre	1 500	9.4900\$US	

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
Sim, Richard Guild	4		O	03-07-25	D	97 - Autre	600	9.4900\$US	
				02-04-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
Smith, Olan Ray	7		M	03-07-24	D	97 - Autre	600	9.6000\$US	600
			O	03-07-25	D	97 - Autre	1 500	9.4900\$US	
				03-04-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
Tetrault, Roger Ernest	4		M	03-07-24	D	97 - Autre	1 500	9.6000\$US	1 500
			O	03-07-25	D	97 - Autre	600	9.4900\$US	
				02-04-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
Thiessen, Gordon George	4		M	03-07-24	D	97 - Autre	600	9.6000\$US	600
			O	03-07-25	D	97 - Autre	600	9.4900\$US	
				02-04-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
Tomlinson, Ronald Brian	7		M	03-07-24	D	97 - Autre	750	9.6000\$US	750
			O	03-07-25	D	97 - Autre	750	9.4900\$US	
				03-04-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
Wesselman, Joseph Clement	7		M	03-07-24	D	97 - Autre	750	9.6000\$US	750
			O	03-07-25	D	97 - Autre	750	9.4900\$US	
				03-04-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
Wilson, Paul Banks	7		M	03-07-24	D	97 - Autre	1 050	9.6000\$US	1 050
			O	03-07-25	D	97 - Autre	1 050	9.4900\$US	
				03-04-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
Zaozirny, John Brian	4		M	03-07-24	D	97 - Autre	600	9.6000\$US	600*
			O	03-07-25	D	97 - Autre	600	9.4900\$US	
				87-04-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
Zinkewich, William	7		M	03-07-24	D	97 - Autre	750	9.6000\$US	750
			O	03-07-25	D	97 - Autre	750	9.4900\$US	
				03-04-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
<i>Restricted Shares issued under option plan</i>									
Britten, David Lloyd	7, 5		O	03-07-25	D	97 - Autre	7 200	9.4900\$US	
				03-03-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
			M	03-07-24	D	97 - Autre	7 200	9.6000\$US	7 200
Maindonald, Edwin Greg	7, 5		O	03-07-25	D	97 - Autre	4 000	9.4900	
				03-03-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
Miksta, Daniel Leslie	7, 5		M	03-07-24	D	97 - Autre	4 000	9.6000	4 000
				03-01-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
			M	03-07-24	D	97 - Autre	1 500	9.6000\$US	1 500
Rarey, Raymond	7, 5		O	03-07-25	D	97 - Autre	1 500	9.4900\$US	
				03-01-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
			M	03-07-24	D	97 - Autre	4 000	9.6000\$US	4 000
Ratliff, Robert Lyle	7, 5		O	03-07-25	D	97 - Autre	4 000	9.4900\$US	
				03-01-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
			M	03-07-24	D	97 - Autre	6 000	9.6000\$US	6 000
Russo, Joseph Duane	7, 5		O	03-07-25	D	97 - Autre	6 000	9.4900\$US	
			M	03-07-24	D	97 - Autre	6 000	9.6000\$US	6 000
				03-04-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
Sutherland, David Stewart	4, 7, 5		M	03-07-24	D	97 - Autre	10 417	9.6000\$US	14 817
			M	03-07-24	D	97 - Autre	35 000	9.6000\$US	49 817
			O	03-07-25	D	97 - Autre	10 537	9.4900\$US	
			O	03-07-25	D	97 - Autre	35 000	9.4900\$US	
Tulloch, John Russell	7, 5			03-04-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		4 400
				03-03-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
			M	03-07-24	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	8 800	9.6000\$US	8 800
Valentine, George	7, 5		O	03-07-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	8 800	9.4900\$US	
				02-07-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
			M	03-07-24	D	97 - Autre	4 000	9.6000\$US	4 000
		O	03-07-25	D	97 - Autre	4 000	9.4900\$US		
Ivanhoe Mines Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bartlett, Beverly	5			03-07-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	3.9300	0
Flood, Raymond Edward	4, 5			03-07-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		147 450
				03-08-05	D	51 - Exercice d'options	150 000	0.9500	297 450*
				03-08-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(150 000)	4.1300	147 450*
Rochette, Edward	5			03-07-30	D	51 - Exercice d'options	25 000	1.2000	337 000*
<i>Options</i>									

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
Flood, Raymond Edward	4, 5		O	03-07-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 250 000
				03-07-30	D	51 - Exercice d'options	(150 000)	0.9500	
			M	03-08-05	D	51 - Exercice d'options	(150 000)	0.9500	1 100 000*
Rochette, Edward	5			03-07-30	D	51 - Exercice d'options	(25 000)	1.2000	415 000*
Jannock Properties Limited									
<i>Actions ordinaires Class B</i>									
KORTHALS, ROBERT WILLEM	4			03-07-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		14 457
<i>Actions spéciales Class A</i>									
KORTHALS, ROBERT WILLEM	4			03-07-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		14 457
KLONDIKE GOLD CORP.									
<i>Actions ordinaires</i>									
HUGHES, RICHARD WILLIAM	4, 5			03-07-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	0.1000	168 716*
				03-07-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	0.1000	148 716*
				03-07-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	0.0950	138 716*
La Banque de Nouvelle - Ecosse									
<i>Actions ordinaires</i>									
Brenneman, Ron A.	4		M	03-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		8 004
			O	03-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
Jan Brenneman - DR	PI			03-06-09	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 574
Jan R. Brenneman	PI		M	03-06-09	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 000
			O	03-06-09	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
La Banque Toronto-Dominion									
<i>Actions ordinaires CUSIP 891160 50 9</i>									
Achat, Jocelyne	5			01-03-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 850
				03-07-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 850)	36.9100	0
				03-07-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 850	37.3500	2 850*
Berry, Joanne	5	R		02-06-08	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	70	36.9300	1 270
		R		02-06-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(70)	37.5400	1 200
				02-12-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 200
				03-06-08	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	70	36.9300	1 270

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
		R		03-06-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(70)	37.5400	1 200
<i>Options</i>									
Berry, Joanne	5			02-12-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		20 200
La Fondation de Placements IFL (Canada)									
<i>Actions ordinaires</i>									
FRASER, A.SCOTT	4	R		03-07-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	133.0000	17 004
				03-05-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		16 904
La Societe de Gestioin AGF Limitee									
<i>Actions ordinaires Class B</i>									
Cameron, William Donald	5			03-07-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(28 000)	16.5000	703 000
				03-08-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	16.6000	693 000
Coombs, Clive Hugh Jamies	5			03-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 400)	16.5500	423 627
				03-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	16.5900	423 227
Farquharson, William Robe	4, 5, 3			03-08-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(74 000)	16.6000	142 570
Hubbes, Martin	5			03-05-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		40 000
Suzanne Trudel	PI			03-05-13	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 200
Keyser, Walter Alan	4			01-12-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		13 000
Helen Notzl, Spous	PI			01-12-19	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 000
Morneau, William	7			01-10-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 300
Rody, Warren	7			02-10-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		45 400
Rogers, Stephen John	5			03-07-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	16.6000	0
				03-07-30	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	1 000	11.2700	1 000
Shaw, Margaret	7			03-03-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 000
Wong, Edwin Chuen-Yi	7			03-04-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		59 300
<i>Actions ordinaires ESOP - Cash</i>									
Shaw, Margaret	7			03-03-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		674
Sones, Tristan	7			03-03-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10
<i>Actions ordinaires ESOP - RRSP</i>									
Hubbes, Martin	5			03-05-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 992
Sones, Tristan	7			03-03-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		604
Van Der Starren, Randy	7			03-02-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 233
<i>Options Stock Option Plan</i>									
Hubbes, Martin	5			03-05-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		123 938
Rody, Warren	7			02-10-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		33 462

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Rogers, Stephen John	5			03-07-30	D	51 - Exercice d'options	(1 000)	11.2700	64 250
Shaw, Margaret	7			03-03-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		37 000
Sones, Tristan	7			03-03-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		27 000
Van Der Starren, Randy	7			03-02-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		133 000
Wong, Edwin Chuen-Yi	7			03-04-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		24 096
Laboratoires Paladin Inc.									
<i>Options Stock Options</i>									
Koutsavlis, Athanasios To	5		M	02-10-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M'	02-10-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		25 000
				03-07-30	D	50 - Attribution d'options	10 000		35 000*
			O	02-10-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
Le Groupe Forzani Ltee									
<i>Actions ordinaires</i>									
MacDonald, Ken	5			03-07-31	D	51 - Exercice d'options	10 000	4.2100	13 900*
				03-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	18.6500	3 900*
<i>Options</i>									
MacDonald, Ken	5			03-07-31	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	4.2100	15 000*
Les Compagnies Loblaw Limitee									
<i>Actions ordinaires</i>									
DalGLISH, Camilla H.	4			96-09-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		800
Weston, W. Galen	4, 5, 3			02-12-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		315
1283837 Ontario Li	PI			02-12-23	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		718 739
1349999 Ontario Lt	PI			02-12-23	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 200 000
Galewest Investmen	PI			02-12-23	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		887 640
Hilary M. Weston R	PI			02-12-23	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		115 000
RRSP	PI			02-12-23	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		46 290
<i>Options</i>									
Briffett, Derek Laurence	7	R							
Stock Option SAR P	PI			03-07-22	I	59 - Exercice au comptant	(6 000)	62.0850	18 925
Burrows, Marian M.	5			03-07-31	I	59 - Exercice au comptant	(224)	62.5420	1 256
Marshall, S. Jane	7		O	03-07-22	I	51 - Exercice d'options	(2 100)	62.0850	
			M	03-07-22	I	59 - Exercice au comptant	(2 100)	62.0850	75 197
Weston, W. Galen	4, 5, 3			02-12-23	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		153 740
Les Petroles Calvalley Inc.									
<i>Actions ordinaires Class A</i>									

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations ⁽¹⁾	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
						Description de l'opération			
Shimoon, Deborah Lee Calvalley Financia	3 PI			03-08-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 030 000)	0.4000	19 845 921
				03-07-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50 000)	0.4800	21 482 921
				03-08-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(211 000)	0.4000	21 271 921
				03-08-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	0.4050	21 261 921
				03-08-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(45 000)	0.4100	21 216 921
				03-08-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	0.4150	21 211 921
				03-08-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(325 000)	0.4100	20 886 921
				03-08-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(11 000)	0.4150	20 875 921
Les Ressources Campbell Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Brun, Lucie	5	R		03-07-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 010)	0.4600	10 000
Fortier, André Y.	5			03-07-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.5700	242 460
				03-07-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500	0.5600	240 460
Les Vêtements de Sports Gildan Inc.									
<i>Actions à droit de vote subalterne Class A / catégorie A</i>									
Fonds de solidarité FTQ	3			03-05-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 571 321
				03-07-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(53 000)	39.9500	2 518 321
				03-07-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(47 000)	40.5500	2 471 321
<i>Options</i>									
Fonds de solidarité FTQ	3								
Daniel Laporte	PI			03-05-12	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		4 740
<i>Options d'achat hors bourse (et celles négociées privéement) Opti</i>									
Fonds de solidarité FTQ	3		O	03-05-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	03-05-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M'	03-05-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M''	03-05-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		(100 000)
				03-07-28	D	73 - Expiration d'un dérivé émis par un tiers	100 000	39.9500	0
<i>Options de vente hors bourse (et celles négociées privéement) Opt</i>									
Fonds de solidarité FTQ	3			03-07-28	D	73 - Expiration d'un dérivé émis par un tiers	100 000	28.9000	0
				03-07-28	D	73 - Expiration d'un dérivé émis par un tiers	(100 000)	34.0000	(100 000)

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations ⁽¹⁾		Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
						Description de l'opération				
			O	03-05-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		
			M	03-05-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		
			M'	03-05-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		0
Les Vins Andrés Ltée.										
<i>Options Class A shares</i>										
DAWSON, Graham Russell	4		O	03-07-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		
			M	03-07-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		1 000
Lexxor Energy Inc.										
<i>Options</i>										
DAWES, BRUCE CAMERON	5			03-08-01	D	52 - Expiration d'options		(30 000)	1.8000	95 000
Lifeco Split Corporation Inc.										
<i>Actions ordinaires Class A Capital</i>										
Warman, Michael Kenneth Pat Warman	4, 5 PI			00-07-27	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		1 500
<i>Actions privilégiées Class A</i>										
Warman, Michael Kenneth	4, 5			00-07-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		926
			O	03-07-30	D	38 - Rachat ou annulation		(199)	25.0000	
			M	03-07-31	D	38 - Rachat ou annulation		(199)	25.0000	727
Livingston International Income Fund										
<i>Parts de fiducie</i>										
Dauids, Tyrone Tyrone Dauids/Spou	7 PI			02-02-11	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		2 000
		R		03-06-25	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		(2 000)	14.3000	0
Duesharm, Bruce Sheila Duesharm	7 PI			02-02-20	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		4 300
		R		03-06-19	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		(2 300)	14.0500	2 000*
Luit, Peter Eunice Lumsden	4, 7 PI	R		03-06-27	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		(12 000)	14.0000	0
				03-01-02	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		12 000
Eunice Lumsden in	PI	R		03-06-30	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		(8 300)	14.0200	47 700*
				03-01-02	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		56 000
Wong, Benjamin Benjamin Wong RSP Margaret Wong RSP	4, 7 PI PI			03-05-28	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		15 048
				03-05-28	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		5 262

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
				03-05-28	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		9 690
Look Communications Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Craig Wireless Internatio	3			03-07-31	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	752 923	0.4000	8 769 840
				03-01-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		8 769 840
				03-07-31	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(752 923)	0.4000	8 016 917
Luke Energy Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lambert, Alain	4			03-02-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		176 892
Mary Lou Parise	PI			03-02-26	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		207 000
<i>Options</i>									
Lambert, Alain	4			03-02-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		50 000
Luxell Technologies Inc									
<i>Actions ordinaires</i>									
Manulife Financial Corpor	3								
Manulife Internati	PI			03-07-30	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(19 500)	0.5500	3 166 500
				03-07-30	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	0.5800	3 146 500
				03-07-30	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 000)	0.6000	3 139 500
				03-07-30	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 000)	0.5700	3 149 500
				03-07-30	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 000)	0.5600	3 157 500
				03-07-30	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	0.5400	3 235 500
				03-07-30	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(30 500)	0.5300	3 240 500
				03-07-30	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(53 000)	0.5200	3 271 000
				03-06-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 439 500
				03-07-30	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(115 500)	0.5000	3 324 000
				03-07-30	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(49 500)	0.5100	3 186 000
Magasins Hart Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lussier, Michel	5			03-07-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 349
<i>Options</i>									
Limoges, Gérard A.	4			03-04-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
Lussier, Michel	5			03-07-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		35 000
Michaels, Howard	5			03-04-14	D	50 - Attribution d'options	5 000	1.7000	31 000

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations ⁽¹⁾		Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
						Description de l'opération				
				03-07-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		26 000
Magellan Aerospace Corporation										
<i>Actions ordinaires</i>										
Button, Frank George	5			03-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat		364	2.4800	86 234
McIntosh, David	5			03-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat		337	2.4800	11 960
Neill, Richard Andrew	5			03-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat		565	2.4500	166 221
<i>Options</i>										
McIntosh, David	5		O	03-05-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		
			M	03-05-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		42 500
Matamec Explorations Inc.										
<i>Actions ordinaires</i>										
BOURNIVAL, DIANE	4			99-06-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		600 500
			R	03-06-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		5 000	0.0900	605 500*
			R	03-07-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		5 000	0.0900	610 500
MAXIN Income Fund										
<i>Parts de fiducie</i>										
MAXIN Income Fund	1			03-07-29	D	38 - Rachat ou annulation		2 500	9.9400	18 800
				03-07-29	D	38 - Rachat ou annulation		1 000	9.9000	19 800
				03-07-30	D	38 - Rachat ou annulation		800	9.9000	20 600
				03-07-30	D	38 - Rachat ou annulation		900	9.9200	21 500
Medicure Inc										
<i>Actions ordinaires</i>										
Reimer, Derek George	5			03-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		10 000	1.0500	15 500
				03-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		5 500
<i>Bons de souscription</i>										
Reimer, Derek George	5			03-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		37 000
				03-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		(37 000)	0.3000	0
Methanex Corporation										
<i>Actions ordinaires</i>										
Blain, Tangela	7			03-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		304

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations ⁽¹⁾		Solde courant
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	
Metro inc.								
<i>Actions à droit de vote subalterne catégorie A</i>								
Metro inc.	1			03-08-01	D	38 - Rachat ou annulation	(200)	80 000
				03-07-29	D	38 - Rachat ou annulation	(8 500)	124 500
				03-07-29	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)	123 500
				03-07-29	D	38 - Rachat ou annulation	(500)	123 000
				03-07-29	D	38 - Rachat ou annulation	(3 600)	119 400
				03-07-29	D	38 - Rachat ou annulation	(10 000)	109 400
				03-07-29	D	38 - Rachat ou annulation	(2 100)	107 300
				03-07-29	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	104 300
				03-07-30	D	38 - Rachat ou annulation	10 000	19.6500
				03-07-30	D	38 - Rachat ou annulation	1 800	19.6000
				03-07-31	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	19.6500
				03-07-31	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	19.5000
				03-07-31	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	19.6000
				03-07-25	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)	134 100
				03-07-31	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	19.5500
				03-08-01	D	38 - Rachat ou annulation	(3 100)	131 200
				03-08-01	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	126 200
				03-08-01	D	38 - Rachat ou annulation	(30 000)	96 200
				03-08-01	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	91 200
				03-08-01	D	38 - Rachat ou annulation	(8 000)	83 200
				03-08-01	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	80 200
				03-07-28	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	19.4500
				03-07-31	D	38 - Rachat ou annulation	7 200	19.4000
				03-07-25	D	38 - Rachat ou annulation	(500)	130 000
				03-07-25	D	38 - Rachat ou annulation	(1 400)	132 200
				03-07-24	D	38 - Rachat ou annulation	11 000	19.8000
				03-07-24	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	19.7900
				03-07-24	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	19.7500
				03-07-24	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	19.8500

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations ⁽¹⁾		Solde courant	
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur		Prix unitaire
				03-07-24	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	19.7200	137 200
				03-07-25	D	38 - Rachat ou annulation	(1 400)		135 800
				03-07-25	D	38 - Rachat ou annulation	(700)		135 100
				03-07-25	D	38 - Rachat ou annulation	(500)		133 600
				03-07-28	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	19.5000	131 000
				03-07-25	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		130 500
				03-07-25	D	38 - Rachat ou annulation	(9 000)		121 000
				03-07-25	D	38 - Rachat ou annulation	(10 200)		110 800
				03-07-25	D	38 - Rachat ou annulation	(400)		110 400
				03-07-25	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		109 400
				03-07-25	D	38 - Rachat ou annulation	4 000	19.7500	113 400
				03-07-25	D	38 - Rachat ou annulation	2 200	19.7000	115 600
				03-07-25	D	38 - Rachat ou annulation	4 900	19.6500	120 500
				03-07-25	D	38 - Rachat ou annulation	2 500	19.6100	123 000
				03-07-28	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	19.6000	126 000
				03-07-28	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	19.5500	129 000
				03-07-25	D	38 - Rachat ou annulation	(700)		131 500
MFC Bancorp Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Zanatta, Roy	5			03-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-08-01	D	51 - Exercice d'options	60 000	6.0000\$US	60 000
				03-08-01	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(60 000)	8.5800\$US	0
<i>Options</i>									
Zanatta, Roy	5			03-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		60 000
				03-08-01	D	51 - Exercice d'options	(60 000)		0
Minefinders Corporation Ltd									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bailey, Mark	4, 7, 5	R		03-07-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 300)	9.0500	282 400
		R		03-07-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 700)	9.1000	279 700
		R		03-07-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	9.2500	275 700
		R		03-07-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	10.1000	270 700

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
King, Herman Leo	4			03-08-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	9.8500	7 000
Mines Aurizon Ltee									
<i>Actions ordinaires</i>									
HALL, DAVID POLSON	4, 5			03-07-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	1.4500	502 642
				03-07-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	1.6500	492 642
Walton, Ian Stirling	4, 5			03-07-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 000)	1.4500	485 100
				03-08-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	1.8000	435 100
				03-08-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	1.7900	445 100
				03-08-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 000)	1.7200	470 100
				03-08-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 000)	1.7400	455 100
Auchterhouse Inves	PI			03-05-12	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		20 000
Mary Walton	PI			03-05-12	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		215 900
				03-07-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 900)	1.5000	212 000
				03-07-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 700)	1.5200	210 300
				03-07-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 400)	1.5500	205 900
				03-08-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	1.7800	195 900
				03-08-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	1.8000	185 900
Mines d'Or Virginia Inc.									
<i>Options</i>									
Gaumond, André	4, 5		O	03-07-25	D	38 - Rachat ou annulation	(415 136)		
			M	03-07-25	D	38 - Rachat ou annulation	(415 136)		1 022 512*
Mitec Telecom Inc.									
<i>Options Stock Option Plan</i>									
Marleau, Hubert	4			03-02-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-07-09	D	50 - Attribution d'options	40 000	0.3100	40 000
Molson inc.									
<i>Actions ordinaires Class 'B'</i>									
Kelley, Patrick L.	5			03-05-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2
<i>Actions sans droit de vote Class 'A'</i>									
Cobrin, Steve	5			03-07-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
Doin, Raynald H.	5			03-05-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		19 179
Downey, Michael	5			03-05-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		21 600
Fortier, Serge	5			03-05-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		760

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur <i>Titre</i>	Opérations ⁽¹⁾					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
<i>Porteur inscrit</i>									
Giguère, Marie	5			03-08-01	D	51 - Exercice d'options	20 667	13.3700	37 256
				03-08-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 667)	34.9800	16 589
Hood, John	5			03-05-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		566
Kelley, Patrick L.	5			03-05-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
Molson Inc.	1			03-08-01	D	38 - Rachat ou annulation	60 300	34.9896	60 300
				03-08-01	D	38 - Rachat ou annulation	(60 300)	34.9896	0
Morin, Sylvia	5			03-05-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		576
Noonan, Catherine	5			03-05-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		13 784
Perkins, David	5			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		24 732
				03-08-01	D	51 - Exercice d'options	5 333	14.0450	30 065
				03-08-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 333)	35.3000	24 732
Preston, Stuart	5			03-05-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		656
Schwartz, Ben	5			03-05-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		531
Smith, Michael	5			03-05-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 121
Wade, Gregory L.	5			03-05-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		12 063
<i>Options</i>									
Cobrin, Steve	5			03-07-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
Doin, Raynald H.	5			03-05-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		143 333
Downey, Michael	5			03-05-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		185 000
Fortier, Serge	5			03-05-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		14 250
Freedman, Ian	5			03-05-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		18 000
Giguère, Marie	5			03-08-01	D	51 - Exercice d'options	(20 667)	13.3700	94 833
Hood, John	5			03-05-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		44 250
Kelley, Patrick L.	5			03-05-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		57 500
Morin, Sylvia	5			03-05-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		20 000
Noonan, Catherine	5			03-05-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		58 000
Perkins, David	5			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		128 333
				03-08-01	D	51 - Exercice d'options	(5 333)	14.0450	123 000
Porter, Mark	5			03-05-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		16 000
Preston, Stuart	5			03-05-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		17 000
Schwartz, Ben	5			03-05-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		15 250
Smith, Michael	5			03-05-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		26 000
Wade, Gregory L.	5			03-05-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		91 000
Mortgage-Backed Securities Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
Driscoll, John Fenbar	4, 7, 5			03-05-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 000
JF Driscoll Invest	PI			03-05-02	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		35 000

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Merrilyn Driscoll	PI			03-05-02	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 700
Navigation CP Limitée									
<i>Actions ordinaires</i>									
Masters, Jeremy	7								
Computershare Trus	PI			03-07-15	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 497
O'Dea, Brian	7			03-07-15	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		6 805
<i>Droits Restricted Shares</i>									
Canna, Elizabeth	5			03-07-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		8 333
Masters, Jeremy	7			03-07-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		18 890
O'Dea, Brian	7			03-07-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		13 890
Ratray, Stuart	7			03-07-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		22 223
<i>Options</i>									
Masters, Jeremy	7			03-07-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		28 333
O'Dea, Brian	7			03-07-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		20 833
Ratray, Stuart	7			03-07-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		33 333
NCE Petrofund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Driscoll, John Fenbar	4, 7, 5			03-02-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		29 911
JF Driscoll Invest	PI			03-02-03	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		144 332
		R		03-07-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	13.7600	141 332
		R		03-07-10	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(46)	13.7500	141 286
				03-07-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 359	11.5100	142 645
Merrilyn Driscoll	PI			03-02-03	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 788
Petro Assets Inc.	PI			03-02-03	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		12 787
Netgraphe inc.									
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Sanscartier, Marcel	8, 8			03-06-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		15 333
9089-2910 Québec i	PI			03-06-27	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		24 267
<i>Actions ordinaires</i>									
9085-3011 Québec inc.	3			99-12-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		49 911 957
Newmont Mining Corporation of Canada Lim									
<i>Actions échangeables Exchangeable into common shares of Newmont</i>									
Lassonde, Pierre	4, 5								
2008940 Ontario In	PI			03-07-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 549 631

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre	Opérations ⁽¹⁾					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
<i>Porteur inscrit</i>									
2008942 Ontario In	PI			03-07-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		80 736
Firelight Investme	PI			03-07-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 173 125
				03-08-01	I	47 - Acquisition ou aliénation par don	(20 000)		1 153 125*
Lassonde Family Tr	PI			03-07-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		56 032
RRSP	PI			03-07-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		18 501
<i>Options</i>									
Dowdall, Sharon Elizabeth	5			03-08-07	D	51 - Exercice d'options	(30 000)	19.2500\$US	90 000
Lassonde, Pierre	4, 5			03-07-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		533 760
Nexen Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ramirez, Jr., Edward Loui	7			03-08-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	37.1200	0
				03-08-01	D	51 - Exercice d'options	2 000	17.0000	2 000
				03-06-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
Seale III, Fred George	7								
The 401(K) Company	PI			03-08-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 213)	26.5000\$US	948
<i>Options Stock</i>									
Ramirez, Jr., Edward Loui	7			03-08-01	D	51 - Exercice d'options	(2 000)	17.0000	83 000
Nexfor Inc.									
<i>Options</i>									
Daigle, Suzanne	5	R		97-02-06	D	50 - Attribution d'options	3 500		3 500
				97-07-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
		R		98-02-05	D	50 - Attribution d'options	4 000		7 500
		R		99-02-04	D	50 - Attribution d'options	7 000		14 500
		R		00-02-03	D	50 - Attribution d'options	5 000		19 500
		R		01-02-01	D	50 - Attribution d'options	6 000		25 500
		R		02-01-31	D	50 - Attribution d'options	6 000		31 500
				03-01-30	D	50 - Attribution d'options	5 500		37 000
Pettit, John	5			99-04-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		7 000
		R		02-01-31	D	50 - Attribution d'options	7 500		28 000
		R		00-02-03	D	50 - Attribution d'options	6 000		13 000
		R		01-02-01	D	50 - Attribution d'options	7 500		20 500
Noranda Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations ⁽¹⁾		Solde courant	
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur		Prix unitaire
Brascan Corporation	3	R		03-07-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 037 200	12.5949	1 118 545
North West Company Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
McKay, Carl	7			03-04-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		9 091
				03-06-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	316	22.4500	9 407
Valerie McKay	PI			03-04-08	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		32 582
Valerie McKay - RR	PI			03-04-08	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 677
				03-06-30	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	128	22.4500	3 805
Milani, Karen	7	R		01-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	95	16.0000	20 333
Northbridge Financial Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Hurford, Craig Alexander	2		MP	03-05-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	15.0000	0
			O	03-05-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			MP	03-05-28	D	50 - Attribution d'options	6 667	15.0000	0
			M	03-05-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 000
NOVA Chemicals Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bleijenberg, Karel Cornel	7								
Held by ABN/Amro B	PI			03-08-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	20.0000\$US	2 000
Bondar, Lori Jean	7								
Held by Charles Sc	PI			03-07-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	119	19.2270\$US	3 838
Carthy, Thomas	7			03-07-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	49	19.0470\$US	2 336
Clark, Nigel James	7			03-07-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	40	19.2380\$US	2 807
Crittenden, John Alan	7			03-07-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	104	19.2280\$US	1 980
Dean, Ernest	7			03-07-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	45	19.4740\$US	748
Eckenrode, Beth Ann	7			03-07-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	34	19.2260\$US	3 768
Finn, Gerald Joseph	7			03-07-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	125	19.2290\$US	3 950

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit						Opérations ⁽¹⁾		Solde courant	
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur		Prix unitaire
Forbes, Robert Bruce	7			03-07-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	42	19.2260\$US	4 544
Greene, William Gordon	7			03-07-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	158	19.2330\$US	7 877
Haldane, Virginia May	7			03-07-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	129	19.2600\$US	2 919
Horner, Marilyn	5			03-07-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	124	19.2290\$US	2 751
Horner, Ronald Bruce	5			03-07-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	86	19.2260\$US	2 149
Hotz, John Michael	7			03-07-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	122	19.0960\$US	3 007
Jewison, Patrick Delbert	5			03-07-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	124	19.2290\$US	2 599
Karran, Todd Dawson	5		O	03-07-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	80	19.2280	
			M	03-07-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	80	19.2280\$US	2 102
Kelusky, Eric Charles	7			03-07-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	47	19.2360\$US	2 337
Lee, Michael Frank	7			03-07-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	153	19.2150\$US	4 698
Lipton, Jeffrey Marc	4, 5			03-07-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	545	19.3580\$US	12 154
MacDonald, Lawrence Allan	5			03-07-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	104	19.2120\$US	2 237
Mitchell, William Charles	7			03-07-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	72	19.3400\$US	256
Morgan, John Christopher	7			03-07-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	89	19.2290\$US	4 892
Mustoe, Jack Stephen	5			03-07-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	110	19.2170\$US	3 455
O'Brien, Sheila Helen	5			03-07-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	100	19.1990\$US	3 084
Pappas, Christopher Danie	7			03-07-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	159	19.1710\$US	3 822
				03-07-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	76	20.2340\$US	1 587

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Pina, Jeffrey John	7			03-07-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	53	19.3300\$US	702
Poole, Albert Terence	5			03-07-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	207	19.2100\$US	3 680
				03-07-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	8	20.4280\$US	1 933
Nurun inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Filiatreault, Luc 9059-8640 Québec i	4			03-05-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10
	PI			03-07-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(30 000)	1.5400	1 145 896
				03-05-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 175 896
Fiducie familiale	PI			03-05-06	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		13 131
Roubert, Jacques-Hervé	4, 5			02-04-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		758 102
<i>Options</i>									
Roubert, Jacques-Hervé	4, 5			03-07-25	D	50 - Attribution d'options	50 000		140 000
				02-04-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		90 000
Pan American Silver Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Sweeney, Paul Bristol	4			03-01-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-08-05	D	51 - Exercice d'options	20 000	5.0000	20 000*
		O		03-08-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 500)		
		M		03-08-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 500)	11.9500	14 500*
				03-08-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	12.0000	9 500*
				03-08-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 900)	12.5000	1 600*
				03-08-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 600)	12.5125	0
<i>Options</i>									
Sweeney, Paul Bristol	4			03-08-05	D	51 - Exercice d'options	(20 000)	5.0000	86 500*
Pan-Ocean Energy Corporation Limited									
<i>Actions ordinaires Class A</i>									
Lyons, William David	5			03-06-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		51 000
Paramount Energy Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
Jones, Myra	5			03-08-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	670	12.2200	670
				03-03-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Pason Systems Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Allsopp, Harold Habede Holdings Lt <i>common share options</i>	4 PI			03-08-07	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		840 000
Allsopp, Harold	4			03-08-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		20 000
PATHFINDER Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
PATHFINDER Income Fund	1			03-07-30	D	38 - Rachat ou annulation	3 900	9.9000	563 400
				03-07-29	D	38 - Rachat ou annulation	4 500	9.9800	558 600
				03-07-29	D	38 - Rachat ou annulation	200	9.9100	558 800
				03-07-29	D	38 - Rachat ou annulation	500	10.0000	559 300
				03-07-29	D	38 - Rachat ou annulation	(500)		558 800
				03-07-30	D	38 - Rachat ou annulation	700	9.9500	559 500
Pengrowth Energy Trust									
<i>Options</i>									
Kinnear, James Stuart	4, 5			03-03-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		974 123
<i>Parts de fiducie</i>									
Kinnear, James Stuart	4, 5			03-07-23	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	100 000	16.9500	1 199 344
				03-03-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 099 344
RRSP-RBCDS	PI			03-03-26	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 140
RRSP-Scotia	PI			03-03-26	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		7 465
Persona Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
English, Michele Marie	5			03-02-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 055
		R		03-07-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 055)	4.6500	0
<i>Options</i>									
English, Michele Marie	5			03-02-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		40 000
Petro-Canada									
<i>Actions ordinaires</i>									
Melnuk, Paul D. TD Waterhouse RRSP	4 PI			03-06-09	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 200
Platinum Group Metals Limited									

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
<i>Actions ordinaires</i>									
Jones, R. Michael	4, 5			03-08-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.3300	225 929*
Premium Brands Inc.									
<i>Options</i>									
KNOEDLER, FRED	4, 5			03-07-23	D	52 - Expiration d'options	(30 502)		91 098
PALEOLOGOU, GEORGE	4, 5			03-07-23	D	52 - Expiration d'options	(24 402)		75 146
Prescient Neuropharma Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Allard, Peter Andrew	3		O	97-11-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	97-11-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		4 621 753
				03-07-31	D	97 - Autre	1 477 273	0.2200	6 099 026
<i>Bons de souscription</i>									
Allard, Peter Andrew	3		O	97-11-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	97-11-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 724 107
				03-07-31	D	53 - Attribution de bons de souscription	738 636	0.2750	2 462 743
ProMetic Sciences de la Vie inc.									
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Laurin, Pierre	4, 7, 6, R 5			03-07-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	1.9280	455 157
				03-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	9 500	1.7500	464 657
			R	03-07-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	7 000	1.9610	452 157
			R	03-07-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 500	1.9500	445 157
			R	03-07-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	8 200	2.0140	441 657
Quincaillerie Richelieu Ltée									
<i>Actions ordinaires</i>									
Chevrier, Robert BMO Nesbitt Burns	4 PI			03-07-17	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	394	15.9882	32 950
				03-01-22	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		32 556
Douville, Jean E.	4			03-01-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		78 609
				03-07-17	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	394	15.9882	79 003
Rand A Technology Corporation									

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
<i>Options</i>									
Baldesarra, Gaetano Ron	4			02-07-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10 000
				03-07-30	D	50 - Attribution d'options	2 000		12 000*
Bettega, Roberta	4			02-07-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		20 000
				03-07-30	D	50 - Attribution d'options	2 000		22 000*
DiNucci, Joseph	4			03-07-30	D	50 - Attribution d'options	2 000		20 000*
				02-07-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		18 000
Drautz, Peter Hermann	5			03-07-30	D	50 - Attribution d'options	10 000		64 500*
Fakner, Wilfried	4			03-07-30	D	50 - Attribution d'options	2 000		30 000*
				02-07-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		28 000
Research In Motion Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
ESTILL, James	4			03-01-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 000
				03-08-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	35.4000	4 200
				03-08-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(900)	35.3600	3 300
				03-08-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	35.3500	800
				03-08-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	35.3100	400
				03-08-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	35.2700	0
<i>Options</i>									
ESTILL, James	4			03-01-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		15 000
Ressources Altai Inc.									
<i>Options</i>									
KACIRA, Niyazi	4, 5			03-05-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		4 483 902
		R		03-07-23	D	51 - Exercice d'options	120 000	0.1000	4 603 902
Ressources Breakwater									
<i>Actions ordinaires CUSIP 106902307</i>									
Bub, Gordon	4			03-07-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(30 000)		3 112 764*
				93-11-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 142 764
Ressources Orezone Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Perkins, Douglas	5			03-07-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		22 000
<i>Options</i>									
Ackert, Jeff	5			03-05-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		435 000

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
				03-07-31	D	50 - Attribution d'options	300 000		735 000
Halvorson, Michael Henrei	4			03-07-31	D	50 - Attribution d'options	200 000	0.3000	475 000
Little, Ron	4, 5			03-05-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		925 000
				03-07-31	D	50 - Attribution d'options	500 000		1 425 000
Mason, Robert	4			03-07-31	D	50 - Attribution d'options	200 000		450 000
				03-05-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		250 000
Perkins, Douglas	5		M'	03-07-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		150 000
			O	03-05-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	03-07-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
Ressources Searchgold Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Tremblay, Denis	5			03-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.1300	340 768
Ressources Sirios Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Doucet, Dominique	4, 5			03-07-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.1100	633 872
				03-07-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	0.0900	623 872
Rio Alto Resources International Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
swift, lloyd charles LLOYD SWIFT RSP	4 PI			02-05-28	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		300 000
<i>Options</i>									
swift, lloyd charles LLOYD SWIFT	4 PI			02-05-28	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		420 000
				03-06-14	C	50 - Attribution d'options	30 000	0.8500	450 000
Rockwater Capital Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
FULTON, WILLIAM R. pendrith, john gary jennifer pendrith	7 7 PI			03-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 946 389
				03-07-17	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	0.7700	71 805
				03-07-21	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	0.8900	54 000
				03-07-21	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(305)	0.8700	71 500
				03-07-21	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(12 500)	0.8800	59 000
SACRE, WILLIAM R. BARBARA POWERS	7 PI			03-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		814 167
				03-06-09	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		20 000

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
<i>Options</i>									
FULTON, WILLIAM R.	7			03-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		700 000
Rockwater Capital Corporation (formerly									
<i>Actions ordinaires</i>									
pendrith, john gary	7			03-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		101 805
jennifer pendrith	PI			03-06-17	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	0.8000	91 805
Rogers Communications Inc.									
<i>Actions ordinaires Class A Voting</i>									
KORTHALS, ROBERT WILLEM	4			03-07-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		500
<i>Actions privilégiées convertibles</i>									
Lind, Philip Bridgman	4			03-06-24	D	36 - Conversion ou échange	(1 229)		1 227
				03-06-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 456
Rogers Communicati	PI			03-06-19	I	36 - Conversion ou échange	(819)		2 863
				03-06-19	I	36 - Conversion ou échange	(410)		3 682
<i>Actions sans droit de vote Class B</i>									
Keay, Roger David	5			03-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 352)	21.2500	8 449
KORTHALS, ROBERT WILLEM	4			03-07-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 100
Lind, Philip Bridgman	4			03-06-19	D	36 - Conversion ou échange	410		9 755
				03-06-19	D	36 - Conversion ou échange	819		10 574
				03-06-24	D	36 - Conversion ou échange	1 229		11 803
		R		03-06-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(410)	21.7500	11 393
		R		03-06-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(819)	21.7500	10 574
		R		03-06-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 229)	21.7500	9 345
<i>Options to acquire Class B Non-Voting Shares</i>									
KORTHALS, ROBERT WILLEM	4			03-07-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		41 800
Rogers, Edward	4, 7, 6, 5		O	03-06-19	D	50 - Attribution d'options	500 000		
			M	03-06-19	D	50 - Attribution d'options	500 000	20.8800	
			M'	03-06-19	D	50 - Attribution d'options	500 000	20.8800	730 600
Rubicon Minerals Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Tognetti, John	3			03-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.9500	5 417 763

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations ⁽¹⁾	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
						Description de l'opération			
				03-07-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	0.9800	5 400 763
				03-08-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	0.9300	5 407 263
				03-08-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	0.9900	5 409 263
				03-08-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	0.9400	5 412 263
				03-08-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	0.9700	5 415 263
				03-08-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.9100	5 419 263
				03-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	0.9100	5 418 263
				03-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.9100	5 420 263
				03-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	0.8800	5 418 263
		R		03-07-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	0.9900	5 397 263
		R		03-07-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.9800	5 397 263
				03-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.9000	5 411 763
		R		03-07-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	0.9700	5 400 263
				03-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	0.9300	5 416 763
		R		03-07-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	0.9800	5 394 263
		R		03-07-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	0.7300	5 389 263
				03-07-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	14 500	0.9700	5 403 763
				03-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.9200	5 410 763
				03-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.9200	5 413 763
Saxony Explorations Ltd.									
<i>COMMON</i>									
Drummond, Arthur Darryl	4			03-08-01	D	51 - Exercice d'options	150 000	0.1000	162 500
				03-08-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(150 000)	0.1050	12 500
				03-08-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100 000)	0.1050	12 500
<i>Options</i>									
Drummond, Arthur Darryl	4			03-08-01	D	51 - Exercice d'options	(150 000)	0.1050	0
Sentry Select Blue - Chip Income Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
Driscoll, John Fenbar JF Driscoll Invest	4, 7, 5 PI			01-04-12	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		26 000
Sentry Select Diversified Income Trust									

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations ⁽¹⁾			
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
<i>Parts de fiducie</i>									
Driscoll, John Fenbar	4, 7, 5			03-05-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		8 666
JF Driscoll Invest	PI	R		03-07-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 141)	4.2900	1 025 968*
		R		03-07-15	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(994)	4.2700	1 024 974
				03-07-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	23	4.2800	1 024 997
Merrilyn Driscoll	PI			03-05-05	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 029 109
				03-07-15	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	433	4.2800	9 827
				03-05-05	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		9 394
Sentry Select Dive	PI			03-05-05	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		82 997
Sentry Select Focused Growth & Income Tr									
<i>Parts de fiducie</i>									
Driscoll, John Fenbar	4, 7, 5								
JF Driscoll Invest	PI			03-01-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		15 950
		R		03-06-25	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 250)	18.5000	14 700
Sentry Select Global Index Income Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
Driscoll, John Fenbar	4, 7, 5								
JF Driscoll Invest	PI			01-09-18	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		13 000
Services Financiers MFP Ltee.									
<i>Actions ordinaires</i>									
MFP Financial Services Lt	1			03-07-11	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	7.5000	2 000
				03-07-18	D	38 - Rachat ou annulation	(2 000)	7.5000	0
				03-07-18	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	7.5000	2 000
				03-07-17	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)	7.5000	0
				03-07-17	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	7.5000	1 000
				03-07-16	D	38 - Rachat ou annulation	(1 500)	7.5000	0
				03-07-11	D	38 - Rachat ou annulation	(2 000)	7.5000	0
				03-07-02	D	38 - Rachat ou annulation	(800)	7.5000	0
				03-07-02	D	38 - Rachat ou annulation	800	7.5000	800
				03-07-16	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	7.5000	1 500
Seventh Energy Ltd.									

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations ⁽¹⁾	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
						Description de l'opération			
Actions ordinaires									
Seventh Energy Ltd.	1			03-07-29	D	38 - Rachat ou annulation	50 000	0.5500	2 176 500
				03-07-14	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	0.5700	2 058 000
				03-07-15	D	38 - Rachat ou annulation	31 500	0.5700	2 089 500
				03-07-22	D	38 - Rachat ou annulation	30 000	0.5500	2 119 500
				03-07-28	D	38 - Rachat ou annulation	7 000	0.5600	2 126 500
Shiningbank Energy Income Fund									
<i>Options Issued pursuant to Trust Units Rights Incentive Plan</i>									
Best, Edward Willson	7			03-07-29	D	51 - Exercice d'options	(2 100)	12.6000	83 400
				03-06-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		85 500
<i>Parts de fiducie</i>									
Best, Edward Willson	7		O	03-06-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	03-06-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		17 000
				03-07-29	D	51 - Exercice d'options	2 100	12.6000	19 100
Gunderson, David Grant	7								
Acumen Capital Cor	PI			03-07-29	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(2 500)		2 500
BMO Nesbitt Burns	PI			03-07-29	I	90 - Changements relatifs à la propriété	2 500		7 500
Sierra Systems Group Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Crescendo Partners II, L.	3			03-07-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-07-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	12 700	7.7186	12 700
Sierra Wireless, Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Dodson, Bill Gary	5			03-08-01	D	51 - Exercice d'options	7 500	3.5000	7 500
				03-08-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 500)	10.0100\$US	0
				03-05-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
Overstreet, Gary	5			03-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 125)	10.0200\$US	500
				03-07-31	D	51 - Exercice d'options	3 125	2.2300\$US	3 625
<i>Options</i>									
Dodson, Bill Gary	5			03-05-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		50 000
				03-08-01	D	51 - Exercice d'options	(7 500)		42 500
Overstreet, Gary	5			03-07-31	D	51 - Exercice d'options	(3 125)		15 375

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Silver Standard Resources Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
McLeod-Seltzer, Catherine	4			03-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	7.3000\$US	8 000
				03-06-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	7.1600\$US	0
				03-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	7.2000\$US	1 000
				03-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	7.1800\$US	6 000
				03-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	7.2400\$US	7 000
				03-07-31	D	51 - Exercice d'options	10 000	4.2500	10 000
				03-07-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	7.2000\$US	0
				03-07-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 900)	7.0100\$US	4 000
				03-07-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 100)	7.0000\$US	6 900
				03-07-29	D	51 - Exercice d'options	10 000	4.2500	10 000
				03-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	7.4000\$US	9 000
Meyer, William	4			03-06-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		20 000
				03-07-25	D	51 - Exercice d'options	12 200	4.2500	32 200*
				03-07-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(12 200)	8.9536	20 000*
Mitchell, Ross Andrew	5			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		7 800
				03-07-31	D	51 - Exercice d'options	2 000	2.5000	9 800*
				03-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	10.4200	7 800*
RRSP	PI			03-06-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		20 200
Quartermain, Robert Allan	4, 5		MP	02-05-06	D	99 - Correction d'information	10 000	2.5000	0*
			O	03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		241 000
				03-07-31	D	51 - Exercice d'options	5 000	2.5000	236 000*
				03-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	7.4800\$US	231 000*
				03-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 000)	7.2500\$US	225 000*
<i>Bons de souscription</i>									
Mitchell, Ross Andrew	5			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		20 000
<i>Options</i>									
McLeod-Seltzer, Catherine	4			03-07-31	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	4.2500	70 000
				03-07-29	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	4.2500	80 000

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Meyer, William	4			03-06-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		90 000
				03-06-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		62 200
				03-07-25	D	51 - Exercice d'options	(12 200)	4.2500	50 000*
Mitchell, Ross Andrew	5			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		141 700
				03-07-31	D	51 - Exercice d'options	(2 000)	2.5000	139 700*
Quartermain, Robert Allan	4, 5			03-07-31	D	51 - Exercice d'options	(5 000)	2.5000	560 000*
SIMSMART Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Brouillette, Robert CDS	4 PI			03-07-31	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.2500	324 310
Sobeys Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bartucci, Sam	7			03-07-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	546	36.1730	11 245
Cooke, James Ernest	5			03-07-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	443	36.1730	4 575
Dores, James Michael	7			03-07-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 129	36.1730	5 317
Fiander, Joe Arthur	7			03-07-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	450	36.1730	4 721
Forgione, Michael John	7			03-07-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	604	36.1730	7 086
Gray, Gillian Louise	5			03-07-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	687	36.1730	2 739
Hynes, Robert Glenn	5	R	O	02-07-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		34 125
				02-07-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 942	36.1730	
			M	03-07-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 942	36.1730	37 067
Keay, Clinton David	5			03-07-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	824	36.1730	8 087
Kerr, James Gary	5			03-07-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	11 506	36.1730	22 655
MacDonald, Dale Robert	5			02-11-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		8 328
				03-07-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 070	36.1730	9 398
McCaskill, Karin Ann	5			03-01-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		6 906

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
				03-07-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 178	36.1730	8 084
McDow, Leslie Jane	5			02-07-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 052
				03-07-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	214	36.1730	2 266
McEwan, William Gerard	4, 5			03-07-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	12 658	36.1730	120 818
McGrath, Anthony Denis	7			03-07-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	828	36.1730	3 223
Morrissey, Brian E.	5			03-07-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	440	36.1730	5 092
Noels, Helen Cynthia	5			03-07-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	393	36.1730	5 703
Pattenden, William Thomas	7			03-07-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	646	36.1730	3 135
Raheb, Joseph	7			03-07-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	690	36.1730	3 073
Reith, Duncan Fraser	5			03-07-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 710	36.1730	35 112
Scott, Michael Grey	5			03-05-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-07-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	17 969	36.1730	17 969
Sevigny, Pierre	7			03-07-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	675	36.1730	11 125
Sobey, Robert G. C.	6, 5			03-07-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 203	36.1730	4 369
Sobeys Inc.	1			03-07-17	D	38 - Rachat ou annulation	100 000	35.6630	100 000
				03-07-17	D	38 - Rachat ou annulation	(100 000)		0
Tessier, Claude	7			03-07-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	4 699	36.1730	4 699
				03-05-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
Treacy, Edmund John	5			03-07-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	957	36.1730	17 009
Walker, Andrew James Buch	5			03-07-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	383	36.1730	4 256
Woo, Kenneth Kelly	7			03-07-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 107	36.1730	6 037

Societe Aurifere Barrick

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations ⁽¹⁾	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
						Description de l'opération			
<i>Actions ordinaires</i>									
BARRICK GOLD CORPORATION	1			03-07-09	D	38 - Rachat ou annulation	400 000	17.3119\$US	400 000
				03-07-10	D	38 - Rachat ou annulation	145 000	23.8789	545 000
				03-07-10	D	38 - Rachat ou annulation	155 000	17.1936\$US	700 000
				03-07-11	D	38 - Rachat ou annulation	221 400	23.8408	921 400
				03-07-11	D	38 - Rachat ou annulation	140 000	17.2998\$US	1 061 400
				03-07-25	D	38 - Rachat ou annulation	(1 061 400)		0
Societe d'energie Talisman Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
FLOOD, ALVIN LLOYD	4			03-03-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-08-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	60.1700	2 500*
TALISMAN ENERGY INC.	1			03-07-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	110 000	61.7085	1 200 900
				03-07-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	164 300	60.0868	164 300
				03-07-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	46 300	61.2786	210 600
				03-07-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200 000	60.9923	410 600
				03-07-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	95 200	61.4577	505 800
				03-07-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	112 200	61.3937	618 000
				03-07-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	99 900	60.7882	717 900
				03-07-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200 000	60.6802	917 900
				03-07-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	173 000	61.1188	1 090 900
				03-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
SouthernEra Resources Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
Jennings, Christopher Mar	4			92-04-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		150 618
<i>Options</i>									
Jennings, Christopher Mar	4			92-04-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		250 000
				03-07-02	D	51 - Exercice d'options	(5 100)	1.6000	244 900
				03-07-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 100	1.6000	250 000
Spectral Diagnostics Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
McDOUGALL, DONALD J.	4			00-04-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		66 000
BURLINGTON HOLDING	PI			00-04-25	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		55 000

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
STILLER, CALVIN R. STILCO INVESTMENTS	4 PI			00-04-07	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		248 334
<i>Bons de souscription</i>									
McDOUGALL, DONALD J. STILLER, CALVIN R. STILCO INVESTMENTS	4 4 PI			00-04-25 00-04-07	D C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0 0		5 500 7 500
<i>Options</i>									
McDOUGALL, DONALD J. STILLER, CALVIN R.	4 4			00-04-25 00-04-07	D D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0 0		105 000 120 000
Sterling Centrecorp Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
STERLING CENTRECORP INC.	1			03-07-24 03-08-01 03-07-28 03-08-01	D D D D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 38 - Rachat ou annulation 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 45 - Contrepartie d'un bien	2 000 (7 000) 5 000 (7 000)	0.9900	2 000 0 7 000
Storm Energy Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lavergne, Brian	5	R		03-06-25 03-01-03	D D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	26 429 0	8.0000	26 429* 0
Strategic Energy Fund (formerly NCE Stra									
<i>Parts de fiducie</i>									
Driscoll, John Fenbar JF Driscoll Invest Merrilyn Driscoll	4, 7, 5 PI PI			03-05-12 03-05-12 03-05-12	D I C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0 0 0		1 687 278 025 1 687
Suncor Energie Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Canfield, Brian Albert Royal Trust Corp.	4 PI	R		03-07-07	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10	25.2200	7 010
<i>Options Granted: August 1, 2003 @ strike price \$27.65</i>									
Alley, John Kenneth	5			03-02-28 03-08-01	D D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 50 - Attribution d'options	0 50 833		0 50 833
Systems Xcellence Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Brown, Kevin Robert	4			99-04-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
		R		03-07-25	D	51 - Exercice d'options	20 000	0.4300	20 000
		R		03-07-25	D	51 - Exercice d'options	20 000	0.3900	40 000
<i>Options</i>									
Brown, Kevin Robert	4	R		03-07-25	D	51 - Exercice d'options	(20 000)	0.4300	80 000
		R		03-07-25	D	51 - Exercice d'options	(20 000)	0.3900	60 000
Teck Cominco Limited									
<i>Class B Subordinate Voting Shares</i>									
Caisse de dépôt et placem	3			03-07-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100 000)	12.4400	3 940 312
TECSYS Inc.									
<i>Options Stock Options</i>									
Bergandi, Frank J.	4			03-08-01	D	50 - Attribution d'options	2 000		13 237
				03-07-28	D	52 - Expiration d'options	(2 000)		11 237
				02-05-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		13 237
Bowyer, Brian	4			03-07-01	D	50 - Attribution d'options	500		10 550
				02-07-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10 050
Brereton, Andrew	5	R		01-10-23	D	50 - Attribution d'options	60 000		85 300
		R		97-06-30	D	52 - Expiration d'options	(83 334)		25 300
		R		01-12-31	D	52 - Expiration d'options	(15 000)		70 300
				03-08-01	D	50 - Attribution d'options	12 500		82 800
Brereton, Mark	5			01-07-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		108 634
				00-10-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		104 466
				03-08-01	D	50 - Attribution d'options	12 500		72 800
Brereton, Peter	4	R	O	01-12-31	D	52 - Expiration d'options	44 166		
			M	01-12-31	D	52 - Expiration d'options	(44 166)		60 300
				02-05-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		130 300
Duquenne, Andre	4			03-07-28	D	52 - Expiration d'options	(20 000)		110 300
				03-08-01	D	50 - Attribution d'options	25 000		135 300
		R		03-07-28	D	52 - Expiration d'options	(2 000)		9 237
		R		02-05-20	D	50 - Attribution d'options	5 000		11 237
Duquenne, Andre	4	R		01-07-11	D	50 - Attribution d'options	300		6 237
				03-08-01	D	50 - Attribution d'options	2 000		11 237
		R		01-01-16	D	50 - Attribution d'options	1 687		5 937

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
				98-07-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 000
		R		00-05-08	D	50 - Attribution d'options	2 250		4 250
Ho-Wo-Cheong, Berty	5			01-07-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		37 086
				03-07-28	D	52 - Expiration d'options	(7 500)		20 300
				03-08-01	D	50 - Attribution d'options	20 000		40 300
		R		03-04-30	D	52 - Expiration d'options	(9 286)		27 800
Notkin, Ronald	4			01-01-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 000
				03-07-27	D	52 - Expiration d'options	(2 000)		0
				03-08-01	D	50 - Attribution d'options	500		500
Racicot, Michel	4	R	O	00-07-28	D	52 - Expiration d'options	(1 500)		
				03-08-01	D	50 - Attribution d'options	2 000		11 237
		R		02-05-21	D	50 - Attribution d'options	5 000		9 237
		R		01-07-11	D	50 - Attribution d'options	300		4 237
		R		01-01-16	D	50 - Attribution d'options	1 687		3 937
			M"	00-07-28	D	52 - Expiration d'options	(1 450)		2 250
			M	00-07-28	D	52 - Expiration d'options	(1 550)		
			M'	00-07-28	D	52 - Expiration d'options	(1 650)		
				00-03-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 700
Téléystème Mobiles International Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ducharme, Bruno	6, 5			03-06-23	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(353 663)		88 415
Zwarts, Margriet	7, 5			03-06-23	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(16)		4
<i>Options</i>									
Normand, Yves	7		O	03-06-23	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(76 799)		
			M	03-06-23	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(104 573)		26 142
			M	02-09-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		171 367
			O	02-09-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
Zwarts, Margriet	7, 5			03-06-23	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(1 304 532)		326 132
Tembec Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Hay, Jean-Marie	7			03-07-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	7.5593	12 865
				03-07-29	D	51 - Exercice d'options	4 000	7.3750	16 865
Kavanagh, Terrence P.	5			03-07-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(34 800)	7.6240	51 661

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations ⁽¹⁾			
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
				03-01-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		51 661
				03-07-29	D	51 - Exercice d'options	50 000	7.3750	101 661
				03-07-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 200)	7.6280	86 461
Patel, Mahendra A.	5			03-07-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	7.6100	30 523
				03-07-29	D	51 - Exercice d'options	15 000	7.3750	44 523
				03-07-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(13 000)	7.5593	31 523
				03-01-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		29 523
Sarla Patel, Spous	PI			03-01-07	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		6 000
Share Purchase Pla	PI			03-01-07	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 675
Rocray, Jacques	5			03-01-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		11 613
Tremblay, Richard E.	5			03-01-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		24 097
				03-07-29	D	51 - Exercice d'options	5 000	7.3750	29 097
				03-01-07	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		4 667
<i>Options</i>									
Hay, Jean-Marie	7			03-07-29	D	51 - Exercice d'options	(4 000)	7.3750	31 400
Kavanagh, Terrence P.	5			03-07-29	D	51 - Exercice d'options	(50 000)	7.3750	177 100
				03-01-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		227 100
Patel, Mahendra A.	5			03-01-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		74 000
				03-07-29	D	51 - Exercice d'options	(15 000)	7.3750	59 000
Rocray, Jacques	5			03-01-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		11 613
				03-01-07	D	99 - Correction d'information	(11 613)		0
				03-01-07	D	99 - Correction d'information	41 600		41 600
				03-07-29	D	52 - Expiration d'options	(5 000)	7.3750	36 600
Tremblay, Richard E.	5			03-01-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		35 250
				03-07-29	D	51 - Exercice d'options	(5 000)	7.3750	30 250
TERASEN INC.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ballantyne, Richard T.	5								
Canada Life	PI			03-06-14	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	16	43.1500	1 092
				03-05-17	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	17	39.9200	1 051
				03-08-02	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	15	44.2000	1 137*

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
						30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	15	43.5100	1 122
						30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	15	43.5000	1 107
						30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	17	38.8900	1 034
						30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	16	41.7300	1 067
						00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 017
						30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	9	41.7500	1 076
Blattler, Brian H.	2					00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
Boyle, Michael W.P.	5		M			30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	6	41.6800	1 206
			M			30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	5	42.5500	1 222
		R	O			10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5	42.5500	
			M			30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	11	41.7400	1 217
						00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 195
		R	O			10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6	41.6800	
			M			30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	5	39.2700	1 200
		R	O			10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5	39.2700	
		R	O			10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	11	41.7400	
Fingarson, John Leonard	5					30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	16	39.9200	69
						30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	15	44.2000	147*
						30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	16	43.5100	132*
						30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	15	43.5000	116*
						30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	15	43.1500	101*
						30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	16	41.7300	85

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
				03-06-03	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		36
				03-05-03	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	17	38.8900	53
				03-06-07	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1	41.7500	86*
Henderson, William G.	2			03-06-03	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
Horner, Michael	5	R	O	03-06-07	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1	41.7500	
			M	03-06-07	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1	41.7500	69*
				03-06-09	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		68
O'Hara, Liisa A.	5			03-06-03	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 541
				03-06-07	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	23	41.7500	2 564
Vergette, Robert D.	5			03-08-02	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3	44.2000	2 231*
				03-05-17	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3	39.9200	2 194*
				03-05-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3	41.7300	2 197*
				03-06-03	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 187
				03-06-07	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	21	41.7500	2 218*
				03-06-14	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3	43.1500	2 221*
				03-06-28	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	4	43.5000	2 225*
				03-07-12	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3	43.5100	2 228
				03-05-03	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	4	38.8900	2 191*
<i>Options</i>									
Ballantyne, Richard T.	5			03-06-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		59 250
Canada Life	PI			03-06-03	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		6 000
Blattler, Brian H.	2			03-06-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		8 800
Boyle, Michael W.P.	5			03-06-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 800
Fingarson, John Leonard	5			03-06-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		43 108
Henderson, William G.	2			03-06-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		8 800
Horner, Michael	5			03-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		34 050

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
O'Hara, Liisa A.	5			03-06-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		41 550
Vergette, Robert D.	5			03-06-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		41 550
Tesma International Inc.									
<i>Actions à droit de vote subalterne Class A</i>									
Dobranowski, Anthony Edwa	5			03-05-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		850
TGS NORTH AMERICAN REAL ESTATE INVESTMEN									
<i>Parts de fiducie</i>									
Richardson, Blair 3065722 Nova Scoti	4 PI			03-07-31	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 800)	9.6700	0
The Nu-Gro Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Agranove, Larry Computershare	4 PI			03-07-17	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	6	8.0100	996
Beutel, Robert Jonathan	4			89-08-09 03-07-17	I I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 97 - Autre	0 6		12 200 12 206
Flanagan, Gregory	5			03-07-17	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	105	7.7000	1 585
Massie, Dale	4			03-07-01 03-07-01 03-07-17	D I I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	0 0 5		57 500 990 995
Pollack, Jay	5			03-07-17	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	88	7.7000	1 323
Stewart, Sherry	5			03-07-17	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	84	7.7000	1 191
White, Frank	4			03-07-17	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	6	8.0100	990
Witte, Sheldon	5			03-07-17	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	105	7.7000	1 585
The Westaim Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Voorheis, George Wesley T	4			03-07-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
<i>Options</i>									
Voorheis, George Wesley T	4			03-07-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations ⁽¹⁾	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
						Description de l'opération			
Thirty-Five Split Corp.									
<i>Actions privilégiées Class A</i>									
Warman, Michael Kenneth Pat Warman	4, 5 PI			98-06-19	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 995
Tm Bioscience Corporation									
<i>Options Employee Stock Options</i>									
Coley, Alan	7			03-07-16	D	50 - Attribution d'options	4 078	0.2600	458 278
				01-04-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		297 100
				03-07-16	D	50 - Attribution d'options	157 100	0.4000	454 200
Zastawny, Roman	7			03-07-16	D	50 - Attribution d'options	254 890	0.4000	860 402*
				99-06-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		598 165
				03-07-16	D	50 - Attribution d'options	7 347	0.2600	605 512*
Toromont Industries Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Cuddy, Mike	7			03-08-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	26.9500	16 500
McAnuff, Colin Ross	7			03-08-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	26.8100	3 000
				03-08-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	26.8500	2 900
				03-08-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 900)	26.7600	0
<i>Options</i>									
Cuddy, Mike	7			03-08-05	D	51 - Exercice d'options	(3 000)	13.3500	33 000
Torstar Corporation									
<i>Actions sans droit de vote Class B</i>									
Clifton, Wayne Stanley	7			03-08-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 500)	28.0000	11 850
				03-08-05	D	51 - Exercice d'options	22 300		22 350*
			M	03-01-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		50
			O	03-01-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
				03-08-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(11 800)	27.8500	50*
Robbins, Dana Miles	7			03-05-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		80
				03-08-06	D	51 - Exercice d'options	250		330*
				03-08-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(250)	27.3000	80*
<i>Options Class B non-voting shares</i>									
Clifton, Wayne Stanley	7			03-08-05	D	51 - Exercice d'options	(12 000)	15.7500	81 800*
				03-01-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		104 100

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
				03-08-05	D	51 - Exercice d'options	(1 100)	10.1880	103 000
				03-08-05	D	51 - Exercice d'options	(3 200)	11.5000	99 800
				03-08-05	D	51 - Exercice d'options	(6 000)	16.5000	93 800
Robbins, Dana Miles	7			03-05-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 625
				03-08-06	D	51 - Exercice d'options	(250)	22.2000	1 375*
TransCanada Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Pitt, Robert J.	5			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-07-30	D	51 - Exercice d'options	2 500	10.0300	2 500
				03-07-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	25.1900	0
<i>Options Granted Feb. 1, 2000 @ \$11.350 CDN</i>									
Pitt, Robert J.	5			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 000
<i>Options Granted Feb. 20, 1998 @ \$24.493 CDN</i>									
Pitt, Robert J.	5			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 418
<i>Options Granted Feb. 27, 2001 @ \$18.010 CDN</i>									
Pitt, Robert J.	5			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		17 500
<i>Options Granted Feb. 28, 2000 @ \$10.030 CDN</i>									
Pitt, Robert J.	5			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		4 750
				03-07-30	D	51 - Exercice d'options	(2 500)	10.0300	2 250
<i>Options Granted Mar. 1, 1999 @ \$20.580 CDN</i>									
Pitt, Robert J.	5			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		7 000
<i>Options Options granted Feb. 24, 2003 @ \$22.330 CDN</i>									
Kvisle, Harold N.	4, 5			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		200 000
Pitt, Robert J.	5			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		12 000
<i>Options Options granted Feb. 25, 2002 @ \$21.430 CDN</i>									
Kvisle, Harold N.	4, 5			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		150 000
Pitt, Robert J.	5			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		15 000
Transcontinental inc.									
<i>Unités d'actions différées</i>									
Bouchard, Lucien	4			03-07-25	D	97 - Autre	2	19.4600	1 125
Brunet, Pierre	4			03-07-25	D	97 - Autre	1	19.4600	657
Chevrier, Robert	4			03-07-25	D	97 - Autre	2	19.4600	1 224
Cook-Bennett, Gail	4			03-07-25	D	97 - Autre	2	19.4600	1 205

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations ⁽¹⁾		Solde courant	
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur		Prix unitaire
Cyr, J.V. Raymond	4			03-07-25	D	97 - Autre	2	19.4600	1 292
Dubois, Claude	4			03-07-25	D	97 - Autre	2	19.4600	1 125
Gordon, Harold P.	4			03-07-25	D	97 - Autre	2	19.4600	1 222
Lacroix, Hubert T.	4			03-07-25	D	97 - Autre	3	19.4600	1 443
Lefebvre, Monique	4			03-07-25	D	97 - Autre	1	19.4600	515
Transition Therapeutics Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
LINCOLN, MICHAEL	5			03-06-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		976 973
LINCOLN/REID FAMIL	PI			03-06-01	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		162 798
<i>Options</i>									
LINCOLN, MICHAEL	5			03-06-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		30 000
Tri-White Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Tri-White Corporation	1			03-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	2.8000	300
				03-07-31	D	38 - Rachat ou annulation	(300)		0
				03-08-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500	2.8000	1 500
				03-08-05	D	38 - Rachat ou annulation	(1 500)		0
Trinidad Energy Services Income Trust									
<i>Trust Units</i>									
Heier, Michael Erskine CKL Exploration Lt	4, 6, 5 PI			03-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	4.8500	1 099 511*
		R		00-07-29	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	4.7600	1 083 011*
				03-07-30	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	4.3900	1 101 411*
				03-07-30	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	4.4600	1 102 411*
				03-07-30	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 400	4.4500	1 100 911*
		O		03-07-23	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	4.6000	
		O		03-07-23	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	4.5500	
		M		03-07-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	4.5500	1 096 011*
				03-07-23	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	4.5500	1 097 011
		M		03-07-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	4.6000	1 096 511*
TSI TelSys Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Faurer, Lincoln D	4	R		03-03-10	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	53 500	0.2000	67 650

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Sevigny, Paul Richard	4, 5	R	98-06-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		7 150	
			03-01-09	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	7 000	0.2000	14 150*	
			03-07-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.1300\$US	232 500*	
			03-07-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	0.1400\$US	230 500*	
			03-07-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.1500\$US	231 500*	
<i>Options Employee Stock Option Incentive Plan</i>									
Faurer, Lincoln D	4	R	03-01-09	D	50 - Attribution d'options	15 000		89 000*	
			98-06-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0	
			98-07-10	D	50 - Attribution d'options	24 000		24 000	
			02-08-16	D	50 - Attribution d'options	25 000		49 000	
			02-10-04	D	50 - Attribution d'options	20 000		69 000	
			02-11-07	D	50 - Attribution d'options	5 000		74 000*	
TSO3 inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Innovatech Québec	3	O M	03-06-23	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(110 000)	1.9600		
			03-06-23	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(110 000)	1.9600	4 448 789*	
Vézina, Jocelyn	4, 5		01-05-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		835 654	
			03-07-31	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(20 000)	2.7100	815 654*	
9104-4810 Quebec I	PI		01-05-31	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		211 100	
			03-07-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 000)	3.0000	203 100*	
			03-07-29	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	3.0000	201 100*	
RRSP	PI		01-05-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		88 221	
<i>Options</i>									
Vézina, Jocelyn	4, 5		01-05-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		118 277	
Tusk Energy Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
TUSK Energy Inc.	1		03-07-30	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	3.7900	44 800	
			03-07-31	D	38 - Rachat ou annulation	500	3.7000	45 300	
			03-07-30	D	38 - Rachat ou annulation	1 100	3.7200	41 800	
Twin Mining Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ritchie, Cedric Elmer	4	O M	03-07-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0			
			03-07-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 939 000	

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
<i>Bons de souscription</i>									
Ritchie, Cedric Elmer	4			03-07-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		350 000
Upton Resources Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Woods, John Ronald	4			96-05-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		35 000
<i>Options</i>									
Woods, John Ronald	4			96-05-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		30 000
VAN HOUTTE INC.									
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Breault, Stéphane	7			99-02-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		200
<i>Options</i>									
Andrew, Robert, Bruce	4			03-07-23	D	50 - Attribution d'options	675	13.8800	675
Bacon, Gail	5			03-07-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-07-23	D	50 - Attribution d'options	117	13.8800	117
Breault, Stéphane	7			99-02-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		40 489
				03-07-23	D	50 - Attribution d'options	651	13.8800	41 140
Brunelle, Jacques Jr.	5			03-07-23	D	50 - Attribution d'options	1 588	13.8800	63 786
Cohen, Roger	5			03-07-23	D	50 - Attribution d'options	12 000	13.8800	24 000
De Césaré, Normand	5			03-06-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		12 604
				03-07-23	D	50 - Attribution d'options	692	13.8800	13 296
Holloran, Ed	7			03-07-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		773
				03-07-23	D	50 - Attribution d'options	941	13.8800	1 714
Laurie, David	5			03-07-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10 739
				03-07-23	D	50 - Attribution d'options	621	13.8800	11 360
Leblanc, Roger	5			03-07-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		12 601
				03-07-23	D	50 - Attribution d'options	594	13.8800	13 195
Malanowich, Miles	5			03-06-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		822
				03-07-23	D	50 - Attribution d'options	875	13.8800	1 697
Mann, Robert John	5			03-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		7 543
				03-07-23	D	50 - Attribution d'options	724	13.8800	8 267
Pejot-Charrost, Thierry	5			03-07-23	D	50 - Attribution d'options	360	13.8800	519
Pellerin, Sylvie	5			03-07-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		307
				03-07-23	D	50 - Attribution d'options	459	13.8800	766
Pollice, Lucia	5			02-08-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		15 523

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations ⁽¹⁾			
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
Prokopchuk, Walter	7			03-07-23	D	50 - Attribution d'options	675	13.8800	16 198
				03-07-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 173
				03-07-23	D	50 - Attribution d'options	1 032	13.8800	3 205
St-Jean, Robert	5			03-07-23	D	50 - Attribution d'options	1 032	13.8800	1 805
				03-04-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		773
Tougas, Mario	7			03-06-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		50 564
				03-07-23	D	50 - Attribution d'options	811	13.8800	51 375
VHQ Entertainment Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Hillman, Gordon	4, 5, 3	R		03-07-24	D	46 - Contrepartie de services	555	0.4500	164 638
Vichom Bionique Humaine inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bédard, Stéphane	4, 5	R		03-04-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		61 000
				03-07-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	0.9800	64 000
Société Innovatech Québec	4, 3			03-07-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 500)	0.9000	4 901 394
				03-07-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	0.9000	4 920 394
				03-07-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	0.9500	4 925 394
				03-07-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 500)	0.9000	4 914 894
				03-07-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	0.8800	4 912 894
				03-07-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	0.9500	4 911 894
				03-07-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	0.8800	4 908 894
				03-07-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	0.8900	4 905 894
				03-07-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 500)	0.9000	4 896 894
				03-07-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	0.8800	4 891 894
				03-07-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 500)	0.9500	4 887 394
				03-07-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	0.9000	4 886 394
				03-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	0.9800	4 883 394
				03-08-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	0.9200	4 866 394
03-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	1.0000	4 881 394				
03-07-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	0.9000	4 925 894				
03-08-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	0.9500	4 876 394				
03-07-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	0.9800	4 966 894				

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations ⁽¹⁾		Solde courant	
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur		Prix unitaire
				03-07-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	0.8700	4 926 894
				03-08-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	0.9400	4 871 394
				03-07-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 000)	0.9000	4 981 894
				03-07-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	0.9100	4 976 894
				03-07-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	0.9500	4 974 894
				03-07-24	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	(500)	0.9800	4 969 894
				03-07-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	0.9500	4 965 894
				03-07-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(11 000)	0.9000	4 954 894
				03-07-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	0.9000	4 949 894
				03-07-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	0.9000	4 944 894
				03-07-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	0.9000	4 942 894
				03-07-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	0.9000	4 940 894
				03-07-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 000)	0.9500	4 932 894
				03-07-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	0.8500	4 931 894
				03-07-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	0.8700	4 929 894
				03-07-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	0.8600	4 927 894
				03-07-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 500)	0.9500	4 970 394
Viking Energy Royalty Trust									
<i>Options April 12, 2002 - \$6.90</i>									
Purdy, Alexander Kirkpatr	4, 7, 5			03-07-29	D	51 - Exercice d'options	(72 000)		108 000
<i>Options Aug. 24, 1998 - \$6.25</i>									
Purdy, Alexander Kirkpatr	4, 7, 5			03-07-29	D	51 - Exercice d'options	(116 800)		60 000
<i>Parts de fiducie</i>									
Purdy, Alexander Kirkpatr	4, 7, 5			03-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 400)	6.5800	167 300
				03-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	6.5700	165 300
				03-08-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(14 800)	6.5500	21 900
				03-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(125 100)	6.5500	36 700
				03-06-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		21 900
				03-07-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(33 400)	6.6000	177 300
				03-07-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 500)	6.5600	161 800
				03-07-29	D	51 - Exercice d'options	72 000	6.9000	210 700

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
				03-07-29	D	51 - Exercice d'options	116 800	6.2500	138 700
				03-07-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 600)	6.6100	170 700
Vincor International Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Scapin, Robert	5			03-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 719
		R		03-07-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(750)	25.0100	1 969
		R		03-07-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	25.0500	1 469
<i>Options</i>									
Scapin, Robert	5			03-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		22 750
Vitran Corporation Inc.									
<i>Actions ordinaires Class A Voting</i>									
Griffiths, Anthony Frear	4			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		25 000
<i>Options</i>									
Griffiths, Anthony Frear	4			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		35 000
VSM MedTech Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Rix, Donald Blake	4			03-08-01	D	51 - Exercice d'options	10 000	1.4000	10 000*
				03-05-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
Rix Professional M	PI			03-07-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 400)	3.9500	57 600*
				03-07-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	3.9400	56 600*
Saxton, Andrew Elliott Andrew Saxton & So	4 PI			03-08-01	I	54 - Exercice de bons de souscription	2 500	2.0000	12 500
				03-08-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(12 000)	4.2500	500
				03-08-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	4.2800	0
<i>Bons de souscription</i>									
Saxton, Andrew Elliott Andrew Saxton & So	4 PI			03-08-01	I	54 - Exercice de bons de souscription	(2 500)		0
<i>Options</i>									
Rix, Donald Blake	4			03-08-01	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	1.4000	0
Western Quebec Mines Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Pollitt, Murray Hoult	4, 5, 3			85-10-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 191 542
		R		03-07-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	9 100	1.3000	3 200 642*

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
		R		03-07-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 900	1.3000	3 202 542*
<i>Billets convertibles Senior Secured</i>									
Polliitt, Murray Hoult	4, 5, 3			85-10-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		41 000
WestJet Airlines Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Campbell, Alexander James	5			03-04-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	257	16.7600	76 733
				03-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		75 062
				03-06-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	264	16.3500	77 387*
				03-05-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	390	16.5600	77 123
				03-02-28	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	281	15.3300	76 208
				03-01-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	288	14.9700	75 927
		R		02-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	310	20.8500	75 372
		R		02-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	267	16.1500	75 639
				03-03-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	268	16.0900	76 476
Morgan, Thomas 632530 Alberta Inc	7 PI			02-11-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		388 716
Morgan Family Trus	PI			02-11-20	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		105 000
			O	02-11-20	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	02-11-20	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		357 625
				03-07-29	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	20.3500	356 125
NR Holdings	PI			02-11-20	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		22 450
Ontario Teachers' Pension State Street Trust	3 PI			02-05-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		12 437 167
				03-08-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	61 800	21.4400	12 498 967
<i>Options 2000 Stock Options</i>									
Campbell, Alexander James	5			03-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		33 750
Morgan, Thomas	7			02-11-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		22 500
<i>Options 2001 Stock Options</i>									
Campbell, Alexander James	5			03-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		20 436

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Morgan, Thomas <i>Options 2002 Stock Options</i>	7			02-11-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		20 436
Campbell, Alexander James Morgan, Thomas <i>Options 2003 Stock Options</i>	5 7			03-06-09 02-11-20	D D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0 0		14 458 56 250
Campbell, Alexander James	5			03-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		17 836
Westshore Terminals Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Pattison, James A. Great Pacific Capi	7, 3 PI			03-07-22 03-07-23 03-07-24 03-07-21	I I I I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(37 200) (17 700) (44 800) (29 000)	5.8000 5.7800 5.7900 5.8100	2 213 300* 2 195 600* 2 150 800* 2 250 500*
Wi-LAN Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Schulz, Robert	4			98-06-01 03-06-12 03-06-12 03-06-12 03-06-13 03-07-09 03-07-10	D D D D D D D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 36 - Conversion ou échange 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	0 20 000 (8 100) (6 800) (2 100) (2 700) (5 000)	1.5000 2.9000 2.8000 2.9000 2.9000 2.9500	66 500 86 500* 78 400* 71 600* 69 500* 66 800* 61 800*
<i>Options Warrants</i>									
Schulz, Robert	4			03-06-12 03-07-10 98-06-01	D D D	51 - Exercice d'options 51 - Exercice d'options 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	(20 000) 5 000 0	1.5000 1.5000	61 357* 66 357* 81 357
Xerox Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Jordan, Vernon E., Jr.	4	R		03-07-01 03-06-30	D D	46 - Contrepartie de services 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	591 0	10.5900\$US	38 956 38 365
Miller, James J.	5			03-08-01 03-08-04 03-08-04	D D D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 57 - Exercice de droits de souscription 57 - Exercice de droits de souscription	0 35 650 (518)		37 593 73 243 72 725

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise					
<i>Droits Incentive Stock</i>										
Miller, James J.	5		O	03-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0			
			M	03-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		36 700	
				03-08-04	D	57 - Exercice de droits de souscription	(35 650)		1 050	
				03-08-04	D	58 - Expiration de droits de souscription	(1 050)		0	
<i>Options</i>										
Burns, Ursula M.	5			03-07-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0			776 795
Miller, James J.	5			03-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0			357 507

(1) L'information de cette section provient des déclarations d'initiés déposées auprès de la Commission. Les initiés sont responsables de l'information fournie et des inexactitudes qu'elle pourrait comporter.

* L'astérisque en regard d'un solde signifie que les données fournies par l'initié ne correspondent pas à celles compilées par la Commission et qu'elles sont publiées telles qu'elles ont été déclarées.

ANNEXE B2 :**DÉCLARATIONS D'INITIÉS
CONFORMES (FORMAT PAPIER)**

Vous trouverez sous la présente annexe du *Bulletin hebdomadaire*, les déclarations d'initiés déposées auprès de la CVMQ, à l'exception toutefois des déclarations incomplètes ou erronées.

Ces déclarations incomplètes ou erronées qui ne peuvent faire l'objet d'une saisie intégrale et d'une publication normale à la présente annexe, sont publiées à l'**Annexe C** du bulletin, sous une rubrique intitulée « Déclarations d'initiés incomplètes ou erronées ».

Enfin, le lecteur peut consulter à l'**Annexe D2**, les opérations d'initiés qui n'ont pas été déclarées à la CVMQ à l'intérieur des délais prescrits par la Loi.

Le personnel de la CVMQ rappelle aux initiés qu'ils doivent, en vertu de la *Loi sur les valeurs mobilières*, déclarer leur emprise ou une modification à leur emprise sur les titres d'un émetteur assujetti au Québec dans un délai de 10 jours, sauf dans certains cas précis. Ces opérations doivent être rapportées de façon exacte et claire.

Pour informations, veuillez communiquer avec le Service des relations publiques de la Commission :

Téléphone : (514) 940-2150

Sans frais : 1 800 361-5072

Télécopieur : (514) 864-7854

Courriel : courrier@cvmq.com

LISTE DES SYMBOLES**RELATIONS AVEC L'ÉMETTEUR ASSUJETTI**

- 0 : Relation(s) de l'initié avec l'émetteur assujetti non indiquée(s) sur la déclaration
- 1 : Émetteur assujetti ayant acquis ses propres titres (ou ceux émis par une société du même groupe - LSCC)
- 2 : Filiale d'un émetteur assujetti
- 3 : Porteur de titres qui détient en propriété ou qui exerce une emprise ou la haute main sur plus de 10 % des titres d'un émetteur assujetti (Loi sur les banques et Québec - 10 % d'une catégorie de titres) comportant le droit de vote ou le droit de participer, sans limite, au bénéfice et au partage en cas de liquidation
- 4 : Administrateur d'un émetteur assujetti
- 5 : Membre de la haute direction d'un émetteur assujetti
- 6 : Administrateur ou membre de la haute direction d'un porteur de titres visée en 3
- 7 : Administrateur ou membre de la haute direction d'une société du même groupe (d'une filiale dans le cas du Québec et de la Loi sur les banques) que l'émetteur assujetti, autre que 4, 5 et 6
- 8 : Initié présumé selon la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes ou la Loi sur les banques

- dividendes
- P.S.A. : Plan de souscription d'action
- P.S.S.D. : Plan de souscription d'action auprès de ses salariés et dirigeants
- R.E.E.R. : Régime enregistré d'épargne-retraite

NATURE DE L'EMPRISE

- p : propriété
- c : contrôle

NATURE DE L'OPÉRATION (Nouveau formulaire 55-102F6)**Généralités**

- DI : Déclaration initiale
- 10 : Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché
- 11 : Acquisition ou aliénation effectuée privément
- 15 : Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus
- 16 : Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus
- 22 : Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, un regroupement ou une acquisition
- 30 : Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat
- 35 : Dividende en actions
- 36 : Conversion ou échange
- 37 : Division ou regroupement d'actions

- 46 : Contrepartie de services
- 47 : Acquisition ou aliénation par don
- 48 : Acquisition par héritage ou aliénation par legs

Dérivés émis par l'émetteur

- 50 : Attribution d'options
- 51 : Levée d'options
- 52 : Expiration d'options
- 53 : Attribution de bons de souscription
- 54 : Exercice de bons de souscription
- 55 : Expiration de bons de souscription
- 56 : Attribution de droits de souscription
- 57 : Exercice de droits de souscription
- 58 : Expiration de droits de souscription

Dérivés émis par un tiers

- 70 : Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par un tiers
- 71 : Exercice d'un dérivé émis par un tiers
- 72 : Autre règlement d'un dérivé émis par un tiers
- 73 : Expiration d'un dérivé émis par un tiers

Divers

- 90 : Changements relatifs à la propriété
- 97 : Autres
- 98 : Nature, opération non identifiée

- PI. : Porteur inscrit
- P.R.D. : Plan de réinvestissement de

- 38 : Rachat – annulation
- 40 : Vente à découvert
- 45 : Contrepartie d'un bien

**NATURE DE L'OPÉRATION
(# - Ancien formulaire de déclaration
des initiés)**

- DI : Déclaration initiale
- 00 : Nature de l'opération non indiquée sur la déclaration
- 10 : Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché sauf la levée d'une option
- 11 : Placement privé (actions nouvelles)
- 20 : Acquisition ou aliénation effectuée privément
- 22 : Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat
- 25 : Modification de la nature de l'emprise
- 30 : Acquisition ou aliénation en vertu d'un plan
- 35 : Dividende en actions
- 40 : Acquisition ou aliénation d'une option d'achat
- 45 : Acquisition ou aliénation d'une option de vente
- 46 : Expiration d'une option
- 50 : Acquisition ou aliénation par don
- 55 : Acquisition par héritage ou aliénation par legs
- 60 : Vente à découvert
- 65 : Attribution de bons de souscription
- 66 : Attribution de droits de souscription
- 70 : Exercice de bons de souscription
- 71 : Expiration de bons de souscription
- 72 : Expiration de droits de souscription
- 75 : Exercice de droits de souscription
- 76 : Levée d'options
- 78 : Conversion ou échange
- 82 : Restructuration de capital
- 84 : Division ou regroupement d'actions
- 85 : Rachat - annulation
- 87 : Offre publique de rachat
- 90 : Contrepartie d'un bien
- 95 : Contrepartie de services
- 96 : Attribution d'options
- 97 : Autre (fournir explications dans

commentaires)
99 : Correction d'information
(déclaration rectifiée)

publiées telles qu'elles ont été
déclarées.

AUTRES SYMBOLES

- A : Déclaration corrigée, initialement reçue **après** le 17 février 2003 et qui comprenait des informations incomplètes ou erronées. Ces informations ont été préalablement publiées à l'Annexe C du Bulletin.
- B : Déclaration corrigée, initialement reçue **avant** le 17 février 2003 et qui comprenait des informations incomplètes ou erronées.
- R : Opération déclarée hors délai (en retard).
- a : Prix approximatif
- m : Prix moyen
- # : Le dièse signifie que la déclaration d'initié a été remplie à partir de l'ancien formulaire de déclaration des initiés.
- (1) L'information de cette section provient des déclarations d'initiés déposées auprès de la Commission. Les initiés sont responsables de l'information fournie et des inexactitudes qu'elle pourrait comporter.
- * L'astérisque en regard d'un solde signifie que les données fournies par l'initié ne correspondent pas à celles compilées par la Commission et qu'elles sont

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t	
	Rela- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		Solde courant
						Acquisition	Aliénation			
ABITIBI-CONSOLIDATED INC.										
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>										
MELKERSON, JON E. JR.	8		2003-03-08	P00	NAT. OPÉR. NON IDENT.	4 000		6,860US		A
			2003-03-10	P00	NAT. OPÉR. NON IDENT.		4 000	6,840US	2 284	A
ARCA EXPLORATIONS INC.										
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>										
BRYCE, ROBERT C.	4		2002-01-22	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		50 000	,060		A
			2003-04-04	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	50 000		,250	50 000	
BANQUE DE MONTREAL										
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>										
BEHAN, RODNEY TREMAYNE	7		1991-09-21	PDI	DÉCL. INITIALE			-	12 202	A
			2001-03-22	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 200	36,800		
			2001-05-26	P97	AUTRES	200		-		
			2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	37		40,660	10 239	
BOWLAND, JAMES PARKINSON	7		2001-03-14	C37	DIVISION / REGR. ACT.	6 791		-	13 582	
ANTOINETTE BOWLAND	PI		2000-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	160		58,320		A
E.S.O.P. COMPUTERSHARE			2001-02-28	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	20		80,895 m		A
			2001-02-28	C37	DIVISION / REGR. ACT.	267		-		
			2001-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	209		38,509 m		
			2002-01-02	C97	AUTRES	1		34,209 m		
			2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	267		37,481 m	1 010	
CASEY, TIMOTHY JAMES	7		2001-02-28	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	19		80,893 m		A
E.S.O.P. COMPUTERSHARE	PI		2001-02-28	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	159		-		A
			2001-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	204		38,512 m		
			2002-02-01	C97	AUTRES	1		34,209 m		
			2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	261		37,485 m	784	
HARNUM, DAVID RICK	7		- -	P97	AUTRES	16 649		-		A
			2002-03-15	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	42,150		A
			2003-01-16	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 649	37,490	14 000	
E.S.O.P.	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	127		37,311 m	265	A
MCADAMS, KEVIN HUGH	7		2002-01-02	C97	AUTRES	1		34,209 m		A
E.S.O.P.	PI		- -	C97	AUTRES		1 493	-		A
			2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	266		37,482 m	963	
MORIYAMA, DERRAL G.	5		- -	C97	AUTRES			-		A
E.S.O.P.COMPUTERSHARE	PI					522				

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t	
	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		Solde courant
						Acquisition	Aliénation			
			2001-02-28	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	38		80,000		A
			2001-02-28	C37	DIVISION / REGR. ACT.	1 541		-		
			2001-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	394		38,000		
			2002-01-02	C97	AUTRES	4		34,209 m		
			2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	513		37,593 m	3 995	
POELZER, KEVIN MICHAEL ANTHONY	2		2003-02-13	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		675	40,460	320	A
E.S.O.P.-COMPUTERSHARE	PI		2001-02-28	P37	DIVISION / REGR. ACT.	1 849		-		
POWER, MARY ANN	7		2002-11-15	P36	CONV. OU ÉCH.	500		-	4 622	
E.S.O.P. COMPUTERSHARE	PI		2001-02-28	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	19		80,894 m		A
			2001-02-28	C37	DIVISION / REGR. ACT.	199		-		
			2001-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	206		38,511 m		
			2002-01-02	C97	AUTRES	1		34,209 m		
			2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	158		58,327 m		A
			2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	263		37,483 m	868	
TORCHIA, JEFFREY	7		2001-02-06	P97	AUTRES	962		-		
			2001-02-07	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 252	42,500		
			2001-02-28	P37	DIVISION / REGR. ACT.	3 966		-		
			2001-04-20	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	41,150		
			2001-08-28	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		575	42,550		
			2001-08-28	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	575		42,550		
			2001-09-01	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		320	-		
			2002-01-04	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		609	38,400		
			2002-01-09	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	320		36,100		
			2002-03-24	P35	DIVIDENDE EN ACT.	5		-		
			2002-04-03	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		742	40,380		
			2002-05-04	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		400	38,600		
			2002-05-04	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	400		38,600		
			2002-06-17	P35	DIVIDENDE EN ACT.	5		-		
			2002-09-12	P35	DIVIDENDE EN ACT.	5		-		
			2002-12-24	P35	DIVIDENDE EN ACT.	5		-		
			2003-05-20	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		637	40,790		
			2003-05-20	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	637		40,790		
			2003-07-08	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		963	43,600		
			2003-07-09	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		637	43,750	4 000	
E.S.O.P.	PI		2001-02-28	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	20		-		A
			2001-02-28	C37	DIVISION / REGR. ACT.	268		-		A
			2001-12-30	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	208		-		
			2002-01-02	C97	AUTRES	1		-		
			2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	269		-	1 014	

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t
	Rela- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	
						Acquisition	Aliénation		
<i>ACT. ORD. BMSCL CAT. <C></i>									
POWER, MARY ANN	7		2002-11-15	P36	CONV. OU ÉCH.		500	-	-
<i>ACT. ORD. BMSCL CAT. <E></i>									
BOWLAND, JAMES PARKINSON <i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>	7		2001-03-14	P37	DIVISION / REGR. ACT.	13 478		-	26 957
MORIYAMA, DERRAL G.	5		2002-12-10	P50	ATTRIB. OPT.	5 000		40,850	65 100
BANQUE NATIONALE DU CANADA									
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>									
HOLYK, BRYAN MICHAEL	7		- -	P97	AUTRES	41		-	
			2002-01-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	4		29,380	
			2002-02-28	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	4		29,635	
			2002-03-26	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	4		32,168	
			2002-04-26	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	4		33,899	
			2002-05-29	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	4		32,355	
			2002-06-20	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	4		31,878	
			2002-07-26	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	4		30,218	
			2002-08-01	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	1		30,110	
			2002-08-30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	4		29,860	
			2002-09-20	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	4		29,454	
			2002-10-29	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	4		30,764	
			2002-11-01	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	1		30,382	
			2002-11-29	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	4		32,926	
TANIA SANCHEZ	PI		2002-12-19	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	4		31,995	91
			2002-01-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	9		29,380	A
			2002-02-01	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	1		29,748	
			2002-02-28	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	8		29,635	
			2002-03-26	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	8		32,169	
			2002-04-26	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	7		33,899	
			2002-05-01	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	1		33,260	
			2002-05-29	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	8		32,355	
			2002-06-20	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	8		31,878	
			2002-07-26	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	8		30,218	
			2002-08-01	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	1		31,110	
			2002-08-30	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	8		29,840	
			2002-09-20	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	8		29,454	
			2002-10-29	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	8		30,764	
			2002-11-01	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	1		30,382	
			2002-11-29	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	8		31,926	

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t		
	Rela- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		Solde courant	
						Acquisition	Aliénation				
KHALIL, LOUIS	5		2002-12-19	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	16		31,995			
			- -	C97	AUTRES			23	-	190	A
R.A.A.	PI		2001-11-09	P97	AUTRES	1 125		-		A	
			2002-06-03	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		500	32,470	-	625	A
LEROUX, RICHARD	24		2001-12-30	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	205		27,639			
			2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	250		31,130		455	
			2001-12-17	PDI	DÉCL. INITIALE			-		205	A
			2002-01-30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	17		29,379			A
			2002-01-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	4		29,379			
			2002-02-01	P35	DIVIDENDE EN ACT.	1		29,743			
			2002-02-28	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	17		29,635			A
			2002-02-28	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	4		29,635			
			2002-03-26	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	4		32,169			
			2002-03-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	16		32,168			A
			2002-04-26	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	3		33,877			
			2002-04-30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	15		33,899			A
			2002-05-01	P35	DIVIDENDE EN ACT.	2		33,260			
			2002-05-29	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	4		32,355			
			2002-05-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	15		32,355			A
			2002-06-20	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	4		31,879			
			2002-06-30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	16		31,878			A
			2002-07-26	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	4		30,218			
			2002-07-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	17		30,118			A
			2002-08-01	P35	DIVIDENDE EN ACT.	2		31,110			
			2002-08-30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	4		29,454			
			2002-08-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	17		29,839			A
			2002-09-20	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	4		29,454			
			2002-09-30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	17		29,454			A
2002-10-29	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	4		30,763						
2002-10-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	16		30,763			A			
2002-11-01	P35	DIVIDENDE EN ACT.	3		30,382						
2002-11-29	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	4		31,926						
2002-11-30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	16		31,826			A			
2002-12-19	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	4		31,995						
2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	16		31,995			455	A		
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>											
KHALIL, LOUIS	5		2003-03-31	P97	AUTRES			-		- A	
ZICAT, KATHLEEN	5		2002-12-12	P50	ATTRIB. OPT.	6 000		30,950			
			2002-12-12	P97	AUTRES		76 000	-		31 800 A	

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾							Solde courant	S t a t u t	
	Rela- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale				Prix unitaire
						Acquisition	Aliénation			
BANQUE ROYALE DU CANADA										
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>										
JONES, BRUCE MICHAEL	5		2002-08-26	P51	LEV. OPT.	6 600		39,640		A
			2002-08-26	P51	LEV. OPT.	2 500		39,010		A
			2002-08-29	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		9 100	34,700		A
			2003-03-18	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 200		39,640		A
			2003-03-18	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 200	57,730		A
			2003-03-18	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 500		39,010		A
			2003-03-18	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 500	57,730		
			2003-03-21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 500		39,010		
			2003-03-21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 500	58,940	9 792	
R.E.S.S.O.P.	PI		- -	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	1 540		44,500	2 865	
<i>ACTIONS DIFFÉRÉES(RÉG.& PERF.)</i>										
JONES, BRUCE MICHAEL	5		2002-10-25	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	1 026		-	1 026	
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>										
JONES, BRUCE MICHAEL	5		2000-12-08	P50	ATTRIB. OPT.	8 400		49,280		A
			2001-01-10	P51	LEV. OPT.		2 000	50,500		
			2002-03-20	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT		1 000	52,160		
			- -	P97	AUTRES		6 400	-		
			2002-08-26	P51	LEV. OPT.		6 600	39,640		
			2002-08-26	P51	LEV. OPT.		2 500	39,010		
			2002-10-25	P50	ATTRIB. OPT.	3 540		58,000		
			2003-03-21	P51	LEV. OPT.		7 200	-	30 040	
BELL CANADA INTERNATIONAL INC.										
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>										
KAUFMAN, DONNA S.	4									
SCOTIA MCLEOD	PI		2002-07-22	C37	DIVISION / REGR. ACT.		992	-		8 A
CANADIAN ROYALTIES INC.										
<i>BONS DE SOUSCR. (ACT. ORD.)</i>										
SCHLYTER, GLEN ALLAN	4		- -	P53	ATTRIB. BONS SOUSCR.	13 333		,400		A
			2003-04-16	P54	EXERC. BONS SOUSCR.		13 333	,400		-
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>										
SCHLYTER, GLEN ALLAN	4		- -	P50	ATTRIB. OPT.	110 000		,790		A
			2003-04-07	P50	ATTRIB. OPT.	50 000		1,880	385 000	
CORPORATION TECHNOLOGIES BIOENVELOP										
<i>ACT. ORD. CAT. <A></i>										

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾							Solde courant	S t a t u t	
	Rela- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale				Prix unitaire
						Acquisition	Aliénation			
EXPLORATION MALARTIC-SUD INC.										
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>										
LAMPRON, RENE	4		2003-04-28	P50	ATTRIB. OPT.	140 000		,220	450 000	A
GROUPE CIMENT ST-LAURENT INC.										
<i>ACT. SUB. CAT. <A>, D.V.L.</i>										
LOCHBRUNNER, PHILLIP JR.	5		2002-01-09	P36	CONV. OU ÉCH.	15 125		11,930		A
			2002-01-23	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		15 125	20,940		A
			2003-05-14	P36	CONV. OU ÉCH.	3 875		14,220		
			2003-05-16	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 875	19,750		-
<i>ACTIONS SPÉCIALES CAT.<1></i>										
LOCHBRUNNER, PHILLIP JR.	5		2002-01-09	P36	CONV. OU ÉCH.		15 125	11,930		A
			2002-12-13	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	12 000		21,000		
			2003-05-14	P36	CONV. OU ÉCH.		3 875	14,220	43 250	
GROUPE COSSETTE COMMUNICATION INC.										
<i>ACTIONS D.V.S.</i>										
KOO, KEN	7		2001-11-16	P50	ATTRIB. OPT.	5 000		12,250		A
			2003-02-13	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	1 000		12,330	6 000	
MEGA BLOKS INC.										
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>										
BOURGEOIS, DANIEL	5		2003-03-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		6 000	20,300		A
			2003-03-14	P51	LEV. OPT.	6 000		3,850	550	A
NEUROCHEM INC.										
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>										
LAMONTAGNE, LOUIS	4		2003-05-15	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		48 000	9,980		
			2003-05-15	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		127 000	9,750		
			2003-05-15	P51	LEV. OPT.	175 000		3,380		-
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>										
LAMONTAGNE, LOUIS	4		2002-12-11	P50	ATTRIB. OPT.	6 000		6,790		A
			2003-05-15	P51	LEV. OPT.		175 000	-	103 000	
OCEANEX INCOME FUND										
<i>PARTS</i>										
MYLES, R. WAYNE	4									
R.E.E.R. CIBC	PI		2003-02-18	CDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
			2003-03-14	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	1 000		12,250	1 000	A
RESSOURCES MIRABEL INC.										

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾							Solde courant	S t a t u t	
	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale				Prix unitaire
						Acquisition	Aliénation			
ACTIONS ORDINAIRES										
LABRECQUE, PIERRE S.R.D. INC.	4 PI		2003-04-03 - -	C10 C10	ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ		13 000 10 000	,230 ,210		A A
RESSOURCES SIRIOS INC.										
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>										
GIRARD, MARIE-JOSE	45		2003-01-16 2003-02-26 2003-03-11	P10 P10 P10	ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ	2 000 1 000 1 000		,140 ,130 ,130		
<i>BONS DE SOUSCRIPTION</i>										
GIRARD, MARIE-JOSE	45		2003-01-26 2003-01-26 2003-03-08	P11 P97 P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT AUTRES ACQ./ALI. PRIVÉMENT		13 250 47 500 35 000	- - -		
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>										
GIRARD, MARIE-JOSE	45		2002-10-23 2003-03-27	P52 P50	EXP. OPT. ATTRIB. OPT.		50 000	,400 ,150		
SYSTEME DE BUSINESS VIRTUELLES ROLLAND LTEE										
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>										
JONES, ROBERT	345		2003-01-28 2003-03-11 2003-03-14 2003-05-22 2003-05-22 2003-05-22	P90 P11 P11 P15 P15 P90	CHANG. REL. PROP. ACQ./ALI. PRIVÉMENT ACQ./ALI. PRIVÉMENT ACQ./ALI. PROSP. ACQ./ALI. PROSP. CHANG. REL. PROP.		30 000 857 143 18 000 380 000 380 000 380 000	,230 ,175 - ,600 ,600 ,600		A 6 937 143
TECHNOLOGIES HOMEBANK INC.										
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>										
BROWN, KERRY TECH. INV. FUND	4 PI		- - 2003-04-29	C10 C10	ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ	10 000 8 000		,500 ,150		
TELESYSTEME MOBILES INTERNATIONAL INC.										
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>										
ENEPEKIDES, TERRY	5		2002-05-23 2003-05-02	P97 P50	AUTRES ATTRIB. OPT.		4 294 228 123	- ,430US		A 688 829
TSO3 INC.										
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>										

Émetteur	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t	
	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		Solde courant
<i>Titre</i> Initié Porteur inscrit						Acquisition	Aliénation			
VEZINA, JOCELYN	45		2003-03-19 2003-04-25	P10 P50	ACQ./ALI. MARCHÉ ATTRIB. OPT.		60 000 8 922	1,750 1,650		A 835 654
WARNEX INC.										
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>										
9066 2032 QUEBEC INC.	3		2002-12-09 2003-02-26 2003-02-26	P38 P47 P90	RACH. - ANNUL. ACQ./ALI. DON CHANG. REL. PROP.		133 428 12 500 23 500	- 1,300 1,300		A 7 028 572
R.E.E.R.	PI		2003-02-26	C90	CHANG. REL. PROP.	23 500		1,300		23 500

(1) L'information de cette section provient des déclarations d'initiés déposées auprès de la Commission. Les initiés sont responsables de l'information fournie et des inexactitudes qu'elle pourrait comporter.

* L'astérisque en regard d'un solde signifie que les données fournies par l'initié ne correspondent pas à celles compilées par la Commission et qu'elles sont publiées telles qu'elles ont été déclarées.

(Veuillez noter que la liste des titres admissibles au Régime épargne-action du Québec (RÉAQ) est désormais publiée à l'Annexe E du Bulletin hebdomadaire).

ANNEXE C :

DÉCLARATIONS D'INITIÉS INCOMPLÈTES OU ERRONÉES (FORMAT PAPIER)

Les opérations d'initiés qui sont déclarées à la CVMQ de façon incomplète ou erronée, au point où elles ne peuvent être saisies intégralement par le personnel de la Commission et être publiées à l'Annexe B2 du *Bulletin hebdomadaire*, sont désormais publiées sous la présente annexe.

La Commission publie le nom de l'initié ayant déposé une déclaration incomplète ou erronée, le nom de l'émetteur assujéti dont les titres font l'objet de la déclaration et, lorsque connu, la date de l'opération ainsi que le nombre d'opérations effectuées à ces dates.

Veuillez noter que les opérations incomplètes ou erronées ne sont publiées qu'une seule fois sous cette annexe.

La déclaration d'un initié qui n'a pas dévoilé son emprise ou une modification à son emprise à l'intérieur des délais prescrits par la Loi est marquée du symbole « R ».

Le personnel de la CVMQ s'engage à communiquer avec l'initié fautif afin que l'information incomplète ou erronée soit corrigée et qu'une déclaration rapportant correctement l'opération soit déposée dans les plus brefs délais. Cette déclaration amendée sera par la suite publiée sous la rubrique régulière des « Déclarations d'initiés », à l'Annexe B2 du *Bulletin hebdomadaire* accompagnée du symbole « A ».

Le personnel de la CVMQ rappelle aux initiés qu'ils doivent, en vertu de la *Loi sur les valeurs mobilières*, déclarer leur emprise ou une modification à leur emprise sur les titres d'un émetteur assujéti au Québec dans un délai de 10 jours, sauf dans certains cas précis. Ces opérations doivent être rapportées de façon exacte et claire.

Pour informations, veuillez communiquer avec le Service des relations publiques de la Commission :

Téléphone : (514) 940-2150
Sans frais : 1 800 361-5072
Télécopieur : (514) 864-7854
Courriel : courrier@cvmq.com

Déclarations d'initiés incomplètes ou erronées

Aucune information cette semaine

ANNEXE D1 :**LISTE DES OPÉRATIONS D'INITIÉS
DÉCLARÉES HORS DÉLAI
(FORMAT ÉLECTRONIQUE - SEDI)**

Vous trouverez, sous la présente annexe, une liste des opérations d'initiés déclarées hors délai dans le Système électronique de déclaration des initiés (SEDI). Il s'agit de la liste des initiés qui n'ont pas déclaré leur emprise ou une modification à leur emprise à l'intérieur des délais prescrits par la Loi. Cette liste est publiée chaque semaine, mais les opérations déclarées hors délai n'y apparaissent qu'une seule fois.

Le détail des opérations déposées en retard est publié à **l'Annexe B1** (Déclarations d'initiés SEDI). Ces opérations sont codifiées « R ».

L'information publiée dans cette annexe est tirée du rapport hebdomadaire produit par le Système électronique de déclaration des initiés (SEDI).

Les initiés ou leurs agents autorisés sont responsables des informations entrées dans le système et, par conséquent, de celles contenues dans le présent rapport. L'information entrée directement dans SEDI prévaut toutefois sur celle présentée ci-dessous. Certaines informations entrées par les initiés ou

leurs agents, qui ne sont pas automatiquement traduites par le système, peuvent être publiées en français ou en anglais.

Le personnel rappelle aux initiés qu'ils doivent, en vertu de la *Loi sur les valeurs mobilières*, déclarer leur emprise ou une modification à leur emprise sur les titres d'un émetteur assujéti au Québec de façon exacte et claire et ce, dans un délai de dix jours, sauf dans certains cas précis.

Le fait de ne pas respecter les délais impartis constitue une infraction en vertu de la Loi. Une telle infraction rend l'initié passible d'une amende de 1 000 \$ à 20 000 \$ dans le cas d'une personne physique et d'une amende de 1 000 \$ à 50 000 \$ dans les autres cas.

Pour informations, veuillez communiquer avec le Service des relations publiques de la Commission :

Téléphone : (514) 940-2150
Sans frais : 1 800 361-5072
Télécopieur : (514) 864-7854
Courriel : courrier@cvmq.com

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
Armstrong, G. Warren	Coniagas Resources Limited	03-07-23	03-08-06	1
	Coniagas Resources Limited	03-07-23	03-08-06	1
Bailey, Mark	Minefinders Corporation Ltd	03-07-22	03-08-05	1
	Minefinders Corporation Ltd	03-07-24	03-08-05	1
	Minefinders Corporation Ltd	03-07-25	03-08-05	1
	Minefinders Corporation Ltd	03-07-25	03-08-05	1
Bédard, Stéphane	Victhom Bionique Humaine inc.	03-07-24	03-08-04	1
Berry, Joanne	La Banque Toronto-Dominion	02-06-08	03-08-01	1
	La Banque Toronto-Dominion	02-06-30	03-08-01	1
	La Banque Toronto-Dominion	03-06-30	03-08-01	1
Bharti, Stan	Desert Sun Mining Corp.	03-07-24	03-08-06	1
	Desert Sun Mining Corp.	03-07-24	03-08-06	1
BOURNIVAL, DIANE	Matamec Explorations Inc.	03-06-26	03-08-05	1
	Matamec Explorations Inc.	03-07-02	03-08-05	1
Boyle, Michael W.P.	TERASEN INC.	03-05-03	03-08-05	1
	TERASEN INC.	03-05-31	03-08-05	1
	TERASEN INC.	03-06-07	03-08-05	1
	TERASEN INC.	03-07-12	03-08-05	1
Brascan Corporation	Noranda Inc.	03-07-25	03-08-05	1
Brereton, Andrew	TECSYS Inc.	97-06-30	03-08-06	1
	TECSYS Inc.	01-10-23	03-08-06	1
	TECSYS Inc.	01-12-31	03-08-06	1
Brereton, Mark	TECSYS Inc.	01-12-31	03-08-07	1
Briffett, Derek Laurence	Les Compagnies Loblaw Limitee	03-07-22	03-08-05	1
Brown, Kevin Robert	Systems Xcellence Inc.	03-07-25	03-08-06	1
	Systems Xcellence Inc.	03-07-25	03-08-06	1
	Systems Xcellence Inc.	03-07-25	03-08-06	1

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
Brun, Lucie	Systems Xcellence Inc.	03-07-25	03-08-06	1
	Les Ressources Campbell Inc.	03-07-23	03-08-04	1
Brussa, John Albert	E3 Energy Inc.	02-12-19	03-08-06	1
	E3 Energy Inc.	02-12-24	03-08-06	1
Campbell, Alexander James	WestJet Airlines Ltd.	02-11-30	03-08-07	1
	WestJet Airlines Ltd.	02-12-31	03-08-07	1
Canada Life Assurance Com	Canada Life Capital Trust	02-03-14	03-07-31	1
Canfield, Brian Albert	Suncor Energie Inc.	03-07-07	03-07-31	1
	Groupe ADF Inc.	01-01-16	03-08-04	1
Cloutier, Yves	Groupe ADF Inc.	01-11-30	03-08-04	1
	Groupe ADF Inc.	02-03-15	03-08-04	1
	Groupe ADF Inc.	02-12-03	03-08-04	1
	Groupe ADF Inc.	03-04-08	03-08-04	1
	Groupe ADF Inc.	03-07-17	03-08-04	1
	Groupe ADF Inc.	03-07-21	03-08-04	1
	Groupe ADF Inc.	03-07-22	03-08-04	1
	Daigle, Suzanne	Nexfor Inc.	97-02-06	03-08-07
Nexfor Inc.		98-02-05	03-08-07	1
Nexfor Inc.		99-02-04	03-08-07	1
Nexfor Inc.		00-02-03	03-08-07	1
Nexfor Inc.		01-02-01	03-08-07	1
Nexfor Inc.		02-01-31	03-08-07	1
Davids, Tyrone	Livingston International Income Fund	03-06-25	03-08-01	1
Davis, William Edward	Abitibi-Consolidated Inc.	03-07-25	03-08-05	1
	Abitibi-Consolidated Inc.	03-07-25	03-08-05	1
Driscoll, John Fenbar	Endev Energy Inc. (formerly Flock Resour	03-07-02	03-08-01	1
	NCE Petrofund	03-07-08	03-08-01	1
	NCE Petrofund	03-07-10	03-08-01	1
	Sentry Select Diversified Income Trust	03-07-09	03-08-01	1

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai	
Duesharm, Bruce	Sentry Select Diversified Income Trust	03-07-15	03-08-01	1	
	Sentry Select Focused Growth & Income Tr	03-06-25	03-08-01	1	
Dupont, Chris	Livingston International Income Fund	03-06-19	03-08-05	1	
	Exploration Tom inc.	03-07-04	03-08-06	1	
	Exploration Tom inc.	03-07-04	03-08-06	1	
	Exploration Tom inc.	03-07-10	03-08-06	1	
Duquette, Andre	Exploration Tom inc.	03-07-18	03-08-06	1	
	TECSYS Inc.	00-05-08	03-08-07	1	
	TECSYS Inc.	01-01-16	03-08-07	1	
	TECSYS Inc.	01-07-11	03-08-07	1	
English, Michele Marie	TECSYS Inc.	02-05-20	03-08-07	1	
	Persona Inc.	03-07-24	03-08-05	1	
	Fagin, David	Golden Star Resources Ltd.	02-12-22	03-08-01	1
		TSI TelSys Corporation	98-07-10	03-08-05	1
TSI TelSys Corporation		02-08-16	03-08-05	1	
TSI TelSys Corporation		02-10-04	03-08-05	1	
TSI TelSys Corporation		02-11-07	03-08-05	1	
Faurer, Lincoln D	TSI TelSys Corporation	03-01-09	03-08-05	1	
	TSI TelSys Corporation	03-03-10	03-08-05	1	
	Fiducie Desjardins inc.	03-06-16	03-08-05	1	
	Fiducie Desjardins inc.	03-06-18	03-08-05	1	
	Fiducie Desjardins inc.	03-06-20	03-08-05	1	
	Fiducie Desjardins inc.	03-06-27	03-08-05	1	
Fiducie Desjardins inc.	Fiducie Desjardins inc.	03-06-30	03-08-05	1	
	FISET, GILLES	Exploration Tom inc.	03-07-07	03-08-01	1
FRASER, A.SCOTT	Exploration Tom inc.	03-07-07	03-08-01	1	
	La Fondation de Placements IFL (Canada)	03-07-14	03-08-05	1	
Gabri, Kevin Lawrence	Banque de Montréal	02-12-31	03-08-07	1	
Harrigan, Ken William					

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
	Fonds de revenu Great Lakes Hydro	03-06-05	03-08-05	1
Heier, Michael Erskine				
	Trinidad Energy Services Income Trust	00-07-29	03-08-01	1
Hession, Raymond				
	Adherex Technologies Inc.	03-06-23	03-08-05	1
	Adherex Technologies Inc.	03-06-24	03-08-05	1
Hillman, Gordon				
	VHQ Entertainment Inc.	03-07-24	03-08-05	1
Ho-Wo-Cheong, Berty				
	TECSYS Inc.	03-04-30	03-08-07	1
Horner, Michael				
	TERASEN INC.	03-06-07	03-08-05	1
Howden, Timothy Simon				
	Finning International Inc.	03-06-24	03-08-01	1
Hynes, Robert Glenn				
	Sobeys Inc.	02-07-29	03-08-04	1
Jordan, Vernon E., Jr.				
	Xerox Corporation	03-07-01	03-08-06	1
KACIRA, Niyazi				
	Ressources Altai Inc.	03-07-23	03-08-07	1
KERBEL, MICHAEL				
	BRIQUE BRAMPTON LIMITEE	03-07-21	03-08-01	1
Laurin, Pierre				
	ProMetic Sciences de la Vie inc.	03-07-17	03-08-06	1
	ProMetic Sciences de la Vie inc.	03-07-22	03-08-06	1
	ProMetic Sciences de la Vie inc.	03-07-23	03-08-06	1
	ProMetic Sciences de la Vie inc.	03-07-25	03-08-06	1
Lavergne, Brian				
	Storm Energy Ltd.	03-06-25	03-08-01	1
Lawrick, Victor Lewis				
	Birim Goldfields Inc.	03-07-22	03-08-06	1
Lind, Philip Bridgman				
	Rogers Communications Inc.	03-06-27	03-08-06	1
	Rogers Communications Inc.	03-06-27	03-08-06	1
	Rogers Communications Inc.	03-06-27	03-08-07	1
Luit, Peter				
	Livingston International Income Fund	03-06-27	03-08-05	1
	Livingston International Income Fund	03-06-30	03-08-05	1
Markin, Allan				

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
Martin, François	Canadian Natural Resources Limited	03-06-18	03-08-06	1
	Axcan Pharma Inc.	03-07-03	03-08-06	1
	Axcan Pharma Inc.	03-07-03	03-08-06	1
Mermelstein, Fred	Axcan Pharma Inc.	03-07-03	03-08-06	1
	Adherex Technologies Inc.	03-06-23	03-08-05	1
Milani, Karen	Adherex Technologies Inc.	03-06-23	03-08-05	1
	North West Company Fund	01-12-01	03-08-05	1
Peters, William	Adherex Technologies Inc.	03-06-23	03-08-05	1
	Adherex Technologies Inc.	03-06-23	03-08-05	1
Pettit, John	Nexfor Inc.	00-02-03	03-08-04	1
	Nexfor Inc.	01-02-01	03-08-04	1
	Nexfor Inc.	02-01-31	03-08-04	1
Pollitt, Murray Hoult	Western Quebec Mines Inc.	03-07-08	03-08-01	1
	Western Quebec Mines Inc.	03-07-16	03-08-01	1
Racicot, Michel	TECSYS Inc.	00-07-28	03-08-07	1
	TECSYS Inc.	01-01-16	03-08-07	1
	TECSYS Inc.	01-07-11	03-08-07	1
	TECSYS Inc.	02-05-21	03-08-07	1
RATTRAY, R. KEITH	Goodfellow Inc.	03-06-18	03-08-06	1
	Goodfellow Inc.	03-07-18	03-08-06	1
	Goodfellow Inc.	03-07-24	03-08-06	1
Rogers, Mark	Adherex Technologies Inc.	03-06-23	03-08-05	1
	Adherex Technologies Inc.	03-06-24	03-08-05	1
Savage, Alan Clyde Hayes	Doublestar Resources Ltd.	03-06-05	03-08-05	1
	Doublestar Resources Ltd.	03-06-09	03-08-05	1
	Doublestar Resources Ltd.	03-06-10	03-08-05	1
	Doublestar Resources Ltd.	03-06-11	03-08-05	1
Scapin, Robert	Vincor International Inc.	03-07-11	03-08-05	1

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
Schafer, Robert	Vincor International Inc.	03-07-11	03-08-05	1
	Coniagas Resources Limited	03-07-23	03-08-06	1
Scotia Capital Inc.	Coniagas Resources Limited	03-07-23	03-08-06	1
	BNS Split Corp.	03-07-23	03-08-06	1
Sun Life Financial	Financière Sun Life inc.	03-06-17	03-08-06	1
Sutherland, David Stewart	IPSCO Inc.	95-11-15	03-08-04	1
	IPSCO Inc.	02-12-31	03-08-04	1
	IPSCO Inc.	02-12-31	03-08-04	1
Tognetti, John	Rubicon Minerals Corporation	03-07-25	03-08-05	1
	Rubicon Minerals Corporation	03-07-25	03-08-05	1
	Rubicon Minerals Corporation	03-07-25	03-08-05	1
	Rubicon Minerals Corporation	03-07-25	03-08-05	1
	Rubicon Minerals Corporation	03-07-25	03-08-05	1
Tulloch, John Russell	IPSCO Inc.	02-12-31	03-08-04	1
	APF Energy Trust	03-07-03	03-08-01	1
Woods, Lorne Allan	Forest Gate Resources Inc.	03-06-11	03-08-06	1
	Forest Gate Resources Inc.	03-07-09	03-08-06	1
	Forest Gate Resources Inc.	03-07-18	03-08-06	1

ANNEXE D2 :**LISTE DES OPÉRATIONS D'INITIÉS
DÉCLARÉES HORS DÉLAI
(FORMAT PAPIER)**

Vous trouverez sous la présente annexe, une « Liste des opérations d'initiés déclarées hors délai ». Il s'agit de la liste des initiés qui n'ont pas déclaré à la CVMQ leur emprise ou une modification à leur emprise à l'intérieur des délais prescrits par la Loi. Cette liste est publiée chaque semaine, mais les opérations déclarées hors délai n'y apparaissent qu'une seule fois.

Le détail des opérations déposées en retard est publié soit à **l'Annexe B2** (Déclarations d'initiés) ou encore à **Annexe C** (Déclarations d'initiés incomplètes ou erronées) *du Bulletin hebdomadaire*. Ces opérations sont codifiées « R ».

Le personnel rappelle aux initiés qu'ils doivent, en vertu de la *Loi sur les valeurs mobilières*, déclarer leur emprise ou une modification à leur emprise sur les titres d'un émetteur assujéti au Québec de façon exacte et claire et ce, dans un délai de dix jours, sauf dans certains cas précis.

Le fait de ne pas respecter les délais impartis constitue une infraction en vertu

de la Loi. Une telle infraction rend l'initié passible d'une amende de 1 000 \$ à 20 000 \$ dans le cas d'une personne physique et d'une amende de 1 000 \$ à 50 000 \$ dans les autres cas.

Pour informations, veuillez communiquer avec le Service des relations publiques de la Commission :

Téléphone : (514) 940-2150

Sans frais : 1 800 361-5072

Télécopieur : (514) 864-7854

Courriel : courrier@cvmq.com

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
DUTIL, MARCEL E.				
	BANQUE NATIONALE DU CANADA	1999-08-20	2003-06-26	1
	BANQUE NATIONALE DU CANADA	2003-04-17	2003-06-26	2
MYRAND, LOUISE				
	BANQUE NATIONALE DU CANADA	2003-01-29	2003-06-13	1
	BANQUE NATIONALE DU CANADA	2003-02-01	2003-06-13	1
	BANQUE NATIONALE DU CANADA	2003-02-26	2003-06-13	1
	BANQUE NATIONALE DU CANADA	2003-03-19	2003-06-13	1
	BANQUE NATIONALE DU CANADA	2003-03-20	2003-06-13	1

E Liste des sociétés dont les titres acquis sur le marché secondaire sont admissibles aux fins de couverture seulement dans le cadre du régime d'épargne-actions du Québec

pour la période du
16 août 2003 au 23 août 2003

Note : La présente liste est valide du 16 août 2003 au 23 août 2003

Dénomination	Mode de placement	Date du placement	Titres	Taux de déduction %	Date maximale d'admissibilité
Aldea Vision Inc.	Prospectus	2003-02-06	Act. ord.	100	2006-12-31
Andromed Inc.	Prospectus	2001-03-13	Act. ord.	100	2004-12-31
Art Recherches et Technologies Avancées Inc.	Prospectus	2000-06-22	Act. ord.	100	2003-12-31
Axcan Pharma Inc.	Prospectus	2001-05-24	Act. ord.	100	2004-12-31
Bioxel Pharma inc.	Prospectus	2003-02-27	Act. ord.	100	2006-12-31
Boutiques San Francisco Incorporées (Les)	Dispense	2000-07-19	Act. subalt. cat. B	100	2003-12-31
Canadian Royalties Inc.	Dispense	2002-08-01	Act. ord.	100	2005-12-31
ConjuChem Inc.	Prospectus	2000-11-20	Act. ord.	100	2003-12-31
Corporation de Sécurité Garda World	Dispense	2001-07-26	Act. ord. A	100	2004-12-31
Corporation Future Beach	Prospectus	2000-03-17	Act. ord.	100	2003-12-31
Corporation Haemacure	Prospectus	2001-06-20	Act. ord.	100	2004-12-31
Corporation Technologies BioEnvelop	Dispense	2002-12-03	Act. cat. A	100	2005-12-31
CryoCath Technologies Inc.	Prospectus	2002-08-29	Act. ord.	100	2005-12-31
DiagnoCure Inc	Prospectus	2001-12-17	Act. ord.	100	2004-12-31
Divcom Technologies Inc.	Dispense	2002-12-18	Act. ord.	75	2005-12-31
Ecopia BioScience Inc.	Dispense	2002-05-21	Act. Ord.	100	2005-12-31
Électromed inc.	Dispense	2001-07-12	Act. ord.	100	2004-12-31
Groupe Laperrière & Verreault Inc.	Dispense	2002-10-18	Act. subalt. cat. A	100	2005-12-31
Groupe santé Medisys inc.	Prospectus	2002-12-16	Act. subalt.	100	2005-12-31
H2O Innovation (2000) Inc.	Dispense	2002-12-19	Act. ord.	100	2005-12-31
Helix Hearing Care of America Corp.	Dispense	2000-11-28	Act. ord.	100	2003-12-31
Héroux-Devtek inc.	Dispense	2001-07-10	Act. ord.	100	2004-12-31
Industries Lassonde inc.	Dispense	2000-01-24	Act. subalt. cat. A	100	2003-12-31
Laborapharm inc.	Prospectus	2001-10-29	Act. ord.	100	2004-12-31
Laboratoires Aeterna inc. (Les)	Prospectus	2001-09-04	Act. subalt.	100	2004-12-31
Logibec Groupe Informatique Ltée *	Dispense	2003-01-06	Act. ord.	100	2006-12-31
Logistec Corporation	Dispense	2001-07-30	Act. subalt. B	100	2004-12-31
Magistral Biotech inc.	Prospectus	2002-11-27	Act. ord.	75	2005-12-31
MédiSolution Ltée	Dispense	2000-09-28	Act. ord.	100	2003-12-31
Mines McWatters inc. (Les)	Prospectus	2003-03-27	Act. ord.	100	2006-12-31
Mitec Télécom Inc.	Notice d'offre	2001-11-01	Act. ord.	100	2004-12-31
Neurochem Inc.	Prospectus	2000-06-13	Act. ord.	100	2003-12-31
Nexia Biotechnologies inc.	Prospectus	2000-12-08	Act. ord.	100	2003-12-31
NSI Global Inc.	Dispense	2001-12-27	Act. ord.	75	2004-12-31

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-08-08 Vol. XXXIV n° 31

Dénomination	Mode de placement	Date du placement	Titres	Taux de déduction %	Date maximale d'admissibilité
Pangeo Pharma Inc.	Dispense	2000-10-23	Act. ord.	100	2003-12-31
Procyon Biopharma Inc.	Prospectus	2002-05-01	Act. ord.	100	2005-12-31
Prolab Technologies Inc.	Prospectus	2000-06-28	Act. Subalt. A	100	2003-12-31
ProMetic Sciences de la Vie Inc.	Prospectus	2002-06-10	Act. subalt.	100	2005-12-31
Ressources Campbell Inc. (Les)	Dispense	2001-12-05	Act. ord.	100	2004-12-31
Ressources Majescor inc.	Dispense	2001-12-28	Act. ord.	75	2004-12-31
Ressources minières Normabec Ltée	Dispense	2002-07-16	Act. ord.	100	2005-12-31
Savaria Corporation	Dispense	2003-06-11	Act. ord.	100	2006-12-31
Sico Inc.	Prospectus	2003-02-13	Act. ord.	100	2006-12-31
Signalgène Inc.	Prospectus	2000-06-13	Act. ord.	100	2003-12-31
Société Minière Mazarin inc.	Dispense	2000-07-12	Act. ord.	100	2003-12-31
Sonomax Hearing Healthcare Inc.	Dispense	2003-01-23	Act. ord.	75	2006-12-31
Speedware Corporation Inc. *	Dispense	2003-03-20	Act. ord.	100	2006-12-31
TSO3 Inc.	Prospectus	2002-12-03	Act.ord.	100	2005-12-31
Technologies interactives Mediagrif Inc.	Prospectus	2000-09-25	Act. ord.	100	2003-12-31
Technologies Nexxlink Inc.	Dispense	2001-12-21	Act. ord.	100	2004-12-31
Tecsys inc.	Dispense	2000-06-15	Act. ord.	100	2003-12-31
Theratechnologies inc.	Prospectus	2001-12-05	Act. ord.	100	2004-12-31
Uni-Sélect Inc.	Dispense	2001-08-09	Act. ord.	100	2004-12-31
Van Houtte Inc.	Dispense	2001-12-05	Act. subalt.	100	2004-12-31
Visite 3D	Prospectus	2001-12-20	Act. ord.	75	2004-12-31
Warnex Inc.	Dispense	2002-12-19	Act. ord.	100	2005-12-31

* Modification : Logibec Groupe Informatique Ltée

* Ajout : Speedware Corporation Inc.